



Informe anual **2012**

Estados financieros

Carta de transmisión

En virtud de lo establecido en los Estatutos del Banco Interamericano de Desarrollo, el Directorio Ejecutivo presenta a la Asamblea de Gobernadores el Informe anual del Banco correspondiente a 2012. El informe anual consta de un tomo impreso, titulado "Reseña del año," que contiene un examen de las operaciones del Banco en 2012 (préstamos, garantías y financiamiento no reembolsables). La

versión electrónica del Informe en www.iadb.org/ar/2012 contiene, adicionalmente, el conjunto completo de los estados financieros del Banco.

8 de marzo de 2013

ÍNDICE

Discusión y Análisis de la Administración: Capital Ordinario	1
Estados financieros	29
Capital Ordinario	31
Fondo para Operaciones Especiales	77
Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio	93
Facilidad No Reembolsable del BID	101

Discusión y Análisis de la Administración:

Capital Ordinario

ENTORNO FINANCIERO

A menos que se indique lo contrario, toda la información que se presenta en esta Discusión y Análisis de la Administración se refiere al Capital Ordinario del Banco.

El propósito del Banco es apoyar el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe promoviendo un crecimiento sostenible desde una perspectiva medioambiental, así como la reducción de la pobreza y la igualdad social. Conjuntamente con dichos objetivos existen dos metas estratégicas: atender a las necesidades especiales de los países más pequeños y menos desarrollados y promover el desarrollo a través del sector privado. El Banco es una institución internacional establecida en 1959, mediante el Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (el Convenio), cuyos propietarios son sus países miembros. Estos miembros incluyen 26 países miembros prestatarios y 22 países miembros no prestatarios. Los cinco miembros más importantes por el número de sus acciones (con su proporción del total de poder de voto) son Estados Unidos (30,0%), Argentina (10,9%), Brasil (10,9%), México (7,0%) y Venezuela (5,1%).

Los recursos del Banco consisten en el Capital Ordinario, el Fondo para Operaciones Especiales (FOE), la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) y la Facilidad No Reembolsable del BID.

La solidez financiera del Banco se basa en el apoyo que recibe de los países miembros así como en sus políticas y prácticas financieras. El apoyo de sus miembros se manifiesta en el respaldo de capital recibido y en la diligencia con que los miembros prestatarios cumplen con sus obligaciones de servicio de deuda con el Banco. Políticas y prácticas financieras prudentes han hecho que el Banco acumule utilidades retenidas, diversifique sus fuentes de financiamiento, mantenga una cartera de inversiones líquidas importante y limite diversos riesgos, entre ellos los riesgos de crédito, mercado y liquidez. El objetivo del Banco es obtener un nivel de ingresos suficiente para preservar su fortaleza financiera y sostener sus actividades de desarrollo. El **Recuadro 1** presenta datos financieros seleccionados que corresponden a los últimos cinco años.

Los activos principales son préstamos a países miembros. Al 31 de diciembre de 2012, el 94% de los préstamos pendientes tenían garantía soberana. Adicionalmente, bajo ciertas condiciones y sujeto a ciertos límites, el Banco concede préstamos y garantías sin garantía soberana (i) en todos los sectores económicos, y (ii) a cualquier entidad independiente del nivel de participación del sector privado o del sector público, siempre y cuando la entidad no se beneficie de una garantía soberana para los repagos de sus obligaciones y el beneficiario final del financiamiento sea un proyecto en un país miembro prestatario (entidades elegibles), sobre la base de precios de mercado. El Banco también puede otorgar préstamos sin garantía soberana a otras instituciones de desarrollo. Actualmente, las operaciones sin garantía soberana se encuentran limitadas a un monto cuyo requerimiento de capital para cubrir el riesgo de dichas operaciones no exceda el 20% del Patrimonio Total¹, calculado en el contexto de la política de suficiencia de capital

del Banco. Al 31 de diciembre de 2012, el monto de capital necesario para cubrir el riesgo de las operaciones sin garantía soberana ascendió a \$1.204 millones, o 5,6%² del Patrimonio Total.

El Banco emite valores de deuda en una variedad de monedas, formatos, vencimientos y estructuras para inversionistas de todo el mundo. Estos empréstitos, conjuntamente con el patrimonio del Banco, se utilizan para financiar las actividades de préstamos e inversiones, así como las operaciones generales.

Después de los acuerdos de intercambio, los activos y pasivos se mantienen primordialmente en dólares de Estados Unidos. El Banco minimiza su riesgo cambiario manteniendo un equilibrio entre las monedas del pasivo y del activo y manteniendo básicamente todo el patrimonio en dólares de Estados Unidos.

Presentación de los estados financieros

Los estados financieros se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados (PCGA) de Estados Unidos. La preparación de dichos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los resultados reportados. Véase la sección de Información y Divulgación Adicional para información sobre las políticas contables relevantes utilizadas para presentar los resultados financieros conforme a los PCGA, las cuales pueden implicar un grado alto de juicio y complejidad y se relacionan con asuntos que son inherentemente inciertos.

La mayoría de los empréstitos del Banco y todos los acuerdos de intercambio, incluyendo acuerdos de intercambio de empréstitos, de préstamos, y de duración³ del patrimonio, se miden al valor razonable a través de resultados. La volatilidad reportada en resultados por instrumentos financieros no mantenidos para negociar no es totalmente representativa de los factores económicos subyacentes de las transacciones debido a que el Banco mantiene estos instrumentos hasta su vencimiento. Consecuentemente, el Banco excluye el impacto de los ajustes al valor razonable asociados con estos instrumentos financieros del "Ingreso Operacional", que se define como los Ingresos antes de los ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores⁴. Los Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y las Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores se reportan por separado en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

¹ "Patrimonio Total" es definido como Capital social pagadero en efectivo menos el Capital suscrito por cobrar, Utilidades retenidas y provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías, menos los saldos de efectivo en moneda local de los países prestatarios, los fondos netos por recibir de países miembros (pero no los fondos netos por pagar a países miembros) y los efectos acumulados de Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar.

² Con el fin de calcular el límite de las operaciones sin garantía soberana, no se incluyen los préstamos a la Corporación Interamericana de Inversiones (CII), una organización internacional afiliada que forma parte del grupo BID, por un monto de \$100 millones.

³ Con el propósito de gestionar la sensibilidad del patrimonio a los cambios en las tasas de interés (duración o duración modificada), el Banco utiliza acuerdos de intercambio de duración del patrimonio a fin de mantener la duración modificada de su patrimonio dentro de una banda definida de cuatro a seis años.

⁴ Las referencias a los rubros en los estados financieros y notas relacionadas se identifican con el nombre del rubro, empezando con mayúscula, cada vez que aparece en la Discusión y Análisis de la Administración.

Evoluciones contables: Según se describe en la Nota B a los estados financieros, la Junta de Normas de Contabilidad Financiera requiere la divulgación de tanto la información bruta como la neta respecto a los instrumentos financieros y derivados elegibles para compensación en el balance general, al igual que los instrumentos y transacciones sujetos a un convenio similar al contrato maestro de compensación neta, para períodos anuales que comienzan el 1 de enero de 2013 o en fecha posterior, y para períodos interinos dentro de dichos períodos anuales. Las divulgaciones requeridas se incluirán en los estados financieros del Banco, efectivo en el primer trimestre de 2013.

Eventos financieros destacables

Operaciones crediticias: El Recuadro 1 presenta un resumen de las operaciones de préstamos del Banco, así como otros datos financieros seleccionados. Durante 2012, los préstamos y garantías aprobadas del Banco aumentaron por \$399 millones comparado con 2011. Los préstamos aprobados totalizaron \$10.316 millones (156 préstamos), comparado con \$10.346 millones (160 préstamos) en 2011. La porción no desembolsada de los préstamos aprobados aumentó a \$26.987 millones al final de 2012 de \$23.994 millones al final del año 2011.

Durante 2012, se aprobaron seis garantías distintas a financiamientos del comercio exterior sin contragarantía soberana por \$133 millones (2011—tres por \$54 millones). Además, se emitieron 308 garantías de financiamiento del comercio exterior por un total de \$755 millones (2011—268 garantías por un total de \$621 millones). Por otra parte, el Banco aprobó una garantía con contragarantía soberana por \$350 millones.

La cartera de préstamos sin garantía soberana, incluyendo los préstamos a otras instituciones de desarrollo, se incrementó a un nivel de \$3.884 millones comparado con \$3.316 millones al 31 de diciembre de 2011. Asimismo, la exposición en garantías sin garantía soberana disminuyó en \$206 millones a \$641 millones comparada con \$847 millones del año anterior. Al 31 de diciembre de 2012, el 6,5% de los préstamos pendientes y la exposición en garantías no tenían garantía soberana, comparado con un 6,2% al 31 de diciembre de 2011.

Las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías al 31 de diciembre de 2012 ascendieron a \$197 millones comparadas con \$175 millones en 2011. El Banco tenía préstamos sin garantía soberana con saldos pendientes por \$268 millones clasificados en deterioro al 31 de diciembre de 2012 comparado con \$129 millones al 31 de diciembre de 2011. Todos los préstamos en deterioro cuentan con provisiones específicas para pérdidas en préstamos por un total de \$66 millones al 31 de diciembre de 2012, comparado con \$41 millones al 31 de diciembre de 2011.

Durante 2012, se reemplazó la Facilidad de Préstamos de Emergencia por la Línea de Crédito Contingente para la Sostenibilidad del Desarrollo (DSL, por sus siglas en inglés). Para más información, véase la sección de “Operaciones de Desarrollo”.

Facilidad de financiamiento flexible

La Facilidad de Financiamiento Flexible (FFF) entró en vigor el 1 de enero de 2012 y, ahora, es la única plataforma de productos

financieros para la aprobación de todos los préstamos regulares con garantía soberana del Capital Ordinario. Con los préstamos FFF, los prestatarios cuentan con la capacidad de ajustar a la medida los términos financieros, al momento de la aprobación o durante la vigencia del préstamo, sujeto a la disponibilidad en los mercados y a consideraciones operativas.

Operaciones de liquidez: Básicamente, todas las inversiones se encuentran en valores de alta calidad. Durante 2012, la cartera de inversiones a corto plazo experimentó ganancias netas por ajustes al valor de mercado de \$293 millones, comparado con \$9 millones en 2011.

Operaciones de empréstitos: El Banco emitió valores de deuda a mediano y largo plazo por un valor nominal equivalente a \$12.888 millones (2011—\$6.798 millones) que generaron un monto equivalente a \$12.067 millones (2011—\$6.665 millones), con un plazo promedio de 5,7 años (2011—6,8 años). Se emitieron dichos valores de deuda a través de una estrategia que combinó la emisión de bonos globales de referencia, de gran tamaño, con emisiones más pequeñas destinadas a determinados sectores de la demanda. El mayor nivel de operaciones de empréstitos, comparado con 2011, se debió principalmente a un mayor programa de financiamiento, en parte basado en un nivel mayor de redenciones de deuda anticipadas. Por otra parte, el menor número de empréstitos del año pasado reflejó la repercusión positiva sobre los niveles de liquidez del Banco de la conversión de \$3.225 millones de las tenencias de monedas de países miembros no prestatarios sujetas a mantenimiento de valor.

Durante 2012, el Banco continuó siendo calificado Triple A por las principales agencias de calificación de crédito.

Resultados financieros: El Ingreso Operacional ascendió a \$910 millones en 2012, comparado con \$836 millones en 2011, un aumento de \$74 millones. Dicho aumento se debió principalmente a un aumento en las ganancias netas por inversiones de \$284 millones, en parte compensado por una disminución en los ingresos netos por intereses de \$148 millones, un aumento de los gastos netos distintos de intereses de \$51 millones y un aumento en la provisión para pérdidas en préstamos y garantías de \$19 millones.

Durante 2012, el Directorio Ejecutivo aprobó un margen de préstamo de 0,62%, una comisión de crédito de 0,25% y ningún cargo de supervisión ni inspección. Además, el Directorio Ejecutivo aprobó un margen de préstamo de 0,84%, una comisión de crédito de 0,25% y ningún cargo de supervisión ni inspección para el año 2013. Mientras que, a largo plazo, los cambios en las tasas de interés resultarán en cambios correspondientes en el ingreso operacional, el efecto en un sólo año es relativamente pequeño debido a que el patrimonio principalmente financia activos a tasa fija y que, para los activos financiados con valores de deuda, la exposición en la tasa de interés se transfiere, en su mayoría, a los prestatarios o se cubre mediante el uso de instrumentos derivados.

En 2008, el Banco eligió la opción de valor razonable para un número considerable de sus empréstitos con el fin de que los

cambios en el valor razonable de los acuerdos de intercambio de empréstitos se compensaran considerablemente por los cambios en el valor razonable de los empréstitos relacionados. Por otra parte, con el fin de aminorar la volatilidad de ingresos resultante de los cambios en el valor razonable de los acuerdos de intercambio de préstamos, que no se compensan por cambios correspondientes en el valor razonable de los préstamos, ya que todos los préstamos del Banco se registran a costo amortizado, en 2011, el Banco cambió su política de opción a valor razonable de empréstitos con el fin de abordar la volatilidad de los ingresos sobre la base de la cartera total de instrumentos financieros. A pesar de ello, la volatilidad de los ingresos todavía surge, generalmente, como producto de los cambios en los márgenes de crédito del Banco y en los márgenes de base de los acuerdos de intercambio, que afectan la valuación de los empréstitos y los acuerdos de intercambio, respectivamente.

El Banco obtuvo ganancias netas de valor razonable sobre carteras no mantenidas para negociar de \$194 millones, comparado con pérdidas de \$919 millones en 2011. Las pérdidas por valor razonable sobre los instrumentos derivados no mantenidos para negociar, resultantes de los cambios en las tasas de interés, ascendieron a \$71 millones en 2012 (2011—ganancias de \$753 millones). Dichas pérdidas se compensaron con ganancias por valor razonable sobre empréstitos de \$231 millones (2011—pérdidas de \$1.646 millones). La volatilidad de ingresos relacionada con las fluctuaciones de las tasas de interés, que ascendió a una ganancia de \$160 millones, comparada con una pérdida de \$893 millones en 2011, se debió, principalmente, a las ganancias vinculadas con los cambios en los márgenes crediticios del Banco sobre la cartera de empréstitos (aproximadamente \$126 millones), que se vieron compensadas, en parte, por las pérdidas a raíz de los cambios en los márgenes de base de los acuerdos de intercambio (aproximadamente \$68 millones), ganancias por valor razonable sobre los acuerdos de intercambio de duración del patrimonio (\$65 millones), y ganancias por valor razonable sobre los acuerdos de intercambio donde no se escogió el empréstito asociado para un tratamiento a valor razonable (\$101 millones), que se vieron compensadas en parte, por pérdidas por valor razonable sobre acuerdos de intercambio de préstamos (\$75 millones). Véase la Nota R a los estados financieros para mayor información respecto a los cambios al valor razonable de las carteras no mantenidas para negociar.

El valor razonable de los activos de los Planes de Beneficios de Jubilación y de Posjubilación (Planes) se vio afectado por grandes repuntes en los mercados globales de valores además del desempeño positivo de los mercados emergentes y valores de renta fija indexados a la inflación, de larga duración y de alto rendimiento. Sin embargo, la continua disminución en las tasas de interés del mercado aumentaron los pasivos de los Planes. La mayoría de estos cambios, que afectan la posición de financiamiento de los Planes, se reconocen en el ingreso integral. Al 31 de diciembre de 2012, el Balance General muestra Obligaciones bajo planes de beneficios por retiro de \$1.153 millones comparado con \$796 millones al 31 de diciembre de 2011. La disminución en la posición de financiamiento de los Planes de \$357 millones refleja un aumento en la obligación por beneficios de \$884 millones, a \$5.685 millones, en buena parte

debido a la reducción de 0,75% en la tasa que se usa para descontar los pasivos y el crecimiento regular en dichas obligaciones, en parte compensado por el aumento de \$527 millones en los activos de los Planes. Al final del año, los activos de los Planes representaban el 80% de las obligaciones por beneficios comparado con el 83% al final del año anterior. Para más información, véase la Nota S de los estados financieros.

Capitalización: El 29 de febrero de 2012, el noveno aumento general en los recursos del Banco (BID-9) entró en vigor, proveyendo un aumento en el Capital Ordinario del Banco de \$70.000 millones, al que los países miembros del Banco suscribirán en cinco cuotas anuales. De dicho monto, \$1.700 millones es en la forma de capital social pagadero en efectivo, y el resto constituye capital social exigible. El Banco recibió suscripciones de 46 países miembros por el monto de \$65.731 millones. Dos países miembros, los Países Bajos y Venezuela, no suscribieron sus acciones. Consecuentemente, del número total de acciones suscritas, 5.134.300 acciones por valor de \$61.937 millones, o el 88% del aumento total, se hicieron efectivas a países miembros. Las acciones que se habían reservado para los Países Bajos y Venezuela (19.639 y 334.278 acciones, respectivamente) fueron redistribuidas subsiguientemente a otros países miembros por la Asamblea de Gobernadores del Banco el 22 de enero de 2013, para entrar en vigor sólo si el 6 de diciembre de 2013, o en fecha anterior, cada país miembro haya depositado con el Banco un Instrumento de Suscripción, suscribiendo al número de acciones distribuidas a dicho país miembro. Tras la realización de este proceso de redistribución, la reposición será completamente suscrita. No habrá cambios respecto al poder de voto de los países miembros prestatarios como grupo y Estados Unidos, Canadá, Japón y el grupo de otros países miembros no regionales, después de que la redistribución se haga efectiva.

La fecha de entrada en vigor de la primera cuota del aumento del Capital Ordinario fue el 29 de febrero de 2012 y las cuatro cuotas restantes entran en vigor el último día de febrero de 2013, 2014, 2015 y 2016, respectivamente.

Como parte del BID-9, la Asamblea de Gobernadores acordó, en principio y condicionado a aprobaciones anuales y conforme al Convenio, proveer \$200 millones anuales en transferencias de ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad No Reembolsable del BID, empezando en 2011 y hasta 2020. En marzo de 2012, la Asamblea de Gobernadores aprobó la transferencia de \$200 millones que corresponde a 2012.

Al 31 de diciembre de 2012, el Ratio de Patrimonio Total sobre Préstamos (TELR, por sus siglas en inglés) era de 31,1% en comparación con 31,3% al final del año pasado (Véase el Cuadro 7).

Gestión de activos y pasivos: En 2010, el Directorio Ejecutivo aprobó la conversión a dólares de Estados Unidos de las tenencias de monedas de países miembros no prestatarios sujetas a mantenimiento de valor. Se llevaron a cabo conversiones que ascendieron a \$3.225 millones en diciembre de 2010 y mayo de 2011. Se están liquidando las obligaciones por mantenimiento de valor tras consultas con cada país miembro sujeto a las disposiciones del Convenio del Banco. Como consecuencia, du-

rante 2012, el Banco pagó \$158 millones a determinados países miembros no prestatarios (2011—\$317 millones).

Como parte de la política de gestión de activos y pasivos, comenzando en 2010, la política del Banco ha sido mantener básicamente todo su patrimonio en dólares de Estados Unidos; como resultado, los ajustes netos por traducción de monedas se han reducido sustancialmente.

EVOLUCIONES SUBSIGUIENTES Y OTROS

Reforma financiera—Ley Dodd-Frank sobre la reforma de Wall Street y la protección al consumidor (DFA, por sus siglas en inglés): En julio de 2010, el Presidente de los Estados Unidos de América firmó la Ley Dodd-Frank sobre la reforma de Wall Street y la protección al consumidor. Dicha Ley busca reformar el sistema regulatorio financiero de Estados Unidos introduciendo nuevas entidades reguladoras y ampliando la regulación en nuevos mercados, entidades y actividades. La implantación de la Ley depende del desarrollo de varias normas que tienen por finalidad aclarar e interpretar sus requerimientos. El Banco continúa evaluando el impacto potencial de la implantación de esta reforma regulatoria financiera en sus operaciones. No obstante, en

base a una revisión preliminar de las normativas actuales, el Banco opina que los efectos residuales de las disposiciones de la DFA pueden ser aplicables a las contrapartes del Banco y a la negociación de instrumentos derivados y actividades afines del Banco. El costo de empréstitos del Banco podría incrementarse como resultado de la implantación de las disposiciones de la DFA.

Ley sobre la protección al paciente y servicios de salud accesibles (PPACA, por sus siglas en inglés) y la Ley sobre los servicios de salud y la conciliación de educación de 2010 (HCERA, por sus siglas en inglés): En marzo de 2010, el Presidente de los Estados Unidos de América firmó las leyes de PPACA y HCERA. Esta nueva legislación busca reformar ciertos aspectos del sistema de salud de Estados Unidos y, en varios años, se regularán y entrarán en vigencia sus múltiples disposiciones. El Banco continúa evaluando de cerca la implantación de esta legislación. La Administración considera que el impacto de dicha legislación no afectará de modo significativo la posición financiera y los resultados de las operaciones del Banco.

Redistribución de acciones BID-9: El 22 de enero de 2013, la Asamblea de Gobernadores aprobó la propuesta del Directorio Ejecutivo de distribuir a otros países miembros las acciones que habían sido reservadas para los Países Bajos y Venezuela.

La información anteriormente indicada está condicionada a la información detallada que aparece en otras secciones de esta Discusión y Análisis de la Administración y los estados financieros del Capital Ordinario incluidos en este Informe Anual. Por otra parte, la Discusión y Análisis de la Administración contiene información proyectada, la cual puede ser identificada por términos como “considera”, “espera”, “intenta” u otras palabras de significado similar. Estas aserciones implican un número de supuestos y estimados que se basan en expectativas actuales que están sujetas a riesgos e incertidumbres fuera del control del Banco. Consecuentemente, los resultados reales pueden diferir significativamente de aquellos actualmente anticipados. El Banco se exime de la obligación de actualizar cualquier información proyectada.

Recuadro 1: Datos Financieros Seleccionados

La siguiente información se basa en, y debe leerse conjuntamente con, la información detallada que aparece en esta Discusión y Análisis de la Administración y en los estados financieros del Capital Ordinario incluidos en este Informe Anual.

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	Años terminados el 31 de diciembre de				
	2012	2011	2010	2009	2008
Aspectos Operacionales Destacables					
Préstamos y garantías aprobadas ⁽¹⁾⁽²⁾	\$10.799	\$10.400	\$12.136	\$15.278	\$11.085
Desembolsos brutos de préstamos	6.883	7.898	10.341	11.424	7.149
Desembolsos netos de préstamos ⁽³⁾	2.312	3.297	4.743	6.882	2.409
Datos del Balance General					
Efectivo e inversiones-neto (a) ⁽⁴⁾ , después de los acuerdos de intercambio	\$14.592	\$13.882	\$16.585	\$20.204	\$16.371
Préstamos pendientes ⁽⁵⁾	68.640	66.130	63.007	58.049	51.173
Porción no desembolsada de los préstamos aprobados	26.987	23.994	22.357	21.555	19.820
Total de activos	92.209	89.432	87.217	84.006	72.510
Empréstitos pendientes ⁽⁶⁾ , después de los acuerdos de intercambio	59.754	58.015	57.874	57.697	47.779
Patrimonio					
Capital social exigible ⁽⁷⁾	112.240	100.641	100.641	100.641	96.599
(del cual, suscrito por los Estados Unidos, Canadá, Japón y los otros miembros no regionales)	57.884	52.329	52.329	52.329	48.287
Capital social pagadero en efectivo ⁽¹⁶⁾	4.622	4.339	4.339	4.339	4.339
Utilidades retenidas ⁽⁸⁾	16.059	15.455	16.621	16.335	15.105
Total	20.681	19.794	20.960	20.674	19.444
Datos del Estado de Ingresos					
Ingresos por préstamos, después de los acuerdos de intercambio	\$ 1.668	\$ 1.742	\$ 1.830	\$ 2.002	\$ 2.355
Ingresos (pérdidas) por inversiones	382	108	624	831	(973)
Otros ingresos por interés	113	112	7	—	—
Costos de los empréstitos, después de los acuerdos de intercambio	519	462	550	951	1.764
Provisión (crédito) para pérdidas en préstamos y garantías	22	3	24	(21)	93
Gastos distintos de intereses, neto	712	661	635	609	497
Ingreso (pérdida) Operacional⁽⁹⁾	910	836	1.252	1.294	(972)
Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar ⁽¹⁰⁾	194	(919)	(850)	(500)	950
Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores	(200)	(200)	(72)	—	—
Ingreso (pérdida) neto (a)	904	(283)	330	794	(22)
Ratios					
Empréstitos netos ⁽¹¹⁾ como porcentaje del capital exigible suscrito por Estados Unidos, Canadá, Japón y los otros miembros no regionales	80,0%	86,3%	80,6%	74,1%	69,3%
Ratio de cobertura de intereses ⁽¹²⁾	2,75	2,81	3,28	2,36	0,45
Ratio de Patrimonio Total ⁽¹³⁾ sobre préstamos ⁽¹⁴⁾	31,1%	31,3%	33,4%	34,2%	35,3%
Efectivo e inversiones como porcentaje de los empréstitos pendientes, después de los acuerdos de intercambio	24,4%	23,9%	28,7%	35,0%	34,3%
Rendimiento y Costos, Después de los Acuerdos de Intercambio					
Rendimiento sobre:					
Promedio de préstamos pendientes	2,51%	2,75%	3,12%	3,75%	4,85%
Promedio de inversiones líquidas ⁽¹⁵⁾	2,22%	0,65%	3,37%	4,29%	(5,27%)
Promedio de activos productivos	2,45%	2,35%	3,14%	3,91%	2,12%
Costo promedio de:					
Empréstitos pendientes durante el año	0,85%	0,81%	0,96%	1,78%	3,84%
Total de fondos disponibles	0,63%	0,59%	0,71%	1,32%	2,66%

(1) En 2009, se incluye \$800 millones de préstamos aprobados que fueron cancelados durante el año.

(2) Excluye garantías emitidas bajo el Programa del Financiamiento del Comercio Exterior.

(3) Incluye desembolsos brutos de préstamos menos cobros de principal.

(4) Neto de Montos por pagar en concepto de compras de valores de inversión, montos por pagar en concepto de garantías recibidas en efectivo y Montos por recibir en concepto de venta de valores de inversiones.

(5) Excluye acuerdos de intercambio en posición neta a pagar de \$1.831 millones asociados a préstamos en 2012 (2011—posición neta a pagar de \$1.546 millones; 2010—posición neta a pagar de \$655 millones; 2009—posición neta a cobrar de \$77 millones).

(6) Neto de prima/descuento.

(7) Desde el 2009 al 2011, incluye \$4.039,9 millones de la subscripción de capital recibida de Canadá por 334.887 acciones de capital exigible sin derecho a voto, redimibles desde el 2014 al 2017. A consecuencia del BID-9, en el 2012, Canadá reemplazó 40.358 acciones de capital exigible sin derecho a voto por un monto de \$487 millones con un monto igual de acciones exigibles con derecho a voto, reduciendo el capital exigible sin derecho a voto a \$3.553 millones.

(8) Incluye Otros ingresos integrales acumulados.

(9) Véase la página 19 para una discusión plena del Ingreso Operacional.

(10) Los Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar están mayormente relacionados con (a) los cambios en el valor razonable de los empréstitos del Banco debido a cambios en los márgenes de crédito del Banco, así como también (b) los cambios en el valor razonable de los acuerdos de intercambio de préstamo del Banco, como resultado de los cambios en las tasas de interés de dólares de Estados Unidos. Para mayor detalle véase la Nota R de los estados financieros.

(11) Empréstitos (después de los acuerdos de intercambio) y exposición bruta en garantías, menos activos líquidos calificados (después de los acuerdos de intercambio).

(12) El ratio de cobertura de intereses se calcula utilizando el Ingreso (pérdida) Operacional.

(13) "Patrimonio Total" es definido como Capital social pagadero en efectivo menos el Capital suscrito por cobrar, Utilidades retenidas y las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías, menos los saldos de efectivo en moneda local de los países prestatarios, los fondos netos por recibir de países miembros (pero no los fondos netos por pagar a países miembros) y los efectos acumulados de Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar.

(14) Incluye préstamos pendientes y exposición neta en garantías.

(15) Rendimiento geométrico compuesto ponderado.

(16) En 2012, el Capital social pagadero en efectivo está neto del Capital suscrito por cobrar por el monto de \$18 millones.

OPERACIONES DE DESARROLLO

Generalidades

El Banco otorga préstamos y garantías a los gobiernos, así como también a entidades, empresas e instituciones de desarrollo gubernamentales de sus países miembros prestatarios para ayudarles a atender sus necesidades de desarrollo. En el caso de préstamos y garantías a prestatarios que no sean ni gobiernos nacionales ni bancos centrales, el Banco sigue la política de requerir una garantía conjunta y solidaria, con el pleno prestigio y solvencia del gobierno nacional. También se pueden otorgar préstamos y garantías directamente a otras entidades elegibles que realizan proyectos en los territorios de países miembros prestatarios, incluyendo entidades del sector privado o entidades subsoberanas, sin garantía soberana y en todos los sectores (conforme a una lista de actividades excluidas), siempre y cuando éstos cumplan con los criterios crediticios del Banco. El Banco también provee financiamiento a los países miembros prestatarios para asistencia de carácter no reembolsable y recuperación contingente en línea con su estrategia global para la región.

Objetivo de desarrollo

El Informe sobre el Noveno Incremento General de los Recursos del Banco establece que el objetivo del Banco consiste en promover el crecimiento sostenible, la reducción de la pobreza y la igualdad social. Adicionalmente, identifica cinco sectores prioritarios para alcanzar dicho objetivo:

- Política social para la igualdad y la productividad.
- Infraestructura para competitividad y el bienestar social.
- Instituciones para el crecimiento y el bienestar social.
- Integración competitiva a nivel regional e internacional.
- Protección del medio ambiente, respuesta al cambio climático, promoción de las energías renovables y garantizar la seguridad alimenticia.

El ciclo de préstamos

El proceso de identificar y evaluar un proyecto y el de aprobar y desembolsar un préstamo se extiende frecuentemente a lo largo de varios años, dependiendo de la naturaleza, objetivo y propósito del proyecto individual. Sin embargo, en numerosas ocasiones, el Banco ha acortado el ciclo de preparación y aprobación en atención a situaciones de emergencia tales como desastres naturales o crisis económicas. Generalmente, el personal operativo del Banco (economistas, ingenieros, analistas financieros y otros especialistas sectoriales y de países) evalúa los proyectos. Con algunas excepciones, donde se ha delegado este poder a la Administración del Banco, el Directorio Ejecutivo del Banco debe aprobar cada préstamo.

Los desembolsos de préstamos están sujetos al cumplimiento de las condiciones enunciadas en el contrato de préstamo. Durante la ejecución de las operaciones financiadas por el Banco, funcionarios experimentados revisan los avances, controlan el cumplimiento con las políticas del Banco y asisten en la resolución de los problemas que se presenten. La Oficina de Evaluación y Supervisión, una unidad independiente del

Banco, en cumplimiento con un plan de trabajo anual aprobado por el Directorio Ejecutivo, evalúa algunas operaciones para determinar el grado en que han cumplido sus objetivos principales y transmite directamente la evaluación al Directorio Ejecutivo.

Las operaciones de préstamos del Banco se ajustan a ciertos principios que, en conjunto, buscan de asegurarse que los préstamos otorgados a países miembros tengan, desde un punto de vista financiero y económico, propósitos sólidos a los que estos países hayan asignado una alta prioridad y que se utilicen los fondos prestados en la forma prevista. Dichos principios se detallan en el **Recuadro 2**.

Préstamos

Los préstamos del Banco con garantía soberana generalmente corresponden a una de dos categorías: préstamos de inversión para proyectos específicos, incluyendo préstamos a intermediarios para propósitos de subpréstamos, o préstamos para apoyo de reformas de política. Los préstamos de inversión se emplean generalmente para financiar bienes, obras y servicios que apoyan proyectos de desarrollo económico y social en un amplio rango de sectores. Los préstamos para apoyo de reformas de política generalmente financian reformas sociales, estructurales e institucionales con miras a mejorar determinados sectores de la economía de los prestatarios y a fomentar el crecimiento sostenible. Dichos préstamos financian los siguientes sectores de la economía: energía, industria y minería, agricultura y pesca, transporte y comunicaciones, comercio, educación, ciencia y tecnología, agua, saneamiento y salud, turismo, desarrollo urbano, planificación y reforma, modernización del estado y medio ambiente, así como la preparación de proyectos.

En septiembre de 2012, el Directorio Ejecutivo aprobó la DSL que sustituyó la Facilidad de Préstamos de Emergencia. La DSL se diseñó como una línea de crédito contingente al acontecimiento de determinadas desencadenantes sistémicos o de país en particular, con el fin de responder a la crisis económica exógena y establece un nuevo conjunto de criterios que pueden responder mejor a las clases de crisis que pueden afectar a la región. La DSL cuenta con un límite máximo de \$300 millones por país, o el 2% del producto bruto interno (PBI), el menor de los dos, y cuenta con recursos disponibles de \$2.000 millones cada año, de 2012 a 2014, acumulativo durante los próximos años, de no usarse.

En 2012, el Banco estableció un Programa de Redistribución, cuya finalidad es ofrecer flexibilidad a los países miembros prestatarios en la asignación de su exposición con el Banco al asignar recursos liberados como resultado del prepago de un préstamo por parte de un país miembro prestatario para financiar nuevas operaciones de préstamos con garantía soberana a ese mismo país. Bajo este programa, los términos respecto a los nuevos préstamos son de tal manera que su vida promedio ponderada no supera la vida promedio ponderada remanente de los préstamos prepagados antes del prepago.

El Banco también presta directamente a entidades elegibles sin garantía soberana para financiar inversiones para transacciones en todos los sectores, sujeto a una lista de exclusiones. Estos préstamos y garantías se otorgan sobre una base de precios

Recuadro 2: Principios de las operaciones de préstamos

- i) El Banco otorga préstamos y garantías con garantía soberana principalmente a gobiernos centrales, así como también a gobiernos subnacionales, entidades gubernamentales, empresas públicas e instituciones de desarrollo de sus países miembros prestatarios. Adicionalmente, el Banco otorga préstamos y garantías sin garantía soberana a entidades elegibles y a otras instituciones de desarrollo.
- ii) Para solicitar un préstamo se debe presentar una propuesta detallada al Banco especificando los méritos técnicos, económicos y financieros del proyecto. La propuesta debe incluir una evaluación del riesgo o impacto ambiental esperado del proyecto y las medidas mitigatorias propuestas, así como el impacto en las mujeres y en grupos indígenas, según sea aplicable.
- iii) El Banco no renegocia ni toma parte en acuerdos de reprogramación de deuda con respecto a sus préstamos con garantía soberana.
- iv) Los contratos de préstamos normalmente incluyen una cláusula de abstención que generalmente prohíbe al prestatario crear gravámenes sobre sus activos o ingresos con respecto a su deuda en moneda extranjera, a menos que el Banco esté igual y proporcionalmente garantizado. El Directorio Ejecutivo ha concedido en el pasado dispensas limitadas de esta cláusula.
- v) Al otorgar préstamos, el Banco evalúa la capacidad del prestatario para cumplir con sus obligaciones financieras establecidas en el acuerdo de préstamo, el clima macroeconómico prevaleciente y la carga de la deuda del país así como políticas y otros aspectos institucionales relevantes para dicho préstamo.
- vi) El Banco considera la capacidad del prestatario para obtener financiamiento privado bajo condiciones y términos razonables. El Banco sirve de catalizador para promover la inversión privada, no para competir con ella.
- vii) Se somete a supervisión el uso de los fondos del préstamo. Funcionarios del Banco controlan y supervisan el progreso continuo respecto a los objetivos de desarrollo de cada operación a través de las Oficinas de Representación del Banco en los 26 países miembros prestatarios y se han establecido acuerdos fiduciarios para asegurar el uso apropiado de los recursos del Banco con el fin de lograr los objetivos de la operación.

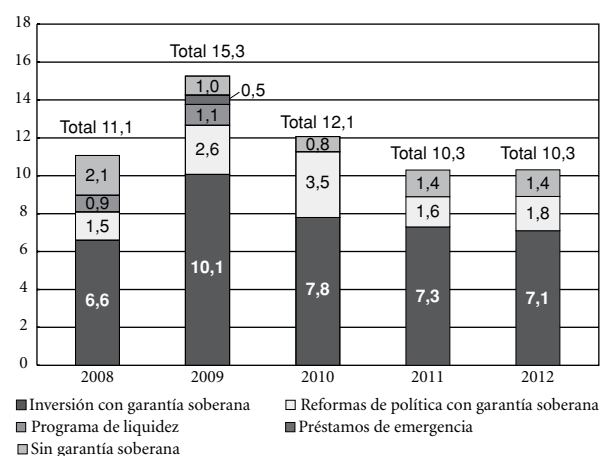
de mercado, y están sujetos a ciertos requisitos de elegibilidad y límites en el volumen. Por otra parte, el Banco otorga préstamos a otras instituciones de desarrollo para propósitos de subpréstamos sin garantía soberana. Actualmente, las operaciones sin garantía soberana se encuentran limitadas a un monto cuyo requerimiento de capital para cubrir el riesgo no exceda el 20% del Patrimonio Total. Al 31 de diciembre de 2012, el monto de capital necesario para cubrir el riesgo de las operaciones sin garantía soberana ascendió a \$1.204 millones, o 5,6% del Patrimonio Total.

Los préstamos y garantías sin garantía soberana también se encuentran sujetos a ciertos límites, incluyendo un límite máximo de financiamiento del menor de (a) \$200 millones y (b) (i) 50% del costo total del proyecto para proyectos de expansión y garantías de crédito, independiente del país, condicionado a que tal financiamiento no exceda el 25% (el 40%, para determinados países más pequeños) de la capitalización total de deuda y patrimonio del prestatario o deudor o (ii) 25% del costo total del proyecto (el 40%, para determinados países más pequeños) para proyectos en su etapa de inicio. El Banco también puede proveer garantías de riesgo político de hasta el menor de \$200 millones o 50% del costo total del proyecto. En circunstancias excepcionales, el Directorio Ejecutivo puede aprobar préstamos y garantías de crédito y riesgo político de hasta \$400 millones. La exposición máxima del Banco ante cualquier deudor individual en operaciones sin garantía soberana no puede superar el menor de (i) 2,5% del patrimonio del Banco y (ii) \$500 millones al momento de la aprobación. Además, el Banco ha establecido

límites sectoriales para mantener una cartera diversificada a través de sectores.

El **Gráfico 1** presenta un desglose de los préstamos aprobados, por tipo de préstamo, durante los últimos cinco años. Durante dicho período de tiempo, los préstamos de inversión con garantía soberana han fluctuado entre \$6.600 millones y \$10.100 millones por año, los préstamos para apoyo de reformas de política entre \$1.500 millones y \$3.500 millones y los préstamos sin garantía soberana entre \$800 millones y \$2.100 millones. No hubo aprobaciones de préstamos de emergencia ni del Programa de Liquidez después de 2009.

Gráfico 1: APROBACIONES POR TIPO DE PRÉSTAMO
Años terminados el 31 de diciembre de 2008 a 2012
(Expresados en miles de millones de dólares de Estados Unidos)



Durante 2012, se aprobaron préstamos por un total de \$10.316 millones comparado con \$10.346 millones en 2011. El **Cuadro 1** muestra un resumen de los préstamos aprobados por país en 2012 y 2011. Por tipo de préstamo, las aprobaciones de préstamos de inversión y los préstamos sin garantía soberana disminuyeron en \$207 millones y \$28 millones, respectivamente, mientras que las aprobaciones de préstamos de reformas de política aumentaron en \$206 millones.

Cuadro 1: PRÉSTAMOS APROBADOS POR PAÍS⁽¹⁾
Años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011
(Expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

PAÍS	2012	2011
Argentina.....	\$ 1.390	\$ 1.313
Bahamas.....	89	131
Barbados.....	92	70
Belice.....	—	10
Bolivia.....	252	196
Brasil.....	2.010	2.188
Chile.....	8	92
Colombia.....	510	730
Costa Rica.....	602	132
Ecuador.....	365	569
El Salvador.....	303	263
Guatemala.....	209	50
Guyana.....	33	8
Haití.....	3	—
Honduras.....	127	129
Jamaica.....	37	328
México.....	1.438	1.560
Nicaragua.....	132	54
Panamá.....	178	228
Paraguay.....	173	157
Perú.....	245	450
República Dominicana.....	357	465
Suriname.....	89	80
Trinidad y Tobago.....	247	290
Uruguay.....	627	318
Venezuela.....	400	120
Regional.....	400	415
Total.....	<u>\$10.316</u>	<u>\$10.346</u>

⁽¹⁾ Incluye préstamos sin garantía soberana.

Al 31 de diciembre de 2012, el volumen total de préstamos pendientes ascendió a \$68.640 millones, \$2.510 millones más que los \$66.130 millones al 31 de diciembre de 2011. Este aumento obedeció principalmente a un mayor nivel de préstamos desembolsados (\$6.883 millones) que cobranzas (\$4.571 millones, incluyendo \$153 millones de pagos anticipados) y ajustes positivos por traducción de monedas (\$193 millones). Los saldos no desembolsados al 31 de diciembre de 2012 ascendieron a \$26.987 millones, un aumento de \$2.993 millones respecto al 31 de diciembre de 2011. La variación se debió principalmente a una cantidad mayor de aprobaciones que desembolsos, en parte compensadas por cancelaciones.

Durante 2012, la cartera de préstamos sin garantía soberana se incrementó a un nivel de \$3.884 millones comparado con \$3.316 millones al 31 de diciembre de 2011. Asimismo, la exposición en garantías sin garantía soberana disminuyó en \$206 millones a \$641 millones comparada con \$847 millones del año anterior. Al 31 de diciembre de 2012, el 6,5% de los préstamos pendientes y la exposición en garantías no contaban

con garantía soberana, comparado con un 6,2% al 31 de diciembre de 2011.

En el Anexo I-2 de los estados financieros se muestra el estado de los préstamos pendientes por país al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

Condiciones financieras de los préstamos

Condiciones financieras disponibles actualmente: Efectivo el 1 de enero de 2012, la FFF es la única plataforma de productos financieros para la aprobación de todos los préstamos regulares con garantía soberana del Capital Ordinario. Con los préstamos FFF, los prestatarios cuentan con la capacidad de ajustar a la medida los términos financieros al momento de la aprobación o durante la vigencia del préstamo, sujeto a la disponibilidad en los mercados y a consideraciones operativas. La plataforma de la FFF permite a los prestatarios: (i) gestionar la exposición al riesgo de monedas, tasas de interés y otras clases de riesgos; (ii) abordar las necesidades cambiantes de los proyectos al adaptar las condiciones de repago de préstamos para gestionar mejor los riesgos de liquidez; (iii) gestionar préstamos bajo productos financieros discontinuados; y (iv) ejecutar contratos de cobertura con el Banco a nivel de cartera de préstamos. Los préstamos de la FFF cuentan con una tasa de interés basada en LIBOR, más un margen sobre costo de financiamiento, además del margen de préstamo del Banco. El Banco también ofrece préstamos en situaciones de emergencia de la DSL que cuentan con garantía soberana. El **Cuadro 2** muestra las condiciones financieras disponibles en la actualidad para los préstamos que cuentan con garantía soberana.

El Banco también ofrece préstamos sin garantía soberana a entidades elegibles, bajo varios términos. Los préstamos sin garantía soberana se pueden denominar en dólares de Estados Unidos, yenes japoneses, euro, francos suizos o en moneda local y los prestatarios tienen la opción de escoger entre préstamos de tasa de interés fija o variable. Para préstamos con tasa de interés variable, dicho interés se ajusta cada uno, tres o seis meses basado en la tasa LIBOR más el margen de préstamo. El margen y los cargos para dichos préstamos se establecen caso por caso.

Condiciones financieras disponibles anteriormente: Hasta el 31 de diciembre de 2011, el Banco ofrecía dos clases básicas de préstamos con garantía soberana, cada una de ellas denominadas en la moneda o las monedas elegidas por el prestatario, disponibles en los programas: préstamos de la Facilidad Unimonetaria (SCF, por sus siglas en inglés) con tasa de interés basada en LIBOR y préstamos de la Facilidad de Moneda Local (LCF, por sus siglas en inglés).

Los préstamos de la SCF con tasa basada en LIBOR tienen una tasa de interés que se ajusta trimestralmente, en base a la tasa LIBOR de tres meses de la moneda específica, más un margen de fondo común que refleja tanto el costo de financiamiento como el margen de préstamo del Banco. Los prestatarios cuentan con una opción de convertir los saldos de préstamos de la SCF con tasa basada en LIBOR a una tasa de interés con costo base fijo.

Para préstamos aprobados bajo la LCF, los prestatarios de los sectores públicos y privados cuentan con la opción de recibir financiamiento en moneda local bajo tres modalidades

Cuadro 2: CONDICIONES FINANCIERAS DE PRÉSTAMOS CON GARANTÍA SOBERANA DISPONIBLES ACTUALMENTE

		Facilidad de financiamiento flexible	Línea contingente de crédito para la sostenibilidad del desarrollo⁽⁶⁾
Opción de tasa de interés		Préstamos sobre base LIBOR ⁽³⁾	Préstamos sobre base LIBOR
Monedas ofrecidas	Aprobación	Dólares de Estado Unidos o moneda local del país prestatario	Dólares de Estados Unidos
	Desembolso	Moneda de aprobación o moneda convertida	
	Repago	Moneda desembolsada/convertida	
Costo básico		LIBOR \pm margen de financiamiento, el equivalente de LIBOR \pm margen de financiamiento, en la moneda respectiva, o costo de financiamiento real	Tasa LIBOR de tres meses
Margen de financiamiento sobre tasa LIBOR		Margen de financiamiento real o estimado al momento del desembolso/conversión	No aplicable
Margen de préstamo⁽¹⁾⁽²⁾		84 ⁽⁵⁾	165+84 ⁽⁵⁾
Comisión de crédito⁽¹⁾⁽²⁾		25 ⁽⁵⁾	No aplicable
Cargos por supervisión e inspección⁽¹⁾⁽²⁾		0 ⁽⁵⁾	No aplicable
Comisión inicial/por disponibilidad⁽¹⁾		No aplicable/No aplicable	50/50
Vencimiento⁽⁴⁾		Hasta 20 años para préstamos en apoyo de reformas de política y hasta 25 años para préstamos de inversión	6 años
Período de gracia		Para préstamos de inversión: igual a 6 meses después del período original de desembolso. Para préstamos en apoyo de reformas de políticas: 5 años.	3 años
Perfil de repago		Perfil de repago flexible, sujeto a la vida promedio ponderada contractual del préstamo	Semianual o anual

⁽¹⁾ Los cargos de préstamos se expresan en puntos base (pb).

⁽²⁾ Los cargos de préstamos con garantía soberana, excluyendo préstamos DSL, se establecen anualmente por el Directorio Ejecutivo. En ningún caso puede exceder la comisión de crédito el 0,75% ni puede exceder el cargo de supervisión e inspección, en un período dado de seis meses, el monto que resultara de aplicar el 1% al monto del préstamo dividido por el número de períodos de seis meses incluidos en el período de desembolso original.

⁽³⁾ Saldos de préstamos de la FFF sobre la base de LIBOR pueden ser convertidos a tasa con costo base fijo o a la moneda de cualquier país miembro, sujeto a la disponibilidad del mercado. Las tasas de interés para los "préstamos paralelos" (una combinación de préstamos del Capital Ordinario y del FOE) están sujetas a ser obligatoriamente fijadas.

⁽⁴⁾ Los "préstamos paralelos" tienen un vencimiento de 30 años y un período de gracia de 6 años.

⁽⁵⁾ Los cargos de préstamos son efectivos a partir del 1 de enero de 2013.

⁽⁶⁾ Durante 2012, el Directorio Ejecutivo aprobó la Línea de Crédito Contingente para Desastres Naturales (CCL, por sus siglas en inglés), proveyendo recursos adicionales (\$2.000 millones del 2012 al 2014) en caso de desastres naturales. Los préstamos CCL tienen los mismos términos que los préstamos FFF excepto por un vencimiento de 14 años, repagos de principal comenzando después de 3 años, y un cargo por disponibilidad igual al margen de préstamo del Banco.

diferentes: (i) financiamiento directo en moneda local o la conversión de desembolsos futuros de préstamos y/o saldos de préstamos pendientes; (ii) acuerdos de intercambio directos en moneda local contra la deuda pendiente con el Banco; y (iii) el desembolso en moneda local de garantías ejecutadas. El uso de dichas modalidades está sujeto a la disponibilidad de la moneda local respectiva y el/los instrumento(s) adecuado(s) de mitigación de riesgo en los mercados financieros. Los saldos de préstamos pendientes de la LCF tienen una tasa de interés con costo base fijo, variable o indexada a la inflación. Con efectividad el 1 de enero de 2012, la LCF se incorporó en el producto de la FFF para préstamos con garantía soberana y continúa disponible para operaciones sin garantía soberana. Al 31 de diciembre de 2012, el Banco tenía préstamos pendientes en moneda local de \$2.479 millones, los cuales prácticamente todos fueron intercambiados a dólares de Estados Unidos.

Hasta el 30 de junio de 2009, el Banco ofreció préstamos bajo la SCF a tasa ajustable con tasas de interés ajustadas cada seis meses para reflejar el costo efectivo en la moneda específica, durante los seis meses anteriores, del grupo de empréstitos

asignados a la financiación de estos préstamos, más el margen de préstamo del Banco.

En el pasado, el Banco también ofrecía préstamos bajo el Sistema de Riesgo Cambiario Compartido (CPS, por sus siglas en inglés). Para estos préstamos, el Banco mantuvo, históricamente, un objetivo de composición de monedas de 50% en dólares de Estados Unidos, 25% en yenes japoneses y 25% en monedas europeas. En 2011, el Directorio Ejecutivo aprobó convertir paulatinamente la composición de monedas de dichos préstamos a 100% en dólares de Estados Unidos. Con fecha de entrada en vigor el 1 de mayo de 2012, se efectuaron las conversiones del resto de los saldos de préstamos pendientes de \$557 millones de yenes japoneses y monedas europeas a dólares de Estados Unidos. Los préstamos aprobados antes de 1989 cuentan con una tasa de interés fija mientras que aquéllos aprobados de 1990 a 2003 cuentan con una tasa de interés ajustable. La tasa de interés ajustable, la cual se calcula dos veces al año, representa el costo efectivo durante los seis meses anteriores, de los fondos comunes de empréstitos designados para financiar dichos préstamos, más el margen de préstamo del Banco.

Hasta junio de 2007, el Banco también ofrecía préstamos con garantía soberana a tasa fija o basada en la tasa LIBOR destinados a ser prestados a prestatarios del sector privado bajo el Programa de Ventanilla Dólar de Estados Unidos.

Hasta septiembre de 2012, el Banco ofrecía préstamos de emergencia con una tasa de interés LIBOR de seis meses más un margen de crédito de 400 puntos base. Por otra parte, efectivo en 2008 y hasta el 31 de diciembre de 2009, el Banco ofrecía préstamos bajo el Programa de Liquidez, un programa de financiamiento dentro de la categoría de préstamos de emergencia anterior.

Conversión de préstamos a tasa ajustable de la SCF y del CPS en préstamos basados en la tasa LIBOR: En 2009 y 2010, el Banco convirtió saldos pendientes de préstamos de \$31.956 millones, junto con los montos pendientes de desembolsos correspondientes, según se indica a continuación: \$3.036 millones del CPS convertidos a tasa con base LIBOR en dólares de Estados Unidos, \$6.639 millones del CPS convertidos a tasa con costo base fijo en dólares de Estados Unidos, \$1.929 millones de la SCF convertidos a tasa con base LIBOR en dólares de Estados Unidos, y \$20.352 millones de la SCF convertidos a tasa con costo base fijo.

El Cuadro 3 muestra un desglose de la cartera de préstamos por producto. Para más información, véase el Anexo I-3 de los estados financieros.

Cuadro 3: PRÉSTAMOS PENDIENTES POR PRODUCTO⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2012 y 2011
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2012		2011	
	Monto	%	Monto	%
SCF sobre base LIBOR.	\$26.308	38,3	\$29.554	44,7
SCF costo base fijo.	31.288	45,6	27.483	41,6
SCF ajustable.	1.474	2,1	1.397	2,1
LCF.	2.283	3,3	2.048	3,1
Préstamos de emergencia. . .	500	0,7	500	0,8
Programa de liquidez.	49	0,1	98	0,1
Facilidad de Financiamiento				
Flexible sobre base LIBOR. .	1.359	2,0	—	0,0
Préstamos sin garantía soberana-fija.	910	1,3	766	1,2
Préstamos sin garantía soberana-variable.	2.619	3,8	2.297	3,5
Préstamos sin garantía soberana-moneda local. . .	196	0,3	80	0,1
Sistema de riesgo cambiario compartido.	1.220	1,8	1.380	2,0
Ventanilla dólar de Estados Unidos.	258	0,4	336	0,5
Otros.	176	0,3	191	0,3
Total.	\$68.640	100,0	\$66.130	100,0

⁽¹⁾ Se incluyen préstamos sin garantía soberana por la cantidad de \$159 millones (2011—\$173 millones) a otras instituciones de desarrollo en SCF sobre base LIBOR, Ventanilla dólar de Estados Unidos y Otros, según corresponda.

De los \$26.987 millones de saldos de préstamos sin desembolsar al 31 de diciembre de 2012, el 66% corresponde a la SCF sobre base LIBOR, el 10% a la cartera variable sin garantía soberana, y el 21% a la FFF sobre base LIBOR.

El Banco utiliza los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés para cubrir las exposiciones sobre préstamos

cuando la moneda o la clase de tasa de interés de los préstamos no es la misma que la del financiamiento subyacente.

Cargos de préstamos con garantía soberana (excluyendo Préstamos de Emergencia y de la Línea de Crédito Contingente para la Sostenibilidad del Desarrollo)

Los cargos de préstamos se establecen anualmente por el Directorio Ejecutivo considerando las Proyecciones Financieras de Largo Plazo (Véase la sección de “Gestión de Riesgo Financiero—Marco de Suficiencia de Capital—Modelo de Gestión de Ingresos”). Como mínimo, el nivel de los cargos de préstamos con garantía soberana debe ser suficiente para generar ingresos que cubran el 90% de los gastos administrativos del Capital Ordinario, sobre una base rotativa de tres años, ajustado por el 90% de los ingresos de las operaciones del Banco sin garantía soberana.

A finales de 2012, el Directorio Ejecutivo aprobó un margen de préstamo de 0,84%, una comisión de crédito de 0,25% y ningún cargo de supervisión e inspección para 2013. El Cuadro 4 muestra los cargos de préstamos vigentes durante los períodos indicados.

Cuadro 4: CARGOS DE PRÉSTAMOS

	Margen de préstamos %	Comisión de crédito %	Cargo de supervisión e inspección %
2010:			
Primer semestre.	0,95	0,25	—
Segundo semestre.	0,95	0,25	—
2011:			
Primer semestre.	0,80	0,25	—
Segundo semestre.	0,80	0,25	—
2012:			
Primer semestre.	0,62	0,25	—
Segundo semestre.	0,62	0,25	—

Garantías

El Banco puede conceder garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito bien sea sin contragarantía soberana bajo el límite establecido para operaciones sin garantía soberana o con una contragarantía soberana del país miembro. Estas garantías se denominan en dólares de Estados Unidos o en moneda local.

Como parte de sus actividades de financiamiento sin garantía soberana, el Banco ha emitido garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito destinadas a alentar las inversiones del sector privado en infraestructura, el desarrollo del mercado local de capital y el financiamiento del comercio exterior. Se ofrecen garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito de forma independiente o en conjunto con un préstamo del Banco. Las garantías de riesgo político cubren eventos de riesgo específicos relacionados con factores no comerciales (tales como la convertibilidad de la moneda, transferencia de monedas fuera del territorio anfitrión de la moneda e incumplimiento por el gobierno). Las garantías parciales de crédito cubren riesgos de pago en obligaciones de deuda. Basado en cada

caso, dependiendo de los riesgos cubiertos y de la naturaleza de cada proyecto individual, el Banco puede reasegurar ciertas garantías para reducir su exposición al riesgo. Dicha exposición al riesgo en garantías se mide como flujos futuros de efectivo garantizados, netos de reaseguros, cuando sea aplicable, descontados al período actual.

Durante 2012, se aprobaron seis garantías sin contragarantía soberana para transacciones distintas a financiamiento del comercio exterior por \$133 millones (2011—tres por \$54 millones). Además, el Banco aprobó una garantía con contragarantía soberana por \$350 millones. El Programa de Facilitación del Financiamiento del Comercio Exterior (TFFP, por sus siglas en inglés) del Banco, ofrece garantías de crédito total sin contragarantía soberana para transacciones de financiamiento del comercio exterior. Este programa autoriza líneas de crédito en apoyo a bancos emisores aprobados, y tiene un límite máximo acumulado de hasta \$1.000 millones en saldos pendientes en cualquier momento. Durante 2012, se emitieron 308 garantías de financiamiento del comercio exterior, por un monto total de \$755 millones. Esto comparado con 268 garantías emitidas por un monto agregado de \$621 millones en 2011.

Al 31 de diciembre de 2012, había garantías pendientes y sujetas a ejecución por un monto de \$761 millones (2011—\$980 millones), incluyendo \$401 millones emitidas bajo el TFFP (2011—\$418 millones). En ninguna ocasión se ha ejecutado una garantía otorgada por el Banco. El monto de la exposición de las garantías sin contragarantía soberana, era de \$641 millones al 31 de diciembre de 2012 (2011—\$847 millones).

Asistencia técnica

Además de otorgar préstamos y garantías, el Banco proporciona asistencia técnica a sus países miembros, vinculados a sus operaciones de préstamos o independientemente de los mismos. Dicha asistencia otorga especial atención a la transferencia de conocimiento, y al apoyo de actividades de preparación de proyectos, estudios de viabilidad, programas regionales y capacitación. Las actividades de asistencia técnica se financian con recursos de los programas especiales del Capital Ordinario, fondos bajo administración y, hasta el 31 de diciembre de 2010, con recursos del FOE. En 2012, el Banco aprobó asistencia técnica por un total de \$284 millones (2011—\$242 millones), incluyendo \$87 millones (2011—\$88 millones) financiados por el Capital Ordinario.

GESTIÓN DE LA LIQUIDEZ

El Banco invierte sus activos líquidos en valores y depósitos bancarios con una alta calificación crediticia. Estos instrumentos incluyen obligaciones de gobiernos soberanos y subsoberanos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas con una alta calificación crediticia, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas. Por otra parte, el Banco utiliza instrumentos derivados, principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés, para gestionar su cartera de inversiones.

La liquidez desempeña un papel fundamental en la gestión de los riesgos de financiamiento del Banco al abordar el riesgo de que el Banco no cuente con los fondos suficientes para cumplir sus obligaciones de desembolso de préstamos y servicio de deuda en el futuro. El objetivo de la gestión de la liquidez es asegurar que existan suficientes recursos disponibles para cumplir con las obligaciones contractuales anticipadas y asegurar que las operaciones financieras no se interrumpan en caso de que el Banco deba abstenerse de efectuar empréstitos por razón de condiciones poco atractivas de mercado o por otras restricciones. Los principios de la gestión de la liquidez del Banco se describen en el **Recuadro 3**.

Recuadro 3: Principios de gestión de la liquidez

El objetivo principal en la gestión de los activos líquidos del Banco es la preservación de capital y el mantenimiento de una cartera de un tamaño adecuado, invertida en activos líquidos de alta calidad, para permitir al Banco cumplir con sus obligaciones financieras, aún en tiempos en que el acceso a los mercados de capital se encuentre temporalmente restringido. El objetivo secundario de inversión es la gestión de una compensación eficaz entre la exposición al riesgo y el rendimiento de las clases de activos elegibles dentro de la tolerancia de riesgo definida del Banco, a fin de minimizar los costos de mantener la liquidez del Banco.

El Banco gestiona su liquidez a través de políticas, instrumentos y directrices financieras las cuales sirven de normas, procedimientos y herramientas que definen la gestión de la liquidez del Banco. La Resolución sobre Inversiones aprobada por el Directorio Ejecutivo constituye la autoridad básica a través de la cual la liquidez se invierte. Las Directrices de Inversiones aprobadas por la Administración establecen las condiciones operativas, de cumplimiento y supervisión detalladas para la implantación de la gestión de la liquidez. Ambas están diseñadas para asegurar que el Banco evalúe los riesgos de crédito y mercado y establezca restricciones de inversión consistentes con el nivel de tolerancia de riesgo del Banco. Para información relativa a la gestión del riesgo de liquidez, véase la sección de "Gestión del Riesgo Financiero".

La política de liquidez del Banco tiene como objetivo mantener una cartera de inversiones suficiente para cubrir entre seis y doce meses de repagos de empréstitos y desembolsos de préstamos. La política permite a la Administración gestionar la liquidez dinámicamente basándose en la expectativa de las necesidades futuras de flujos de efectivo del Banco. Esta requiere un nivel de liquidez que fluctúa dentro de una banda establecida a principios de año y enviada al Directorio Ejecutivo para su información. Para este propósito, básicamente se define la liquidez como efectivo e inversiones en monedas convertibles de países no prestatarios, excluyendo los activos financiados por el Programa de Emisión de Pagarés a Descuento y los activos

con disponibilidad limitada o restringida. Se podrá revisar durante el año la banda de la política según se produzcan cambios en los componentes que generan la banda (es decir, los desembolsos de préstamos y las redenciones de deuda, así como también la posición neta en garantías). Al 31 de diciembre de 2012, la liquidez, según se define, fue de \$13.590 millones, dentro de los límites establecidos por la política. Durante el año, la liquidez promedió \$16.528 millones comparado con \$14.311 millones durante 2011.

El Banco tiene facilidades de financiamiento a corto plazo que consisten en un programa de pagarés a descuento y líneas de crédito no comprometidas de varios bancos comerciales. Los pagarés a descuento se emiten por montos superiores a \$100.000, con vencimientos de hasta 360 días de plazo. Estas facilidades de financiamiento se utilizan para cubrir necesidades de flujos de efectivo a corto plazo.

Se mantienen las inversiones líquidas (cartera de inversiones a corto plazo) en dos subcarteras distintas: transaccional y operacional, cada cual con perfiles de riesgo y parámetros de rendimiento diferentes. La subcartera transaccional se utiliza para atender las necesidades diarias de flujo de efectivo. La subcartera operacional mantiene la mayoría de las tenencias líquidas del Banco.

El Banco puede contratar gerentes externos para administrar hasta un 10% de la cartera de inversiones. Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, el Banco no tenía inversiones administradas por firmas externas.

El rendimiento de la cartera de inversiones a corto plazo en 2012 y 2011 se refleja en el **Cuadro 5**. El aumento en el rendimiento de la cartera en 2012, comparado con 2011, se debe principalmente a la mejora de confianza en los mercados de crédito, que resultó en mayores ganancias por ajustes al valor de mercado.

Cuadro 5: CARTERAS DE INVERSIONES A CORTO PLAZO⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2012 y 2011
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

Cartera	2012		2011	
	Rendimiento		Rendimiento	
	Saldo al cierre	financiero (%) ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾	Saldo al cierre	financiero (%) ⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾
Transaccional . . .	\$ 848	0,21	\$ 3.524	0,18
Operacional	13.528	2,88	10.080	0,76
Cartera global	<u>\$14.376</u>	<u>2,22</u>	<u>\$13.604</u>	<u>0,65</u>

⁽¹⁾ Después de los acuerdos de intercambio y neto de montos por pagar y por cobrar en concepto de compras o ventas de valores de inversión.

⁽²⁾ Rendimiento combinado de todas las monedas en cada cartera.

⁽³⁾ Rendimiento geométrico compuesto ponderado.

⁽⁴⁾ Incluye ganancias y pérdidas.

Desempeño y exposición de la cartera de inversiones a corto plazo

Los mercados crediticios mejoraron en 2012, a pesar de cifras económicas débiles, al predominar una actitud más optimista en los mercados debido a mayores estímulos por parte de los principales bancos centrales, informes de utilidades corporativas en buen estado, y menores preocupaciones respecto a

Europa. Dentro de este entorno, en varios mercados, las tasas continuaban con una tendencia a la baja.

La exposición al riesgo en valores respaldados por activos e hipotecas continuó reduciéndose por repagos a la par de \$448 millones durante 2012 (2011—\$927 millones), en consonancia con las expectativas, y por la venta selectiva de algunos valores. Las valuaciones siguen viéndose afectadas por factores de mercado, como puede ser la liquidez desigual, las medidas adoptadas por las agencias calificadoras de riesgo y los precios a los cuales las transacciones se llevan a cabo. El Banco continúa maximizando, dentro de lo posible, el uso de insumos del mercado en la valuación de sus inversiones, incluyendo servicios de valuación externos, precios de los agentes de inversión independientes y curvas de rendimiento observables en el mercado.

El Banco continúa realizando un seguimiento de cerca respecto a la calidad de los activos de su cartera de inversiones, analizando y evaluando el valor fundamental de sus inversiones, con un enfoque en particular sobre sus valores respaldados tanto por activos como por hipotecas.

En 2012, el Banco registró \$293 millones de ganancias por ajustes al valor de mercado en su cartera de inversiones a corto plazo (2011—\$9 millones). Estas ganancias en inversiones, en gran medida, están vinculadas a las ganancias reconocidas en la porción relacionada a los valores respaldados por activos e hipotecas, cuyo monto asciende a \$1.527 millones (2011—\$2.019 millones), y a la recuperación general de los activos crediticios. Al 31 de diciembre de 2012, el 33,2% de los valores respaldados por activos e hipotecas de la cartera estaba calificado AAA y AA y el 68,4% tenía una calificación de grado de inversión en comparación con el 48,2% y 72,9%, respectivamente, al 31 de diciembre de 2011.

La exposición al riesgo de crédito del total de la cartera de inversiones, excluyendo acuerdos de intercambio, totalizó \$14.434 millones al 31 de diciembre de 2012, comparado con \$13.743 millones al 31 de diciembre de 2011. La calidad de la cartera en su conjunto sigue siendo alta, considerando que el 84,5% de la exposición crediticia tiene una calificación AAA y AA (2011—88,3%), el 3,1% tiene las máximas calificaciones a corto plazo (A1+) (2011—0,8%), el 7,1% tiene una calificación A (2011—4,3%) y el 5,3% tiene calificaciones por debajo de A/A1+ (2011—6,6%). La cartera de inversiones continuó siendo redituable con la excepción de \$0,8 millones en pérdidas de principal (2011—\$1,1 millones). Se registraron pérdidas netas de \$94 millones (con relación al precio de compra), comparado con \$59 millones en 2011.

El **Cuadro 6** refleja un desglose de la cartera de inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 2012 y 2011 por clase principal de instrumento, conjuntamente con las ganancias y pérdidas no realizadas incluidas en Ingresos de Inversiones—Ganancias netas, de valores mantenidos al final del año respectivo.

Obligaciones contractuales

En el transcurso normal de sus operaciones, el Banco contrae diversas obligaciones contractuales que requieren pagos en

efectivo en el futuro. Las obligaciones contractuales más importantes se refieren al repago de empréstitos. En el Anexo I-4 de los estados financieros se muestra la estructura de vencimientos de los empréstitos a mediano y largo plazo pendientes al 31 de diciembre de 2012. Además, el Banco cuenta con otras obligaciones que han de ser liquidadas en efectivo, que se reflejan en los estados financieros, incluyendo préstamos no desembolsados, Empréstitos a corto plazo, montos por pagar por intercambios de monedas y tasas de interés, Montos por pagar en concepto de compras de valores de inversión, Montos por pagar en concepto de efectivo recibido como garantía de pago, Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID y Obligaciones bajo planes de beneficios por retiro.

Cuadro 6: INVERSIONES A CORTO PLAZO POR CLASE PRINCIPAL DE INSTRUMENTO

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

Clase de instrumento	2012		2011	
	Valor razonable ⁽¹⁾	Ganancias (pérdidas) no realizadas ⁽²⁾	Valor razonable ⁽¹⁾	Ganancias (pérdidas) no realizadas ⁽²⁾
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus agencias y corporaciones	\$ 4.571	\$ —	\$ 1.974	\$ —
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos	31	—	841	—
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos	5.263	63	5.586	(7)
Obligaciones bancarias	3.031	4	3.323	(6)
Titulos corporativos	11	—	—	—
Valores respaldados por hipotecas	986	104	1.269	(41)
Residencial de Estados Unidos	365	64	444	(7)
Residencial fuera de Estados Unidos	357	31	419	(54)
Comercial de Estados Unidos	66	1	167	13
Comercial fuera de Estados Unidos	198	8	239	7
Valores respaldados por activos	541	38	750	27
Obligaciones de préstamos colateralizados	352	28	470	22
Otras obligaciones de deuda colateralizadas	121	9	125	4
Otros valores respaldados por activos	<u>68</u>	<u>1</u>	<u>155</u>	<u>1</u>
Total de inversiones a corto plazo	14.434	209	13.743	(27)
Intercambios de monedas y tasas de interés—inversiones a corto plazo	(43)	(3)	(96)	(41)
Total	<u>\$14.391</u>	<u>\$206</u>	<u>\$13.647</u>	<u>\$(68)</u>

⁽¹⁾ Incluye intereses devengados por \$35 millones (2011—\$40 millones) y \$(20) millones (2011—\$(27) millones), que se presentan en el Balance General bajo el rubro de Intereses y otros cargos acumulados sobre inversiones e Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, netos, respectivamente.

⁽²⁾ Representa las ganancias y pérdidas no realizadas incluidas en Ingresos de inversiones—Ganancias netas por el año correspondiente.

FUENTES DE FONDOS

Patrimonio

Al 31 de diciembre de 2012, el patrimonio ascendió a \$20.681 millones, comparado con \$19.794 millones al 31 de diciembre de 2011. El aumento de \$887 millones refleja el Ingreso Operacional de \$910 millones, el capital pagadero en efectivo recibido bajo el BID-9 de \$283 millones, y los Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar de \$194 millones, en parte compensados por las Otras pérdidas integrales de \$300 millones (básicamente compuesto del efecto de la disminución en la posición de financiamiento de los planes de beneficios de jubilación y posjubilación del Banco de \$292 millones), y las Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores de \$200 millones.

La base patrimonial del Banco desempeña un papel crítico en el logro de sus objetivos financieros, permitiendo que el Banco absorba riesgos con sus propios recursos y protegiendo a los países miembros de la posibilidad que se reclame el capital social exigible. El **Cuadro 7** presenta la composición del TELR al 31 de diciembre de 2012 y 2011. Véase “Gestión del Riesgo Financiero—Riesgo de Crédito—Marco de Suficiencia de Capital”, para más información.

Como se observa en el **Cuadro 7**, el TELR disminuyó de 31,3% al 31 de diciembre de 2011 a 31,1% al 31 de diciembre de 2012. Dicha ligera disminución obedeció principalmente a un

Cuadro 7: RATIO DE PATRIMONIO TOTAL SOBRE PRÉSTAMOS

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011

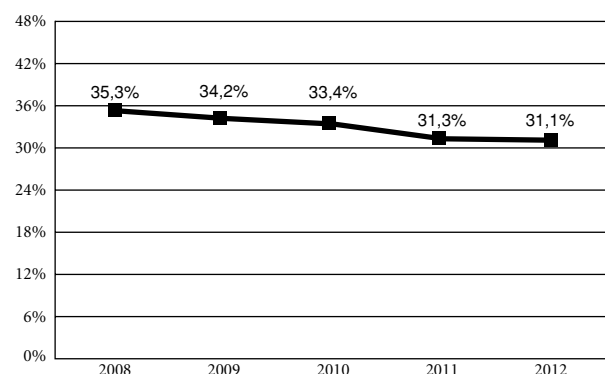
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2012	2011
Capital		
Capital social pagadero en efectivo ...	\$ 4.640	\$ 4.339
Menos: Capital suscrito por cobrar ...	18	—
	<u>4.622</u>	<u>4.339</u>
Utilidades retenidas:		
Reserva general ⁽¹⁾	13.494	12.890
Reserva especial ⁽¹⁾	2.565	2.565
	<u>20.681</u>	<u>19.794</u>
Más:		
Provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías	197	175
Menos:		
Saldos de efectivo en moneda local de los países prestatarios	161	173
Fondos por recibir netos de los países miembros	217	76
Ajustes netos al valor razonable acumulados de carteras no mantenidas para negociar	<u>(1.047)</u>	<u>(1.241)</u>
Patrimonio Total	\$21.547	\$20.961
Préstamos pendientes y exposición neta en garantías	\$69.333	\$67.030
Ratio de Patrimonio Total sobre Préstamos	<u>31,1%</u>	<u>31,3%</u>

⁽¹⁾ Incluye Otros ingresos integrales acumulados.

aumento de \$2.303 millones en préstamos pendientes y exposición neta en garantías, en parte compensado por un aumento en el Patrimonio Total de \$586 millones. El Patrimonio Total aumentó, principalmente, como resultado del Ingreso Operacional de \$910 millones y el capital pagadero en efectivo recibido bajo el BID-9 de \$283 millones, en parte compensados por Otras pérdidas integrales de \$300 millones, Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores de \$200 millones, y pagos de mantenimiento de valor a miembros de \$158 millones, que aumentaron los Fondos por recibir netos de los países miembros. El **Grafico 2** muestra los cambios en el TELR durante los últimos cinco años.

Grafico 2: RATIO DE PATRIMONIO TOTAL SOBRE PRÉSTAMOS



Capitalización

El apoyo de los accionistas al Banco se refleja en el respaldo de capital que ha recibido de sus miembros. Al 31 de diciembre de 2012, el capital social suscrito, neto de suscripciones por cobrar, ascendió a \$116.862 millones, de los cuales \$4.622 millones consiste en capital social pagadero en efectivo y \$112.240 millones en capital social exigible.

Las suscripciones de capital social pagadero en efectivo y de capital social exigible se pagan de la siguiente manera:

Capital social pagadero en efectivo: Cada una de las suscripciones de capital social pagadero en efectivo ha sido pagada, bien parcialmente o en su totalidad, en dólares de Estados Unidos o en la moneda del correspondiente país miembro. En el caso de la mayor parte de los pagos realizados en la moneda del país miembro correspondiente, dicho país ha llegado a establecer arreglos aceptables para el Banco con el fin de asegurar que, sujeto a las provisiones del Convenio, su moneda será libremente convertible (o el país miembro ha aceptado convertirla en nombre del Banco) a las monedas de otros países para efectos de las operaciones del Banco. El Banco ha aceptado obligaciones no negociables, por cobrar a la vista y sin intereses en lugar del pago inmediato de una parte de la suscripción o de la totalidad de la misma de un miembro al capital social pagadero en efectivo. Según el Convenio, se aceptan dichas obligaciones cuando no se requiere la moneda del país para las operaciones del Banco.

Capital social exigible: La porción exigible de las suscripciones de capital social está sujeta a requerimiento de pago sólo cuando se necesite para satisfacer las obligaciones del Banco por concepto de empréstitos o garantías. En caso de exigirse, a opción del país miembro, se podría efectuar el pago en oro, dólares de Estados Unidos, la moneda totalmente convertible del país miembro o en la moneda requerida para cumplir con las obligaciones del Banco que hubieren motivado dicho requerimiento. Los requerimientos de pago deben ser uniformes, pero las obligaciones de los países miembros del Banco de hacer el pago en virtud de tales requerimientos son independientes entre sí. El hecho de que uno o más miembros no efectúen el pago en virtud de uno de esos requerimientos no excusaría a ningún otro miembro de su obligación de efectuarlo y, de ser necesario para atender las obligaciones del Banco, podrían hacerse requerimientos sucesivos a los miembros que no se hallan en situación de incumplimiento. Sin embargo, en virtud de un requerimiento de esta índole, no se le puede exigir a ningún miembro pagar más del saldo impago de su suscripción al capital social. Nunca se ha requerido el pago del capital social exigible del Banco.

Al 31 de diciembre de 2012, la suscripción total de Estados Unidos, el accionista más importante del Banco, ascendió a \$34.052 millones, de los cuales \$1.394 millones es capital social pagadero en efectivo, y la parte restante constituye capital social exigible. De la suscripción de Estados Unidos al capital social exigible de \$32.658 millones, \$3.800 millones se habían autorizado y consignado de modo íntegro, sin limitación respecto al año fiscal, por legislación de Estados Unidos, y no se necesita una asignación adicional para que el Secretario del Tesoro pueda efectuar el pago de esa suma en caso de requerimiento de parte alguna de ella con el fin de atender las obligaciones del Banco. El saldo de la suscripción de Estados Unidos al capital social exigible, \$28.858 millones, se ha autorizado pero el Congreso de Estados Unidos todavía no lo ha asignado. En 1979 y en relación con la suscripción de Estados Unidos a un aumento del capital exigible, el Banco recabó una opinión del Asesor Jurídico del Tesoro en el sentido de que las asignaciones no eran jurídicamente necesarias para respaldar suscripciones al capital social exigible a menos y hasta que Estados Unidos tuviera que efectuar el pago en virtud de un requerimiento efectuado por el Banco. La opinión agregaba que no era necesaria una asignación para que las suscripciones de Estados Unidos al capital social exigible, autorizadas en virtud de legislación de Estados Unidos, constituyeran obligaciones vinculantes respaldadas por el pleno prestigio y solvencia de Estados Unidos y que una obligación contraída por Estados Unidos, de conformidad con una autorización del Congreso para fines constitucionales, es plenamente vinculante sobre Estados Unidos aunque en el futuro se podría necesitar una asignación para poder financiarla.

Incremento temporal del capital exigible de Canadá: En 2009, Canadá suscribió 334.887 acciones de capital social exigible sin derecho a voto. Los términos y condiciones de la suscripción de acciones de capital social exigible sin derecho a voto realizada por Canadá establecían que la suscripción era temporal, requiriendo que Canadá devuelva el 25% de las acciones al Banco en cada año

de 2014 a 2017. Sin embargo, si se aprobara un aumento del capital social exigible ordinario autorizado del Banco antes de la transferencia programada de acciones, Canadá gozaría del derecho de reemplazar la suscripción temporal con acciones emitidas bajo dicho aumento de capital cómo y cuándo quiera que sea efectivo. En consecuencia, efectivo el 29 de febrero de 2012, Canadá ejerció su derecho y, con entrada en vigor el 30 de marzo de 2012, reemplazó 40.358 acciones de capital exigible sin derecho a voto, por el monto de \$487 millones, con un monto igual de acciones exigibles con derecho a voto, representando la primera cuota de las acciones distribuidas bajo el BID-9.

Aumento de capital: El 29 de febrero de 2012, el BID-9 entró en vigor, proveyendo un aumento en el Capital Ordinario del Banco de \$70.000 millones, al que los países miembros del Banco suscribirán en cinco cuotas anuales. De dicho monto, \$1.700 millones es en la forma de capital social pagadero en efectivo, y el resto constituye capital social exigible. El Banco recibió suscripciones de 46 países miembros, sumando \$65.731 millones. Dos países miembros, los Países Bajos y Venezuela, no suscribieron sus acciones. Como resultado, del número total de acciones suscritas, 5.134.300 acciones por un monto de \$61.937 millones, o el 88% del aumento total, se hicieron efectivas, representando el monto de acciones suscritas, menos las acciones que no se hicieron efectivas con el fin de cumplir con los requerimientos mínimos de poder de voto del Convenio. Del número total de acciones que se hicieron efectivas, \$1.504 millones representa el capital social pagadero en efectivo, y \$60.433 millones representa las acciones de capital social exigible. Las acciones que se habían reservado para los Países Bajos y Venezuela (19.639 y 334.278 acciones y \$237 millones y \$4.032 millones, respectivamente) fueron subsecuentemente redistribuidas a otros países miembros por la Asamblea de Gobernadores del Banco el 22 de enero de 2013, y entrarán en vigor sólo si el 6 de diciembre de 2013, o en fecha anterior, cada país miembro haya depositado con el Banco un Instrumento de Suscripción suscribiendo al número de acciones distribuidas a dicho país miembro. Tras la realización de este proceso de redistribución, la reposición será completamente suscrita. No habrá cambios respecto al poder de voto de los países miembros prestatarios como grupo y Estados Unidos, Canadá, Japón y el grupo de otros países miembros no regionales, después de que sea efectiva la redistribución.

La fecha de entrada en vigor de la primera cuota del aumento del Capital Ordinario fue el 29 de febrero de 2012 y las cuatro cuotas restantes entran en vigor el último día de febrero de 2013, 2014, 2015 y 2016, respectivamente.

Empréstitos

El Banco capta fondos en los mercados internacionales de capital primordialmente mediante la emisión de valores de deuda. A fin de diversificar sus fuentes de financiamiento, el Banco emite valores de deuda en una variedad de monedas, plazos de vencimiento, formatos y estructuras a fin de atender a las necesidades de los inversionistas en el mundo, tanto institucionales como particulares. En virtud del Convenio, el Banco sólo puede tomar prestado con la aprobación del país miembro en cuyos mercados se vendan los valores de deuda y del país miembro en cuya

moneda se denominen los empréstitos. Además, el Banco tiene que obtener el acuerdo de cada uno de esos países miembros de que podrá cambiar el producto del empréstito a la moneda de cualquier otro país miembro sin restricción alguna. La política de empréstitos del Banco se resume en el **Recuadro 4**.

Recuadro 4: Política de empréstitos

La política del Banco consiste en limitar el importe de sus Empréstitos Netos al capital social exigible de sus países miembros no prestatarios (Estados Unidos, Canadá, Japón y los demás miembros no regionales). Los Empréstitos Netos son el importe de los empréstitos (después de los acuerdos de intercambio) más la exposición bruta en garantías, menos los activos líquidos calificados (después de los acuerdos de intercambio), los cuales incluyen los activos de la reserva especial. Sólo se pueden usar los activos de la reserva especial a fin de cumplir con las obligaciones del Banco por concepto de empréstitos y garantías. Al 31 de diciembre de 2012, los Empréstitos Netos representaban el 80,0% del capital social exigible suscrito por los países miembros no prestatarios, en comparación con el 86,3% en 2011. Por consiguiente, la capacidad de endeudamiento no utilizada al final del año ascendió a \$11.582 millones, comparada con \$7.176 millones en 2011.

Los objetivos de la estrategia de empréstitos del Banco consisten en asegurar un acceso a largo plazo al mercado de capital, volumen y costo efectivo. El Banco utiliza instrumentos derivados, en su mayor parte acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés, para propósitos de actividades de cobertura como parte de su gestión de pasivos para lograr la composición de monedas y la estructura de tasas de interés deseadas, así como para reducir su costo de financiamiento. El Banco supervisa y regula cuidadosamente sus actividades con intermediarios y contrapartes (véase la sección de "Gestión del Riesgo Financiero—Riesgo de Crédito—Riesgo de Crédito Comercial"). El monto y el cronograma de los empréstitos del Banco se determinan, en parte, por los desembolsos de préstamos, el vencimiento de la deuda y los niveles de liquidez (véase la sección de "Gestión de la Liquidez").

En 2012, el monto generado por la emisión de deuda a mediano y largo plazo captada directamente en los mercados financieros ascendió a \$12.067 millones, en comparación con \$6.665 millones en 2011. El mayor nivel de operaciones de empréstitos, comparado con 2011, se debió principalmente a un programa de financiamiento mayor, en parte basado en un nivel mayor de redenciones de empréstitos anticipadas. Por otra parte, el menor número de empréstitos del año pasado reflejó la repercusión positiva sobre los niveles de liquidez del Banco de la conversión de \$3.225 millones de las tenencias de monedas de países miembros no prestatarios sujetas a mantenimiento de valor.

En el **Cuadro 8** se resumen las Operaciones de Empréstitos en 2012 y 2011.

Cuadro 8: RESUMEN DE LAS OPERACIONES ANUALES DE EMPRÉSTITOS

Por los años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011
(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

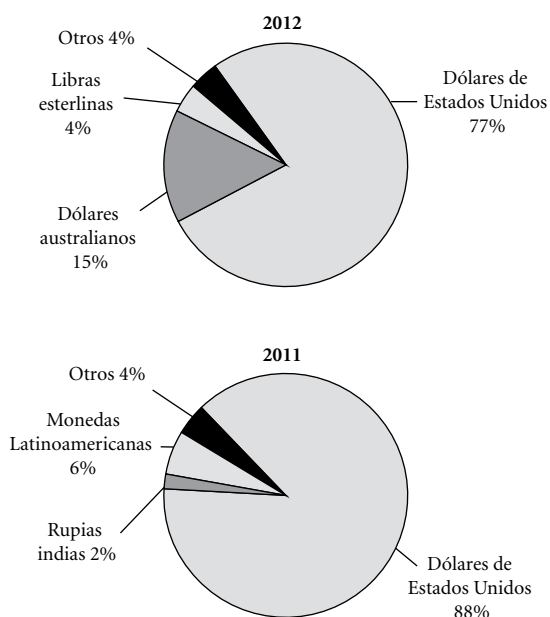
	2012	2011
Total empréstitos a mediano y largo plazo ⁽¹⁾	\$12.067	\$6.665
Plazo promedio ⁽²⁾ (años)	5,7	6,8
Número de transacciones	54	40
Número de monedas	9	8

⁽¹⁾ Representa el producto recibido en base a la fecha de negociación.

⁽²⁾ Plazo promedio calculado considerando la probabilidad promedio ponderada de que las opciones de recompra, según corresponda, sean ejercidas.

Los empréstitos obtenidos en cualquier año se utilizan para las operaciones generales, incluyendo desembolsos de préstamos y refinanciamiento de la deuda que vence. En 2012, el Banco ejecutó cuatro emisiones estratégicas de bonos globales de referencia denominados en dólares de Estados Unidos con vencimientos de tres, cinco, siete y treinta años por un monto total combinado de \$5.250 millones. Se emitieron empréstitos denominados en monedas de los países miembros prestatarios por un monto de \$126 millones (2011—\$407 millones) en: reales brasileños—\$104 millones y pesos mexicanos—\$22 millones (2011—reales brasileños—\$382 millones y pesos chilenos—\$25 millones). Asimismo, el Banco negoció varios bonos denominados en dólares australianos, libras esterlinas, rupias indias, rupias indonesias, rands sudafricanos, nuevas libras turcas y dólares de Estados Unidos. En el **Gráfico 3** se muestran los nuevos empréstitos a mediano y largo plazo de 2012 por moneda, comparados con 2011.

Gráfico 3: EMPRÉSTITOS POR MONEDA⁽¹⁾
Por los años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011



⁽¹⁾ Incluye empréstitos a mediano y largo plazo, excluyendo los acuerdos de intercambio, y representa el monto recibido en base a la fecha de negociación.

En el **Cuadro 9** se muestran los empréstitos pendientes, por moneda, al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

Cuadro 9: EMPRÉSTITOS PENDIENTES⁽¹⁾ POR MONEDA Al 31 de diciembre de 2012 y 2011

(Expresado en millones de dólares de Estados Unidos)

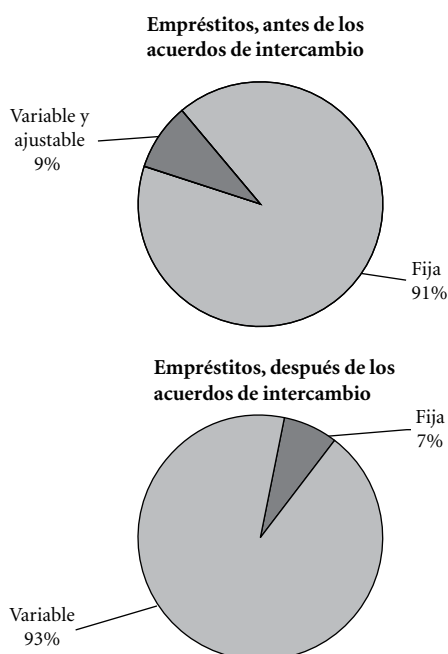
Moneda	2012	2011
Colones costarricenses	\$ —	\$ 51
Coronas noruegas	90	84
Dólares australianos	8.408	7.503
Dólares canadienses	3.113	3.657
Dólares de Estados Unidos	40.582	38.673
Dólares de Hong Kong	65	64
Dólares de Nueva Zelandia	1.506	1.710
Euro	834	1.317
Franco suizo	709	692
Libras esterlinas	1.516	895
Nuevas libras turcas	353	228
Nuevos soles peruanos	127	120
Pesos chilenos	73	68
Pesos colombianos	48	50
Pesos mexicanos	951	927
Rands sudafricanos	186	212
Reales brasileños	992	1.317
Rublo ruso	37	36
Rupias indias	446	421
Rupias indonesias	640	630
Yenes japoneses	837	975
Total	<u>\$61.513</u>	<u>\$59.630</u>

⁽¹⁾ Empréstitos a mediano y largo plazo netos de descuento no amortizado (antes de los acuerdos de intercambio y ajustes de valor razonable).

El Banco puede retirar su deuda antes de su vencimiento. Por ejemplo, deuda puede ser retirada para facilitar la liquidez del mercado secundario, y bonos pueden ser exigidos para reducir el costo de los empréstitos. Durante 2012, el Banco retiró prematuramente empréstitos por \$372 millones (2011—\$309 millones).

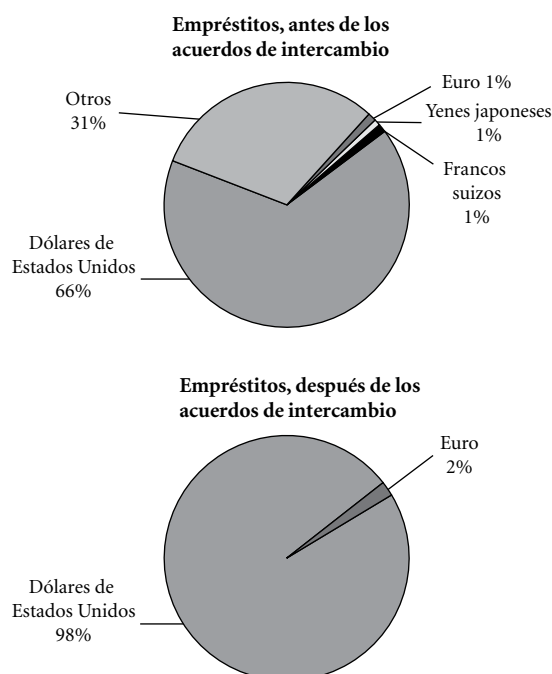
Uso de instrumentos derivados: El Banco puede contratar acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés conjuntamente con transacciones de empréstitos a fin de convertir los fondos recibidos en su mayoría a dólares de Estados Unidos y a financiamiento a tasa fija o variable a fin de cumplir con sus obligaciones de desembolso de préstamos. En 2012, casi todos los nuevos empréstitos a tasa de interés fija se intercambiaron a dólares de Estados Unidos de tasa de interés variable. Así mismo, casi todos los empréstitos emitidos en monedas distintas al dólar de Estados Unidos se intercambiaron a dicha moneda. Los **Gráficos 4 y 5** ilustran el efecto de los acuerdos de intercambio sobre la estructura de tasas de interés y la composición por moneda de la cartera de empréstitos a mediano y largo plazo al 31 de diciembre de 2012. Las Notas I, J, K, L, W y el Anexo I-4 de los estados financieros, contienen información más detallada con respecto a los empréstitos e instrumentos derivados relacionados del Banco.

Gráfico 4: EFECTOS DE LOS ACUERDOS DE INTERCAMBIO SOBRE LA ESTRUCTURA DE TASAS DE INTERÉS DE LOS EMPRÉSTITOS PENDIENTES⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2012



⁽¹⁾ Únicamente empréstitos a mediano y largo plazo.

Gráfico 5: EFECTOS DE LOS ACUERDOS DE INTERCAMBIO SOBRE LA COMPOSICIÓN POR MONEDA DE LOS EMPRÉSTITOS PENDIENTES⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2012



⁽¹⁾ Únicamente empréstitos a mediano y largo plazo.

RESULTADOS DE LAS OPERACIONES

Ingreso Operacional

El Ingreso Operacional incluye el ingreso neto por intereses sobre los activos productivos y el ingreso contribuido por el patrimonio del Banco, otros ingresos de préstamos, ganancias netas de las inversiones, la provisión para pérdidas en préstamos y garantías y los gastos netos distintos de intereses. El **Cuadro 10** muestra el desglose del Ingreso Operacional durante los últimos tres años.

Cuadro 10: INGRESO OPERACIONAL

Para los años terminados el 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010
(Expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2012	2011	2010
Ingreso por intereses en préstamos	\$1.601	\$1.683	\$1.764
Ingreso por intereses en inversiones	89	99	178
Otros ingresos por intereses	113	112	7
	<u>1.803</u>	<u>1.894</u>	<u>1.949</u>
Menos:			
Costos de los empréstitos	519	462	550
Ingreso neto por intereses	<u>1.284</u>	<u>1.432</u>	<u>1.399</u>
Otros ingresos de préstamos	67	59	66
Ganancias netas por inversiones.	293	9	446
Otros gastos:			
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías	22	3	24
Gastos netos distintos de intereses.	712	661	635
Total	<u>734</u>	<u>664</u>	<u>659</u>
Ingreso Operacional	<u>\$ 910</u>	<u>\$ 836</u>	<u>\$1.252</u>

Año 2012 versus 2011: El Ingreso Operacional en 2012 fue de \$910 millones comparado con \$836 millones en 2011, un aumento de \$74 millones. Este aumento se debió principalmente a un aumento en las ganancias netas por inversiones de \$284 millones, en parte compensado por una disminución en ingresos de intereses netos de \$148 millones, un aumento en gastos netos distintos de intereses de \$51 millones, y un aumento en la provisión para pérdidas en préstamos y garantías de \$19 millones.

Año 2011 versus 2010: El Ingreso Operacional en 2011 fue de \$836 millones comparado con \$1.252 millones en 2010, una disminución de \$416 millones. Esta disminución se debió mayormente a ganancias netas por inversiones menores de \$437 millones y a mayores gastos netos distintos de intereses de \$26 millones, que fueron parcialmente compensados por mayores ingresos de intereses netos de \$33 millones y una disminución en la provisión para pérdidas en préstamos y garantías de \$21 millones.

Ingreso neto por intereses

Año 2012 versus 2011: El Banco tuvo un ingreso neto por intereses de \$1.284 millones en 2012 comparado con

\$1.432 millones en 2011. La disminución se debió, en su mayoría, a una disminución de los ingresos netos por intereses de préstamos. El margen de préstamo en la mayoría de los préstamos del Banco disminuyó del 0,80% en 2011 al 0,62% en 2012.

Año 2011 versus 2010: El Banco tuvo un ingreso neto por intereses de \$1.432 millones en 2011 comparado con \$1.399 millones en 2010. El aumento se debió, en su mayoría, al incremento en la contribución a los ingresos de la parte de la cartera de préstamos financiada por el patrimonio, en parte compensado por una disminución de los ingresos netos por intereses de préstamos. El margen de préstamo en la mayoría de los préstamos del Banco disminuyó del 0,95% en 2010 al 0,80% en 2011, que se compensó, en parte, con un aumento en el saldo promedio de préstamos de \$4.688 millones.

La estrategia de duración de patrimonio establecida a finales de 2010 resultó en un aumento en el ingreso por interés procedente de los acuerdos de intercambio (donde el Banco es la parte que paga tasas de interés variables y es receptor de tasas de interés fijas) de \$105 millones sobre el año anterior, compensando la disminución en el ingreso por interés de los préstamos de tasa de interés variable financiados por el patrimonio.

Ganancias por inversiones netas

Año 2012 versus 2011: La cartera de inversiones a corto plazo experimentó ganancias netas por ajustes al valor de mercado de \$293 millones, comparado con \$9 millones en 2011, un aumento de \$284 millones, ya que la recuperación de las carteras siguieron acorde con los mercados financieros mundiales.

Año 2011 versus 2010: La cartera de inversiones a corto plazo contribuyó con una ganancia neta por ajustes al valor de mercado de \$9 millones, comparado con \$396 millones en 2010, una disminución de \$385 millones, debido, en su mayoría, al alto grado de volatilidad y aversión general al riesgo en los mercados crediticios en la segunda mitad del año.

El Cuadro 11 refleja el saldo promedio de las carteras de activos y pasivos que devengan intereses, después de los acuerdos de intercambio, y los rendimientos y costos respectivos en 2012, 2011 y 2010.

Cuadro 11: CARTERAS DE ACTIVOS/PASIVOS Y RENDIMIENTOS/COSTOS

Al 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2012		2011		2010	
	Saldo promedio	Rendimiento/ costo %	Saldo promedio	Rendimiento/ costo %	Saldo promedio	Rendimiento/ costo %
Préstamos ⁽¹⁾	\$66.376	2,41	\$63.420	2,65	\$58.732	3,01
Inversiones líquidas ⁽²⁾⁽³⁾	17.485	2,22	15.110	0,65	19.631	3,37
Total de activos productivos	<u>\$83.861</u>	<u>2,37</u>	<u>\$78.530</u>	<u>2,27</u>	<u>\$78.363</u>	<u>3,10</u>
Empréstitos	<u>\$61.082</u>	<u>0,85</u>	<u>\$56.794</u>	<u>0,81</u>	<u>\$57.555</u>	<u>0,96</u>
Margen neto de interés ⁽⁴⁾		<u>1,53</u>		<u>1,82</u>		<u>1,79</u>

⁽¹⁾ Excluye los cargos en préstamos.

⁽²⁾ Rendimiento geométrico compuesto ponderado.

⁽³⁾ Incluye ganancias y pérdidas.

⁽⁴⁾ Representa el ingreso neto por intereses como porcentaje de los activos productivos promedio.

Gastos netos distintos de intereses

El Cuadro 12 refleja los principales componentes de los gastos netos distintos de intereses.

Cuadro 12: GASTOS NETOS DISTINTOS DE INTERESES

Para los años terminados el 31 de diciembre de 2012,

2011 y 2010

(Expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

	2012	2011	2010
Gastos administrativos			
Gastos del personal	\$469	\$426	\$401
Honorarios de consultores	94	81	78
Viajes en comisión de servicio	31	28	25
Gastos de realineación	—	—	1
Otros gastos	<u>89</u>	<u>83</u>	<u>79</u>
Total de gastos administrativos brutos	683	618	584
Menos: Proporción correspondiente al Fondo para Operaciones Especiales	<u>(20)</u>	<u>(18)</u>	<u>(11)</u>
Gastos administrativos netos	663	600	573
Ingresos por honorarios de servicios	(7)	(6)	(5)
Programas especiales	75	79	83
Otros ingresos	<u>(19)</u>	<u>(12)</u>	<u>(16)</u>
Gastos netos distintos de intereses	<u>\$712</u>	<u>\$661</u>	<u>\$635</u>

Año 2012 versus 2011: Los gastos netos distintos de intereses aumentaron de \$661 millones en 2011 a \$712 millones en 2012. El aumento de \$51 millones se debe, principalmente, a mayores costos del personal de \$43 millones, de los cuales \$54 millones corresponden a costos por beneficios de jubilación y posjubilación netos más altos como resultado de la amortización de pérdidas actuariales netas y un incremento en el costo de servicio, debido a la disminución en la tasa utilizada para descontar los pasivos de las pensiones a finales de 2011, reducido, en parte, por una amortización menor del costo por servicios anteriores.

Año 2011 versus 2010: Los gastos netos distintos de intereses aumentaron de \$635 millones en 2010 a \$661 millones en 2011.

El aumento se debe, principalmente, a mayores costos del personal de \$25 millones, de los cuales \$17 millones corresponden a costos por beneficios de jubilación y posjubilación netos más altos.

GESTIÓN DEL RIESGO FINANCIERO

Como parte de sus servicios bancarios a favor del desarrollo, el Banco está expuesto al riesgo de crédito (riesgo de la cartera de préstamos o riesgo de crédito de país y riesgo de crédito comercial); al riesgo de mercado (tasa de interés, margen y tipo de cambio); al riesgo de liquidez (financiamiento y liquidación); al riesgo de pensión, y al riesgo operacional.

Gobernabilidad

El Banco opera dentro de un marco de políticas financieras y de gestión de riesgo, utiliza únicamente instrumentos financieros específicamente autorizados y sigue un proceso claramente definido de toma de decisiones para su gestión de riesgo.

El Banco gestiona sus riesgos conforme al Convenio y otras políticas aprobadas por la Asamblea de Gobernadores, el Directorio Ejecutivo y el Comité de Finanzas compuesto por miembros de la Administración. Dentro de la Oficina de Gestión de Riesgos, que reporta directamente al Vicepresidente Ejecutivo, se combinan cuatro unidades de gestión de riesgo del Banco—suficiencia del capital/gestión de activos y pasivos, riesgo de tesorería, riesgo de crédito, y controles financieros/riesgo operacional. El Comité de Gestión de Activos y Pasivos (ALCO, por sus siglas en inglés) es el foro que analiza asuntos de riesgo y gestión financiera en línea con las mejores prácticas de gestión de riesgo. Esto incluye la gestión de activos y pasivos, suficiencia de capital, productos financieros (préstamos, inversiones, financiamiento, etc.) y planificación, gestión de riesgo de tesorería, gestión de riesgo de crédito, mercado de capitales (es decir, financiamiento e inversiones), gestión de la liquidez, administración de préstamos y contabilidad.

Riesgo de crédito

El riesgo de crédito es la pérdida potencial que podría resultar por la falta de pago de los prestatarios (riesgo de crédito de la cartera de préstamos o riesgo de crédito de país) o del incumplimiento de la contraparte en una inversión, transacción o acuerdo de intercambio (riesgo de crédito comercial).

Riesgo de crédito de la cartera de préstamos: El riesgo de crédito de la cartera de préstamos es el riesgo del Banco de no recibir el repago del principal ni/o interés de uno o más de sus préstamos de acuerdo con los términos convenidos. Está directamente relacionado con la actividad central del Banco y constituye el riesgo financiero más importante que el Banco tiene que afrontar. El Banco cuenta con múltiples fuentes de protección contra el riesgo de crédito de la cartera de préstamos, incluyendo un límite general de préstamos, un marco de suficiencia de capital integral (diseñado para asegurar que el Banco mantenga suficiente patrimonio en todo momento considerando la calidad y la concentración de su cartera), una política

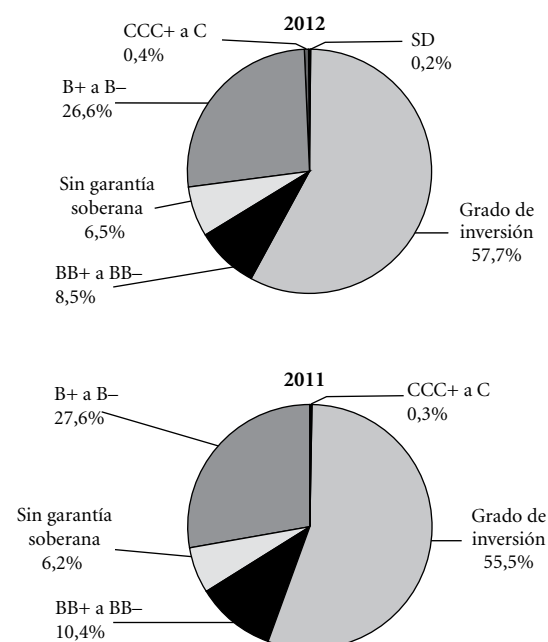
para el tratamiento de los préstamos no redituables y una política para el mantenimiento de una provisión acumulada para pérdidas en préstamos. El riesgo de crédito de la cartera de préstamos del Banco se determina por la calidad de crédito de cada prestatario y su exposición al mismo.

En el **Gráfico 6**, se refleja la calidad de crédito de la cartera de préstamos y garantías con garantía soberana al 31 de diciembre de 2012 y 2011, representada por la calificación crediticia de las divisas a largo plazo asignada por las agencias de calificación crediticia (generalmente Standard & Poor's) a cada país prestatario.

Comparado con el 31 de diciembre de 2012, el **Gráfico 6** muestra que el monto relativo a la exposición de préstamos y garantías a prestatarios soberanos, calificados como grado de inversión y CCC+ a C aumentaron 2,2% y 0,1%, respectivamente, mientras que la exposición de préstamos y garantías a prestatarios soberanos en las categorías BB+ a BB- y B+ a B- disminuyeron 1,9% y 1,0%, respectivamente. La exposición relativa de préstamos y garantías en la categoría sin garantía soberana se incrementó 0,3%. Nótese que el promedio ponderado de la calidad de crédito de la exposición de préstamos y garantías con garantía soberana del Banco se mantiene a un nivel de BB.

La exposición al riesgo del Banco refleja el tamaño y concentración general de su cartera. Esta exposición está limitada por la autoridad del Banco para otorgar préstamos; no existen límites de préstamos por país. Teniendo en cuenta la naturaleza regional de las operaciones del Banco y los tamaños

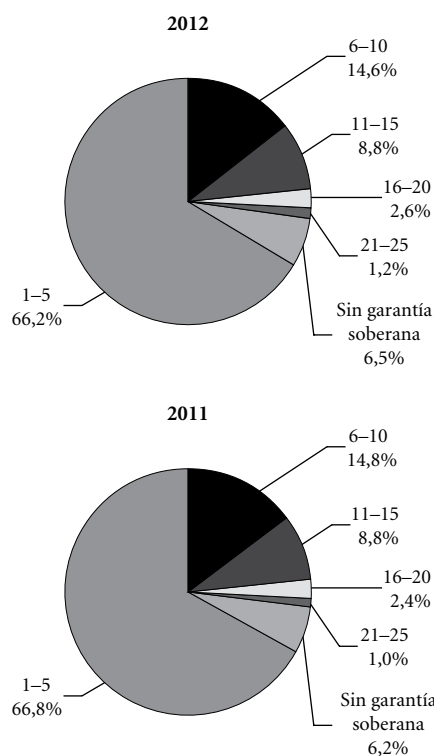
Gráfico 6: CALIDAD DE CRÉDITO DE LA EXPOSICIÓN DE PRÉSTAMOS Y GARANTÍAS CON GARANTÍA SOBERANA REFLEJADA EN LA CALIFICACIÓN CREDITICIA DE LOS PAÍSES MIEMBROS PRESTATARIOS⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2012 y 2011



⁽¹⁾ Los datos están redondeados, el detalle podría no sumar debido al redondeo.

relativos de las economías de sus miembros prestatarios, el Banco espera contar consistentemente con una cartera concentrada. Como refleja el **Gráfico 7**, de 2011 a 2012, la concentración de la exposición de préstamos y garantías se mantuvo básicamente sin cambios. Cerca del 66,2% de la exposición total todavía la mantienen los cinco mayores prestatarios.

Gráfico 7: CONCENTRACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE PRÉSTAMOS Y GARANTÍAS⁽¹⁾
Al 31 de diciembre de 2012 y 2011



⁽¹⁾ Los datos están redondeados, el detalle podría no sumar debido al redondeo.

Limitación de préstamos: El Convenio del Banco limita el importe total de los préstamos y las garantías pendientes al capital social suscrito más las reservas y el superávit, con exclusión de los ingresos asignados a ciertas reservas. Sin embargo, la capacidad de otorgar préstamos del Banco está también limitada por sus políticas de suficiencia de capital y de empréstitos.

Marco de suficiencia de capital: El marco de suficiencia de capital del Banco consiste en una política sobre suficiencia de capital y sistemas que sustentan la determinación de los requerimientos de capital para el riesgo de mercado y de crédito de tanto las operaciones de préstamos como las de tesorería. Además, dicha política incluye los requerimientos de capital para cubrir los riesgos de pensión y operacional. La política de suficiencia de capital permite al Banco medir el riesgo inherente en su cartera de préstamos debido a la calidad del crédito de sus prestatarios y la concentración de sus préstamos, y permite hacer ajustes flexibles a las condiciones variables de mercado. Como tal, se incluyen límites específicos de riesgo en términos

de requerimientos de capital para inversiones e instrumentos derivados, lo que posibilita a la Administración diseñar estrategias de financiamiento e inversión más eficientes siguiendo la tolerancia de riesgo establecida por el Directorio Ejecutivo.

Modelo de gestión de ingresos: El Modelo de Gestión de Ingresos (IMM, por sus siglas en inglés) del Banco relaciona las decisiones anuales sobre el uso de los ingresos del Capital Ordinario con las compensaciones derivadas de las interrelaciones internas de varios parámetros, tales como: el nivel de cargos de préstamos; los programas anuales de préstamos y desembolsos; el presupuesto anual de gastos administrativos; y las transferencias anuales de ingresos. El IMM provee al Directorio Ejecutivo y a la Administración una metodología para revisar estos parámetros de una manera integrada y simultánea. La implementación del IMM se realiza a través de las Proyecciones Financieras de Largo Plazo (LTFP, por sus siglas en inglés) del Capital Ordinario, que se utilizan en la toma de decisiones anuales relacionadas al presupuesto del Banco, a los cargos de préstamos, la disponibilidad de recursos para la Facilidad No Reembolsable del BID, otras distribuciones de ingresos, y su impacto en la capacidad sostenible a largo plazo del Banco de otorgar préstamos.

El IMM requiere un nivel mínimo de cargos de préstamos con garantía soberana suficiente para que con el ingreso generado por estos cargos (después de ajustar por el 90% del ingreso de las operaciones sin garantía soberana del Banco), se cubra el 90% de los gastos administrativos del Capital Ordinario, sobre una base rotativa de tres años.

Préstamos no redituables: Salvo en el caso de los préstamos sin garantía soberana, la demora en el servicio de deuda de un prestatario en un país miembro impide la aprobación de nuevos préstamos a prestatarios en ese país, podría originar la suspensión de los desembolsos de préstamos, podría resultar en la clasificación del préstamo en estado de no acumulación de ingresos, y podría causar que el préstamo sea declarado vencido y pagadero de inmediato. El Banco aplica su política de manera gradual, como se resume en el **Cuadro 13**.

Si los préstamos a un país miembro financiados con recursos del FOE o ciertos otros fondos propiedad del Banco o administrados por éste son no redituables, todos los préstamos concedidos al gobierno de ese país miembro o garantizados por éste también se consideran no redituables. El Banco mantiene un diálogo continuo con sus prestatarios para asegurar el pronto pago de todos sus préstamos.

En el caso de préstamos sin garantía soberana, el Comité de Revisión de la No Acumulación de Ingresos y Riesgo por Deterioro, presidido por el Oficial Principal de Riesgo, determina cuándo se clasifica el préstamo en estado de no acumulación de ingresos, lo que puede ocurrir en cualquier momento entre los 30 y los 90 días siguientes a la fecha de vencimiento o, si circunstancias especiales lo requieren, antes de los 30 días.

Provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías: Durante sus 53 años de historia, el Banco ha tenido una cartera de préstamos con garantía soberana esencialmente

Cuadro 13: TRATAMIENTO DE PRÉSTAMOS CON GARANTÍA SOBERANA NO REDITUABLES

30 días después de la fecha de vencimiento del préstamo	El Banco suspende los desembolsos del préstamo en mora y de todos los demás préstamos al prestatario. El Banco informa al garante que el prestatario está en mora y pide el pronto pago de la suma morosa. El Banco no firma contratos de préstamo con prestatarios del país en cuestión ni se aprueba ninguna propuesta de préstamo.
120 días después de la fecha de vencimiento del préstamo	El Banco suspende los desembolsos de todos los préstamos al garante y aquellos préstamos garantizados por éste si el garante no paga la suma debida.
180 días después de la fecha de vencimiento del préstamo	El Banco clasifica en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos al país del cual el gobierno, el banco central o cualquier entidad de gobierno sea prestatario o garante, a menos que se determine que el pago de todas las sumas morosas se encuentren en proceso y serán cobradas en un futuro inmediato. La clasificación en estado de no acumulación de ingresos implica la reversión de todos los ingresos acumulados a la fecha y la no acumulación adicional de ingresos hasta que se reciba el pago de todas las sumas pendientes. Se suspenden todas las misiones del Banco al país que tengan por objeto la programación, la preparación o la tramitación de préstamos.

redituable, y ha recibido el pago completo del principal e intereses en todos sus préstamos, con solamente cinco países prestatarios en estado de no acumulación de ingresos durante distintos momentos en el período entre 1988 y 2001. El saldo máximo agregado en estado de no acumulación de ingresos nunca excedió el 8% del total de préstamos pendientes. Dada la naturaleza de sus prestatarios y garantes, el Banco espera que todos y cada uno de sus préstamos con garantía soberana del Capital Ordinario sean repagados. La información relacionada con los países, períodos de tiempo y los montos máximos de los préstamos con garantía soberana del Capital Ordinario que han sido colocados en estado de no acumulación de ingresos a través de la historia del Banco, se presenta a continuación:

**Información histórica de los países en estado de no acumulación de ingresos
Al 31 de diciembre de 2012**

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

País	En estado de no acumulación de ingresos	Fuera de estado de no acumulación de ingresos ⁽¹⁾	Días	Monto máximo de préstamos pendientes ⁽²⁾
Panamá	29 de marzo de 1988	18 de marzo de 1992	1.450	\$320
Nicaragua	11 de mayo de 1988	17 de septiembre de 1991	1.224	78
Perú	1 de marzo de 1989	17 de septiembre de 1991	930	674
Honduras	4 de diciembre de 1989	6 de julio de 1990	214	223
Suriname	10 de noviembre de 1992	23 de diciembre de 1992	43	12
Suriname	9 de noviembre de 1993	14 de febrero de 1994	97	13
Suriname	13 de diciembre de 2000	6 de junio de 2001	175	27

⁽¹⁾ Fechas de repago.

⁽²⁾ Monto máximo de préstamos pendientes de un determinado fin de año durante el período en que el país estuvo en estado de no acumulación de ingresos.

El Banco mantiene provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías a fin de reconocer las probables pérdidas inherentes en sus carteras de préstamos y garantías, principalmente relacionadas con operaciones sin garantía soberana. Al 31 de diciembre de 2012, el Banco cuenta con préstamos sin garantía soberana clasificados en deterioro por \$268 millones (2011—\$129 millones). De conformidad con la política del Banco, en 2012, se reconoció una provisión para pérdidas en préstamos y garantías de \$22 millones (2011—\$3 millones). Al 31 de diciembre de 2012, se mantuvieron provisiones acumuladas totales de \$197 millones (2011—\$175 millones). Las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías sin garantía soberana fueron el 4,3% de las correspondientes carteras pendientes combinadas (2011—4,0%).

Riesgo de crédito comercial: El riesgo de crédito comercial es la exposición a pérdidas que podrían originarse como resultado del incumplimiento de una contraparte del Banco en una inversión, transacción o acuerdo de intercambio. Las principales fuentes de riesgo de crédito comercial están constituidas por los instrumentos financieros en los cuales el Banco invierte su liquidez. De conformidad con sus políticas de riesgo conservadoras, el Banco únicamente invertirá en valores de deuda de alta calidad emitidos por gobiernos, sus agencias, multilaterales, bancos, y entidades corporativas con una alta calificación crediticia, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas. El proceso del Banco para gestionar su riesgo de crédito comercial incluye: a) especificar las inversiones autorizadas; b) establecer listas autorizadas de contrapartes, emisores e intermediarios aceptables; c) definir límites aceptables en las calificaciones de crédito; y d) especificar límites de riesgo y plazos para contrapartes, emisores e intermediarios aceptables sobre la base de su tamaño y solvencia crediticia.

Como parte de sus actividades habituales de inversión, financiamiento y gestión de activos y pasivos, el Banco utiliza instrumentos derivados, principalmente acuerdos de intercambio, para fines de cobertura. El uso de instrumentos derivados se limita a intermediarios y contrapartes seleccionados sobre la base de una política conservadora de gestión de riesgo. El Banco ha fijado límites de exposición para cada contraparte en instrumentos derivados y ha firmado contratos maestros de derivados que contienen cláusulas aplicables de compensación neta. Estos contratos maestros también contemplan el uso de garantías en caso de que el riesgo calculado a precios de mercado exceda ciertos montos contractuales pre-determinados. La exposición de las contrapartes contra los límites establecidos se calcula y se monitorea en base a la potencial exposición al riesgo de crédito, modelada a través de la vigencia de la cartera de cada contraparte. Se utiliza una simulación para modelar interacciones complejas de factores de riesgo de mercado, la dinámica de la cartera, y el impacto de los mecanismos de mitigación de riesgo tales como montos pre-determinados sobre los que se requiere garantía y eventos que requieren la inmediata terminación del contrato, para estimar la exposición potencial al riesgo de crédito. El seguimiento de las exposiciones del Banco y la gestión de dichos riesgos son procesos continuos. El Banco no anticipa incumplimiento por ninguna de sus contrapartes en acuerdos de intercambio.

El Banco mide su exposición actual al riesgo de crédito como el costo de reemplazo del instrumento derivado que corresponda. Esto se denomina también riesgo de reemplazo o monto de la exposición a valor de mercado. La exposición a valor de mercado es una medida, en un momento dado, del valor de un contrato de instrumento derivado en el mercado abierto. Cuando el valor de mercado es positivo significa que la contraparte adeuda al Banco y por lo tanto le crea un riesgo de crédito. Si el valor de mercado es negativo, el Banco está en deuda con la contraparte y no existe riesgo de reemplazo. Cuando el Banco cuenta con más de una transacción vigente con una contraparte en instrumentos derivados, la exposición al valor de mercado “neto” representa la posición neta de las exposiciones positivas y negativas con la misma contraparte. Si la exposición neta al valor de mercado es negativa se considera que el riesgo del Banco respecto a la contraparte es nulo.

El Cuadro 14 muestra detalles de la exposición actual al riesgo de crédito estimada del Banco por concepto de inversiones y acuerdos de intercambio, neto de garantías, por categoría de calificación crediticia de la contraparte. Al 31 de diciembre de 2012, la exposición al riesgo de crédito ascendió a \$14.640 millones comparada con \$14.121 millones al 31 de diciembre de 2011. La calidad crediticia de la cartera continúa siendo elevada, ya que el 84,7% de las contrapartes reciben una calificación de AAA y AA, el 3,0% reciben la calificación a corto plazo más alta de A1+, el 7,1% reciben la calificación de A, el 1,3% cuentan con una calificación de BBB, y el 3,9% están por debajo de BBB, comparados

con el 88,1%, 0,7%, 4,8%, 2,5% y 3,9%, respectivamente, en 2011. Excluyendo las garantías, la exposición actual al riesgo de crédito de los acuerdos de intercambio aumentó de \$5.020 millones al 31 de diciembre de 2011 a \$5.140 millones al 31 de diciembre de 2012. Esta exposición al riesgo de crédito de los acuerdos de intercambio está compensada con garantías (bonos del tesoro de Estados Unidos o efectivo) de \$4.934 millones (2011—\$4.642 millones), resultando en una exposición en acuerdos de intercambio sin garantía al 31 de diciembre de 2012 de \$206 millones, comparado con \$378 millones en 2011. El Banco también ha recibido garantías adicionales que ascienden a \$641 millones (2011—\$11 millones) de las contrapartes de los acuerdos de intercambio.

Al 31 de diciembre de 2012, del total actual de la exposición al riesgo crediticio del Banco en Europa de \$5.634 millones (2011—\$6.718 millones), el riesgo directo a tres países de la Eurozona, con calificación BBB+ o inferior (España, Italia y Portugal), ascendía a \$19 millones (2011—\$147 millones). Dicho riesgo consistía completamente de agencias gubernamentales. Además, en los países indicados, el Banco contaba con una exposición de \$310 millones (2011—\$401 millones) en valores respaldados tanto por activos como por hipotecas, generalmente calificados por encima de los valores respaldados por los gobiernos soberanos, y ninguna exposición neta de acuerdos de intercambio (2011—\$24 millones). La exposición restante de crédito europeo actual de \$5.305 millones (2011—\$6.146 millones), sin importar la clase de activo, se encontraba en países con calificación de AA– o superior.

Cuadro 14: EXPOSICIÓN ACTUAL AL CRÉDITO, NETO DE GARANTÍAS, POR CATEGORÍA DE CALIFICACIÓN DE LA CONTRAPARTE

(Montos expresados en millones de dólares de Estados Unidos)

31 de diciembre de 2012							
Calificación de la contraparte	Inversiones			Valores respaldados por activos e hipotecas	Riesgo neto de los acuerdos de intercambio	Riesgo total de inversiones y acuerdos de intercambio	% del total
	Gobiernos y sus agencias	Bancos	Corporaciones				
A1+.....	\$ 445	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ 445	3,0
AAA.....	3.281	297	—	43	—	3.621	24,8
AA.....	5.940	2.163	11	464	195	8.773	59,9
A.....	105	571	—	356	11	1.043	7,1
BBB.....	19	—	—	182	—	201	1,3
BB.....	75	—	—	56	—	131	0,9
B.....	—	—	—	130	—	130	0,9
CCC.....	—	—	—	156	—	156	1,1
CC e inferior.....	—	—	—	140	—	140	1,0
Total.....	<u>\$9.865</u>	<u>\$3.031</u>	<u>\$11</u>	<u>\$1.527</u>	<u>\$206</u>	<u>\$14.640</u>	<u>100,0</u>

31 de diciembre de 2011							
Calificación de la contraparte	Inversiones			Valores respaldados por activos e hipotecas	Riesgo neto de los acuerdos de intercambio	Riesgo total de inversiones y acuerdos de intercambio	% del total
	Gobiernos y sus agencias	Bancos	Corporaciones				
A1+.....	\$ 105	\$ —	\$ —	\$ —	\$ —	\$ 105	0,7
AAA.....	3.651	490	—	273	—	4.414	31,3
AA.....	4.436	2.587	—	701	290	8.014	56,8
A.....	147	246	—	202	88	683	4,8
BBB.....	62	—	—	296	—	358	2,5
BB.....	—	—	—	60	—	60	0,4
B.....	—	—	—	140	—	140	1,0
CCC.....	—	—	—	213	—	213	1,5
CC e inferior.....	—	—	—	134	—	134	1,0
Total.....	<u>\$8.401</u>	<u>\$3.323</u>	<u>\$—</u>	<u>\$2.019</u>	<u>\$378</u>	<u>\$14.121</u>	<u>100,0</u>

Riesgo de mercado

El Banco hace frente a riesgos resultantes de los movimientos del mercado, principalmente por cambios en las tasas de interés y tipos de cambio, los cuales son mitigados a través de su marco integrado de gestión de activos y pasivos.

Gestión de activos y pasivos: El objetivo de la gestión de activos y pasivos es gestionar las características de composición de monedas, el perfil de vencimiento y la sensibilidad a las tasas de interés de la cartera de pasivos que sustenta la liquidez y cada producto de préstamo de conformidad con los requerimientos particulares de ese producto y dentro de parámetros de riesgo prescritos. El Banco utiliza instrumentos derivados para gestionar la exposición de sus activos y pasivos, mediante la alineación de las características de su deuda con los activos que está financiando. Adicionalmente, el Banco utiliza instrumentos derivados para gestionar la duración modificada de su patrimonio dentro de una banda definida por su política.

La política de gestión de activos y pasivos del Banco, entre otros, provee normas para la gestión activa de la duración del patrimonio y para la limitación del agrupamiento de las redenciones de deudas dentro de un período cualquiera de 12 meses. Al 31 de diciembre de 2012, se encontraba pendiente un monto teórico de \$6.889 millones (2011—\$6.143 millones) en acuerdos de intercambio de activos y pasivos con el fin de mantener la duración del patrimonio dentro de los límites de la política.

Riesgo de tasas de interés: El Banco se encuentra expuesto a dos posibles fuentes de riesgo de tasas de interés. La primera es la exposición al cambio en el margen neto entre la tasa devengada sobre los activos y el costo de los empréstitos que financian dichos activos. La segunda es la exposición al cambio en los ingresos devengados en la porción de sus activos financiados con el patrimonio.

El Banco mitiga su exposición al riesgo de cambios en el margen neto ya sea a través de una fórmula de transferencia de costo, calculada sobre una base actual o estimada, incorporada en las tasas de interés sobre préstamos, o mediante la cobertura de las exposiciones a los cambios en las tasas de interés relacionadas. Los préstamos que incorporan la transferencia de costos representan el 93% de la cartera actual de préstamos pendientes al 31 de diciembre de 2012; el 7% restante está constituido por préstamos de emergencia, préstamos sin garantía soberana y préstamos a tasa fija. Una pequeña porción de los préstamos que incorporan la transferencia de costos (es decir, los préstamos con tasa de interés ajustable) presentan un riesgo residual de tasa de interés debido a la brecha de seis meses inherente en el cálculo de la tasa de interés para estos préstamos. El Banco financia e invierte su liquidez con estructuras de tasas similares, utilizando limitaciones concretas para la brecha de la duración, a fin de evitar una exposición indebida al riesgo de tasas de interés.

El Banco mitiga su exposición al riesgo de cambios en el ingreso, inducida por su patrimonio, gestionando la duración del patrimonio dentro de una banda de cuatro a seis años a través de una combinación de la asignación del patrimonio para financiar ciertos activos (principalmente a tasa fija) y la utilización de acuerdos de intercambio de tasas de interés que son emitidos específicamente con este propósito. Mientras que, a largo plazo, los cambios en las tasas de interés resultarán en

cambios correspondientes en el rendimiento del patrimonio, el efecto en un sólo año es relativamente pequeño debido a que el patrimonio principalmente financia activos a tasa fija y que, para los activos financiados con valores de deuda, la exposición en la tasa de interés se transfiere, en su mayoría, a los prestatarios o se cubre mediante el uso de instrumentos derivados.

Riesgo de tipo de cambio: A fin de minimizar el riesgo de tipo de cambio en un entorno de múltiples monedas, el Banco financia activos en cualquier moneda con empréstitos en esa misma moneda, después de los acuerdos de intercambio, conforme indica el Convenio. Además, el Banco básicamente mantiene todo su patrimonio y los activos financiados con dicho patrimonio en dólares de Estados Unidos.

El **Gráfico 8** muestra la composición por moneda de los activos y pasivos del Banco (después de los acuerdos de intercambio) a fines de 2012 y 2011.

Riesgo de liquidez

El riesgo de liquidez se origina en las necesidades generales de financiamiento para las actividades del Banco y en la gestión de sus activos y pasivos. Este incluye el riesgo de no poder financiar la cartera de activos a tasas de interés y vencimientos adecuados (riesgo de financiamiento); el riesgo de no poder liquidar una posición en forma oportuna y a un precio razonable (riesgo de liquidación); y el agravamiento de estos dos riesgos como consecuencia de que porciones significativas de una cartera de activos o pasivos estén asignadas a un tipo concreto de instrumento (riesgo de concentración).

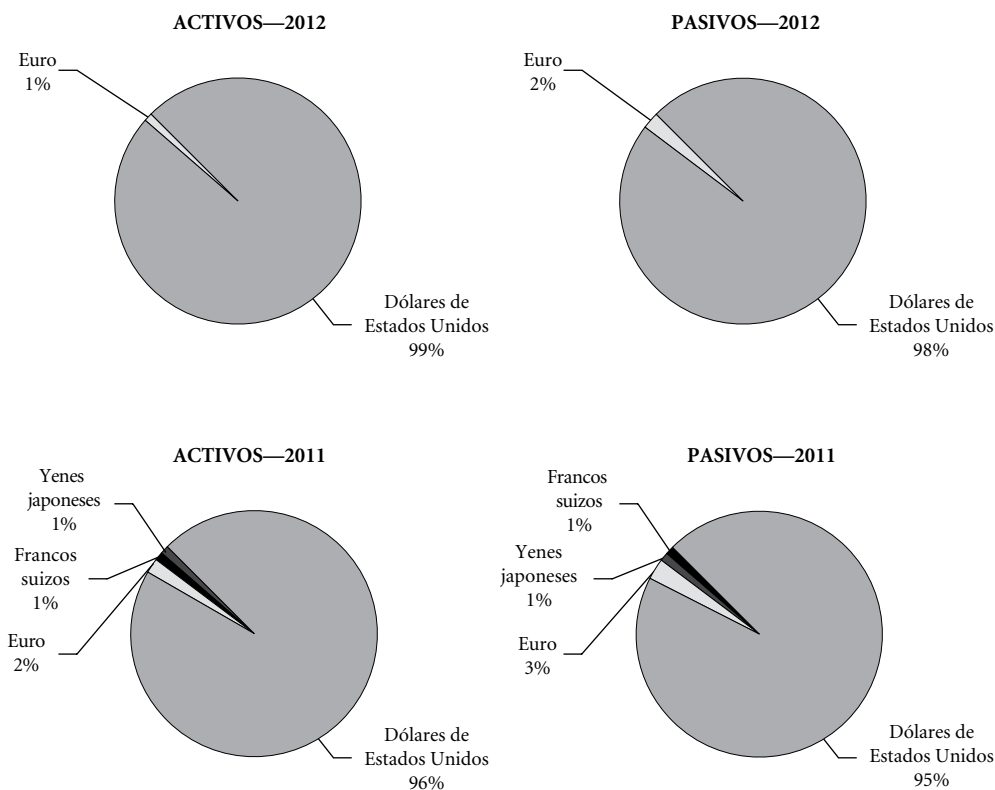
El Banco gestiona el riesgo de liquidez a través de su política de liquidez, su política de gestión de activos y pasivos y su programa de empréstitos a corto plazo. La política de liquidez del Banco determina una cantidad mínima de liquidez, la cual se ha diseñado con el fin de permitir que el Banco se abstenga de contratar empréstitos durante un tiempo mientras continúa cumpliendo con sus propias obligaciones. La política de gestión de activos y pasivos del Banco, además de optimizar la asignación del patrimonio y deuda para financiar los diversos activos, limita los montos de refinanciamiento de deuda dentro de un período dado. Finalmente, bajo el programa de empréstitos a corto plazo se emiten pagarés a descuento con vencimientos menores de un año a fin de gestionar las necesidades de flujos de efectivo a corto plazo.

Riesgo de pensión

El riesgo de pensión representa la exposición de la obligación del Banco de financiar cualquier cambio en la deficiencia o excedente de sus planes de beneficios de pensión y de posjubilación. Debido a que las características de riesgo y rendimiento de los activos y pasivos relacionados con los Planes del Banco no se corresponden, el patrimonio del Banco se encuentra expuesto a la volatilidad en la posición de financiamiento de los Planes. La medida de riesgo principal para los Planes del Banco es el riesgo activo, o la volatilidad de la diferencia en rendimiento de los activos y pasivos de los Planes. Dicho de otra manera, la medida de cuán bien los activos de los Planes siguen sus obligaciones.

Los cambios en los pasivos de los Planes se deben a dos factores: (i) los cambios en las tasas de interés de bonos corporativos estadounidenses a largo plazo y de primera clase

Gráfico 8: COMPOSICIÓN POR MONEDAS DE ACTIVOS Y PASIVOS
Al 31 de diciembre de 2012 y 2011



que se utilizan para descontar el flujo de los pasivos por pensiones, y (ii) los cambios en la demografía de los Planes. En contraste, el cambio en los activos de los planes se ve afectado por: (i) las fluctuaciones en el valor de mercado de los activos en los que los Planes han invertido (básicamente, acciones, varias clases de valores de renta fija, bienes raíces y otras inversiones mantenidas por los Planes), y (ii) los cambios en las tasas de interés de los bonos a largo plazo y de primera clase.

Si los cambios en los valores de los Planes fuesen un fiel reflejo de los cambios en sus pasivos, no existiría ningún riesgo activo. Sin embargo, debido a que una gran parte de los activos de los Planes incluyen acciones y otros títulos cuyos valores se ven influenciados por factores que no son las tasas de interés, los activos de los Planes son menos sensibles a cambios en las tasas de interés a largo plazo que sus pasivos, resultando en un riesgo activo.

Bajo su política de suficiencia de capital, el Banco determina los requerimientos de capital específicos para el riesgo activo en sus Planes.

Riesgo operacional

Riesgo operacional es el riesgo que se origina por procesos, personas o sistemas internos inadecuados o que han fallado, o por eventos externos que pueden ocasionar pérdidas financieras o resultar en daños a la reputación. Estas fallas pueden ser incurridas mientras se ejecutan los procesos para cumplir con los objetivos del Banco; el riesgo operacional es inherente a todas las operaciones y procesos. Además, el riesgo operacional

incluye fraude e incumplimiento del Banco en la realización de sus obligaciones contractuales, fiduciarias y de representación.

El Banco cuenta con políticas y procedimientos que cubren diferentes aspectos del riesgo operacional. Estos incluyen los elevados principios de ética de negocios del Banco y su sistema establecido de controles internos. Estos aspectos se complementan con el planeamiento para contingencias/recuperación en caso de desastre, la Política de Divulgación de Información, los procedimientos de debida diligencia en cuanto a la integridad de los proyectos y el cliente, los procedimientos de gestión de riesgo y acuerdos fiduciarios en los proyectos, y las políticas de contratación y compras.

En 2012, el Banco fusionó las funciones de la Gestión de Riesgo Operacional y el Control Interno sobre la Información Financiera (ICFR, por sus siglas en inglés) bajo el Oficial Principal de Riesgo para poder integrar los procesos comunes con la finalidad de lograr eficiencias operacionales. El Banco continuó implantando un Marco Operacional de Gestión de Riesgos (ORMF, por sus siglas en inglés) integrado, que incluye asumir las evaluaciones de riesgo y control además de la capacitación de las unidades de negocios. Se preparó un programa de varios años de duración para la implantación del ORMF integrado y se está llevando a cabo con la perspectiva de mejorar la gestión de riesgos operacionales a las que se enfrenta el Banco.

Control interno sobre la información financiera: El Banco cumple con el Marco Integrado de Control Interno (el marco

COSO por sus siglas en inglés), emitido por el Comité de las Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway para los controles de su información financiera, y tiene establecido un proceso anual para que la Administración informe acerca de la efectividad del ICFR, y para que los auditores externos auditen y emitan una opinión de la efectividad del ICFR. El informe de la Administración y la opinión de los auditores externos de la efectividad del control interno sobre la información financiera para el 2012, se incluyen en los estados financieros.

INFORMACIÓN Y DIVULGACIÓN ADICIONAL

Base para la preparación de informes

Los estados financieros se preparan de conformidad con los PCGA, los cuales requieren que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados (véase la Nota B a los estados financieros).

Políticas contables críticas

El Banco considera que las políticas contables relevantes que se discuten más adelante, utilizadas para presentar los resultados financieros de conformidad con los PCGA, pueden implicar un grado elevado de criterio y complejidad y se relacionan a cuestiones inherentemente inciertas.

Valor razonable de instrumentos financieros: El Banco utiliza mediciones de valor razonable para contabilizar la cartera de inversiones a corto plazo, los empréstitos elegidos bajo la opción de valor razonable y todos los instrumentos derivados (mayormente acuerdos de intercambio de tasas de interés y de monedas), y para la divulgación de información sobre instrumentos financieros. El valor razonable se basa en precios cotizados cuando se encuentren disponibles. De lo contrario, se basan en precios de servicios de valuación externos, cuando estén disponibles, precios provistos por agentes de inversión independientes, o precios derivados de modelos de valuación, utilizando flujos de efectivo descontados. Estos modelos normalmente utilizan información de fuentes del mercado tales como curvas de rendimiento de tasas de interés, tipos de cambio de monedas y volatilidad de las opciones. Estos insumos pueden tener un efecto significativo en el valor razonable reportado de activos y pasivos y en los ingresos y gastos relacionados. La Administración considera que sus mediciones de valor razonable son adecuadas, considerando los procesos que observa para obtener y priorizar insumos observables (es decir, precios y parámetros externos) y la aplicación consistente de este enfoque de un período a otro.

El componente de interés de los cambios en el valor razonable de las inversiones a corto plazo y los instrumentos derivados relacionados se presenta en la partida Ingresos por Inversiones-Intereses en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas. Los cambios restantes en el valor razonable de esos instrumentos son presentados como Ingresos por Inversiones-Ganancias netas. El componente de interés de los cambios en el valor razonable de

los empréstitos y los acuerdos de intercambio de empréstitos, préstamos y de duración del patrimonio, se registran en Costos de los empréstitos, Ingresos por préstamos, y Otros ingresos por intereses, respectivamente. Los cambios remanentes en el valor razonable de estos instrumentos se incluyen en Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar. Véase la Nota R a los estados financieros.

Provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías: El Banco mantiene provisiones acumuladas para pérdidas en sus carteras de préstamos y garantías de un nivel que, a juicio de la Administración, es suficiente para absorber las pérdidas estimadas inherentes en la cartera total a la fecha del balance general. La determinación del nivel de las provisiones acumuladas requiere un alto grado de criterio discrecional. El uso de distintas estimaciones o supuestos y cambios en los factores externos podrían producir niveles de provisiones acumuladas significativamente diferentes. Debido a la naturaleza de sus prestatarios y garantes, el Banco espera que todos y cada uno de sus préstamos con garantía soberana sean repagados. En consecuencia, el monto de sus provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías es relativamente pequeño y se refiere principalmente a las carteras de préstamos y garantías sin garantía soberana.

Beneficios de jubilación y posjubilación: El Banco, en conjunto con la CII, participa en planes de beneficios de jubilación y posjubilación que cubren prácticamente a la totalidad de sus empleados. Todos los costos, activos y pasivos asociados con los planes son distribuidos entre el Banco y la CII sobre la base de la participación respectiva de sus empleados en los planes. Posteriormente, los costos asignados al Banco son compartidos entre el Capital Ordinario y el FOE de acuerdo a una fórmula de distribución de costos aprobada por la Asamblea de Gobernadores. Los supuestos actuariales subyacentes utilizados para determinar la obligación por beneficios proyectada y la posición de financiamiento asociada a los planes están basados en las tasas de interés de los mercados financieros, la experiencia pasada y el mejor estimado de la Administración de los cambios futuros en los beneficios y en las condiciones económicas. Para un detalle más amplio, refiérase a la Nota S de los estados financieros.

Auditores externos

General: La Asamblea de Gobernadores designa a los auditores externos siguiendo un proceso de licitación competitiva. Después de un proceso de licitación competitiva, en marzo de 2012 la Asamblea de Gobernadores designó a KPMG LLP (KPMG) como los Auditores Externos del Banco por un término de cinco años del 2012–2016, al finalizar Ernst & Young LLP su segundo y último mandato de cinco años, en cumplimiento con la política de rotación obligatoria del Banco.

Los honorarios pactados por servicios de auditoría prestados al Banco por KPMG en relación con los estados financieros y el control interno de 2012 ascendieron a \$1.169.000. KPMG también presta servicios de auditoría a fondos fiduciarios administrados por el Banco y a los planes de jubilación del

personal del Banco por los cuales los honorarios pactados relacionados con las auditorías del 2012 ascienden a \$490.000.

Independencia de los auditores externos: El Comité de Auditoría está encargado, entre otros aspectos, de asistir al Directorio Ejecutivo en la supervisión de la función de auditoría externa, incluyendo el asegurar la independencia de los auditores externos. Al respecto, el Comité de Auditoría se rige por los siguientes principios básicos:

- El plan de trabajo de los auditores externos, incluyendo los servicios de auditoría y servicios relacionados, debe ser aprobado por el Directorio Ejecutivo sobre la base de una recomendación del Comité de Auditoría.
- La participación de los auditores externos en servicios que no son de auditoría se limita a servicios extraordinarios vinculados con el proceso de auditoría y requiere la aprobación del Directorio Ejecutivo actuando a raíz de la recomendación del Comité de Auditoría.
- Los socios de auditoría externa, el socio encargado y el socio de revisión alterno, deben rotar, por lo menos cada cinco años.
- Cada año se evalúa el desempeño de los auditores externos.
- El Comité de Auditoría debe confirmar anualmente la independencia de los auditores externos.
- Los auditores externos tienen acceso irrestricto al Comité de Auditoría y al Directorio Ejecutivo.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

General

El FOE se estableció en virtud del Convenio para otorgar préstamos “en condiciones y términos que permitan hacer frente a circunstancias especiales que se presenten en determinados países o proyectos”. Los períodos de amortización de los préstamos otorgados por el FOE son más prolongados y las tasas de interés más bajas que las de los préstamos del Capital Ordinario del Banco.

En virtud del Convenio, el Capital Ordinario debe siempre mantenerse, utilizarse, comprometerse, invertirse o de cualquier otra manera disponerse en forma completamente independiente del FOE. Se requieren estados financieros separados para las operaciones del Capital Ordinario y las del FOE. En ninguna circunstancia pueden utilizarse recursos del Capital Ordinario para cubrir compromisos o pérdidas ocasionados por operaciones del FOE. Los gastos administrativos y otros relacionados con las operaciones del FOE se cargan a este último (véase la Nota B de los estados financieros).

En 2012, el Banco aprobó 21 préstamos paralelos por un monto de \$1.048 millones, compuestos de \$320 millones y \$728 millones de los recursos del FOE y del Capital Ordinario, respectivamente (2011—19 préstamos por \$583 millones, compuestos de \$181 millones y \$402 millones de los recursos del FOE y del Capital Ordinario, respectivamente). Al 31 de diciembre de 2012, los préstamos pendientes del FOE ascendieron a \$4.277 millones (2011—\$4.162 millones).

Al 31 de diciembre de 2012, el saldo del fondo del FOE ascendió a \$4.958 millones (2011—\$4.796 millones), principalmente como consecuencia de las cuotas de contribución suscritas por los gobiernos de países miembros del Banco, reducidas por el alivio de deuda concedido a los países miembros prestatarios más pobres y las transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores.

Aumento de los recursos del FOE

Como parte del BID-9, el 31 de octubre de 2011, la Asamblea de Gobernadores autorizó el incremento de recursos del FOE que consiste en \$479 millones adicionales de nuevas cuotas de contribución que los países miembros del Banco pagarán en dólares de Estados Unidos. Los países miembros cuentan con la opción de realizar dichas contribuciones en una sola cuota (es decir, su parte correspondiente de los \$479 millones) o en cinco cuotas iguales anuales de su parte del monto no descontado de \$479 millones, establecido en \$517,3 millones, empezando en 2011. Al 31 de diciembre de 2012, se han recibido instrumentos de contribución cuyo monto asciende a \$473 millones, del cual se ha pagado \$377 millones.

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO

Los recursos de la FFI se utilizan para cubrir una parte de los intereses adeudados por prestatarios en ciertos préstamos del Capital Ordinario aprobados hasta el 31 de diciembre de 2006: hasta un 3,62% anual (5% anual para ciertos préstamos) de la tasa de interés adeudada en relación con esos préstamos. La FFI se financia de los ingresos generados por sus propias inversiones.

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID

En 2007, la Asamblea de Gobernadores aprobó la creación de la Facilidad No Reembolsable del BID con el propósito de proveer financiamientos no reembolsables apropiados para afrontar circunstancias especiales que surjan en países específicos (actualmente sólo en Haití) o con respecto a proyectos específicos. En la actualidad, la Facilidad no Reembolsable del BID se financia con transferencias de ingresos del Capital Ordinario.

Como parte del BID-9, la Asamblea de Gobernadores acordó, en principio y condicionado a aprobaciones anuales por la Asamblea de Gobernadores, proveer transferencias anuales de \$200 millones de los ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad No Reembolsable del BID, comenzando en 2011 hasta 2020. En marzo de 2012, la Asamblea de Gobernadores aprobó la transferencia de \$200 millones (2011—\$200 millones) de los ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad No Reembolsable del BID.

El total de financiamientos no reembolsables para Haití aprobados por la Facilidad No Reembolsable del BID en 2012 ascendió a \$245 millones (2011—\$241 millones).

ESTADOS FINANCIEROS

CAPITAL ORDINARIO

INFORME DE LA ADMINISTRACIÓN RESPECTO DE LA EFECTIVIDAD DEL CONTROL INTERNO SOBRE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

8 de marzo de 2013

La Administración del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es responsable de establecer y mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera del Banco. La Administración ha evaluado el control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario del Banco utilizando los criterios para un control interno efectivo que se establecen en el Marco Conceptual de Control Interno Integrado, publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

La Administración ha evaluado la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario del Banco al 31 de diciembre de 2012. Con base en esta evaluación, la Administración considera que el control interno sobre la información financiera del Capital Ordinario del Banco es efectivo al 31 de diciembre de 2012.

La efectividad de cualquier sistema de control interno tiene limitaciones inherentes, incluyendo la posibilidad de errores humanos y la posibilidad de eludir o hacer caso omiso de los controles internos establecidos. En consecuencia, hasta los controles internos más efectivos sólo pueden proporcionar un nivel de seguridad razonable con respecto a la preparación de los estados financieros. Además, la efectividad del control interno puede variar con el tiempo debido a cambios en las condiciones.

KPMG LLP, una firma independiente de contadores públicos registrados, ha emitido una opinión sin salvedades con respecto a la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario del Banco al 31 de diciembre de 2012. Adicionalmente, los estados financieros del Capital Ordinario del Banco, al 31 de diciembre de 2012 y para el año terminado en dicha fecha, fueron auditados por KPMG LLP.



Luis Alberto Moreno
Presidente



Jaime Alberto Sujoy
Vicepresidente de Finanzas y Administración



Edward Bartholomew
Gerente General de Finanzas y Oficial Principal Financiero



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

INFORME DE LA FIRMA INDEPENDIENTE DE CONTADORES PÚBLICOS REGISTRADOS

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el control interno sobre la información financiera del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco)—Capital Ordinario al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO por sus siglas en inglés). La Administración del Banco es responsable de mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera, y de la evaluación de la efectividad de los controles internos sobre la información financiera, incluida en el Informe de la Administración Respecto de la Efectividad del Control Interno Sobre la Información Financiera que se acompaña. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre el control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario del Banco con base en nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada para obtener una seguridad razonable de que se mantuvo un control interno efectivo sobre la información financiera en todos sus aspectos importantes. Nuestra auditoría incluyó obtener un entendimiento de los controles internos sobre la información financiera, la evaluación del riesgo de que existan deficiencias importantes y la realización de pruebas y evaluación del diseño y la efectividad operativa del control interno basado en el riesgo determinado. Nuestra auditoría también incluyó la ejecución de otros procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

El control interno sobre la información financiera de una compañía es un proceso diseñado para proporcionar una seguridad razonable sobre la confiabilidad de la misma y sobre la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno sobre la información financiera de una compañía incluye aquellas políticas y procedimientos que (1) correspondan al mantenimiento de registros que, a un nivel razonable de detalle, reflejen precisa e imparcialmente las transacciones y disposiciones de los activos de la compañía; (2) proporcionen una seguridad razonable de que las transacciones son registradas, según sea necesario, de tal manera que permitan la preparación de estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los ingresos y gastos de la compañía se realicen solamente con la autorización de la administración y los directores de la compañía; y (3) proporcionen una seguridad razonable en cuanto a la prevención o detección oportuna de adquisiciones no autorizadas y el uso o disposición no autorizado de los activos de la compañía que pudieran tener un efecto importante en los estados financieros.

Debido a sus limitaciones inherentes, el control interno sobre la información financiera pudiera no prevenir o detectar errores. Además, cualquier proyección de la evaluación de la efectividad a períodos futuros está sujeta al riesgo de que los controles pudieran llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de cumplimiento con las políticas o procedimientos pudiera deteriorarse.

En nuestra opinión, el Capital Ordinario del Banco mantuvo, en todos sus aspectos importantes, un control interno efectivo sobre la información financiera al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el balance general del Capital Ordinario del Banco al 31 de diciembre de 2012, incluyendo los estados de las inversiones a corto plazo e intercambios, los préstamos, los préstamos pendientes por moneda y tipo interés, empréstitos a mediano y largo plazo e intercambios, las suscripciones al capital social y suscripciones al capital social y poder de voto, y los correspondientes estados de ingresos y utilidades retenidas, de ingreso integral y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha, y nuestro informe de fecha 8 de marzo de 2013 expresó una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

KPMG LLP

Washington, D.C.
8 de marzo de 2013



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

INFORME DE LA FIRMA INDEPENDIENTE DE CONTADORES PÚBLICOS REGISTRADOS

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el balance general adjunto del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco)—Capital Ordinario al 31 de diciembre de 2012, incluyendo los estados de las inversiones a corto plazo e intercambios, los préstamos, los préstamos pendientes por moneda y tipo de interés, empréstitos a mediano y largo plazo e intercambios, las suscripciones al capital social y suscripciones al capital social y poder de voto, y los correspondientes estados de ingresos y utilidades retenidas, de ingreso integral y flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha (referido, en su conjunto como los estados financieros). Dichos estados financieros son responsabilidad de la Administración del Banco. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos con base en nuestra auditoría. Los estados financieros del Capital Ordinario del Banco al 31 de diciembre de 2011 y para cada uno de los años terminados el 31 de diciembre de 2011 y 2010 fueron auditados por otros auditores cuyo informe, con fecha 9 de marzo de 2012, expresaba una opinión sin salvedades respecto a dichos estados financieros.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada de tal manera que permita obtener una seguridad razonable de que los estados financieros estén libres de errores importantes. La auditoría incluye examinar, con base en pruebas selectivas, evidencia que respalde las cifras y revelaciones de los estados financieros. La auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como evaluar la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera del Capital Ordinario del Banco al 31 de diciembre de 2012, y los resultados de sus operaciones y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario del Banco al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés), y nuestro informe de fecha 8 de marzo de 2013 expresó una opinión sin salvedades sobre la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al Capital Ordinario del Banco.

KPMG LLP

Washington, D.C.
8 de marzo de 2013

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Al 31 de diciembre de			
	2012		2011	
ACTIVOS				
Efectivo e inversiones				
Efectivo—Notas C y W.....	\$ 1.021		\$ 1.189	
Inversiones a corto plazo—Notas D, K, L y W, Anexo I-1.....	14.399	\$15.420	13.703	\$14.892
Préstamos pendientes—Notas E, T y W, Anexos I-2 y I-3	68.640		66.130	
Provisión acumulada para pérdidas en préstamos.....	(180)	68.460	(150)	65.980
Intereses y otros cargos acumulados				
Sobre inversiones.....	35		40	
Sobre préstamos	439		466	
Sobre acuerdos de intercambio, neto.....	352	826	345	851
Fondos por recibir de países miembros—Nota G				
Obligaciones no negociables, sin interés:				
Pagarés a la vista	72		73	
Pagarés a plazo	205		221	
Montos requeridos para mantener el valor de las tenencias de monedas	1	278	1	295
Intercambios de monedas y tasas de interés—Notas K, L y W				
Inversiones a corto plazo—Anexo I-1.....	50		11	
Préstamos	24		112	
Empréstitos—Anexo I-4.....	6.450		6.702	
Otros.....	279	6.803	215	7.040
Otros activos				
Montos por recibir en concepto de ventas de valores de inversión ..	—		2	
Propiedades, neto—Nota H	331		325	
Misceláneos	91	422	47	374
Total de activos.....		\$92.209		\$89.432
PASIVOS Y PATRIMONIO				
Pasivos				
Empréstitos—Notas I, J, L y W, Anexo I-4				
A corto plazo	\$ 840		\$ 898	
A mediano y largo plazo:				
Medidos a valor razonable	45.458		48.901	
Medidos a costo amortizado	19.267	\$65.565	14.124	\$63.923
Intercambios de monedas y tasas de interés—Notas K, L y W				
Inversiones a corto plazo—Anexo I-1	73		80	
Préstamos	1.855		1.658	
Empréstitos—Anexo I-4	639	2.567	794	2.532
Montos por pagar en concepto de compras de valores de inversión		—		33
Montos por pagar en concepto de efectivo recibido como garantía de pago.....		805		910
Obligaciones bajo planes de beneficios por retiro—Nota S		1.153		796
Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID		351		272
Montos por pagar para mantener el valor de las tenencias de monedas—Nota G.....		61		219
Intereses acumulados sobre los empréstitos		532		538
Cuentas por pagar y gastos acumulados		494		415
Total de pasivos		71.528		69.638
Patrimonio				
Capital social—Nota O, Anexos I-5 y I-6				
Suscrito 9.688.828 acciones (2011 - 8.702.335 acciones)	116.880		104.980	
Menos porción exigible	(112.240)		(100.641)	
Capital social pagadero en efectivo	4.640		4.339	
Capital suscrito por cobrar	(18)		—	
Utilidades retenidas—Nota P	16.392		15.488	
Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados—Nota Q.....	(333)	20.681	(33)	19.794
Total de pasivos y patrimonio		\$92.209		\$89.432

Las notas y los anexos adjuntos forman parte integral de estos estados financieros.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y UTILIDADES RETENIDAS

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Ingresos			
Préstamos			
Intereses, después de los acuerdos de intercambio—Notas E y K	\$ 1.601	\$ 1.683	\$ 1.764
Otros ingresos por préstamos	67	59	66
	<u>1.668</u>	<u>1.742</u>	<u>1.830</u>
Inversiones—Nota K			
Intereses	89	99	178
Ganancias netas.	293	9	446
Otros ingresos por intereses—Nota K	113	112	7
Otros.	26	18	21
Total de ingresos	<u>2.189</u>	<u>1.980</u>	<u>2.482</u>
Gastos			
Costos de los empréstitos			
Intereses, después de los acuerdos de intercambio—Notas I, J, K y L.	508	455	523
Costos de emisión de empréstitos.	12	12	27
Ingresos de recompra de deuda.	(1)	(5)	—
	<u>519</u>	<u>462</u>	<u>550</u>
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías—Nota F.	22	3	24
Gastos administrativos—Nota B.	663	600	573
Programas especiales	75	79	83
Total de gastos.	<u>1.279</u>	<u>1.144</u>	<u>1.230</u>
Ingresos antes de Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar y Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores.	910	836	1.252
Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar—			
Notas I, J, K y R	194	(919)	(850)
Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores—Nota N	(200)	(200)	(72)
Ingreso (pérdida) neto(a)	904	(283)	330
Utilidades retenidas al principio del año	15.488	15.771	15.441
Utilidades retenidas al final del año	\$16.392	\$15.488	\$15.771

ESTADO DE INGRESO INTEGRAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Ingreso (pérdida) neto(a)	\$904	\$ (283)	\$330
Otros ingresos (pérdidas) integrales—Nota Q			
Ajustes por traducción de monedas	(8)	(3)	(25)
Reconocimiento de cambios en los activos/obligaciones bajo planes de beneficios por retiro—Nota S	(292)	(880)	(19)
Total de otros ingresos (pérdidas) integrales	(300)	(883)	(44)
Ingreso (pérdida) integral.	\$604	\$(1.166)	\$286

Las notas y los anexos adjuntos forman parte integral de estos estados financieros.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Flujos de efectivo de actividades de préstamos e inversión			
Préstamos:			
Desembolsos (neto de participaciones)	\$ (6.883)	\$ (7.898)	\$(10.341)
Cobros de principal (neto de participaciones)	4.571	4.601	5.598
Efectivo neto utilizado en actividades de préstamos	(2.312)	(3.297)	(4.743)
Compras brutas de inversiones mantenidas hasta el vencimiento	—	—	(4.409)
Montos brutos por vencimiento o venta de inversiones mantenidas hasta el vencimiento	—	—	7.373
Compra de propiedades	(22)	(21)	(33)
Otros activos y pasivos	(32)	(9)	(30)
Efectivo neto utilizado en actividades de préstamos e inversión	(2.366)	(3.327)	(1.842)
Flujos de efectivo de actividades de financiamiento			
Empréstitos a mediano y largo plazo:			
Montos generados por emisión	12.067	6.808	11.726
Pagos	(9.613)	(7.919)	(9.998)
Empréstitos a corto plazo:			
Montos generados por emisión	4.445	6.121	469
Pagos	(4.503)	(5.253)	(2.349)
Efectivo recibido como garantía de pago	(105)	898	12
Cobros de fondos por recibir de países miembros	16	71	30
Cobros de suscripciones de capital	358	—	—
Pago de mantenimiento de valor a miembros	(158)	(317)	—
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de financiamiento	2.507	409	(110)
Flujos de efectivo de actividades operativas			
Compras brutas de inversiones a corto plazo	(29.087)	(21.150)	(31.865)
Montos brutos por venta o vencimiento de inversiones a corto plazo	28.723	23.977	32.691
Cobros de ingresos por préstamos, después de los acuerdos de intercambio	1.695	1.748	1.864
Intereses y otros costos de empréstitos, después de los acuerdos de intercambio	(1.000)	(215)	(373)
Ingresos por inversiones	(7)	18	251
Otros ingresos por interés	113	114	—
Otros ingresos	38	18	21
Gastos administrativos	(586)	(576)	(574)
Transferencias a la Facilidad No Reembolsable del BID	(121)	—	—
Programas especiales	(78)	(69)	(55)
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades operativas	(310)	3.865	1.960
Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo	1	—	(8)
Aumento neto (disminución neta) de Efectivo	(168)	947	—
Efectivo al principio del año	1.189	242	242
Efectivo al final del año	\$ 1.021	\$ 1.189	\$ 242

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Nota A – Origen

El Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es un organismo internacional que fue establecido en diciembre de 1959, cuyos propietarios son sus países miembros. Dichos miembros incluyen 26 países miembros prestatarios y 22 países miembros no prestatarios. Los cinco países miembros más importantes por el número de sus acciones (con su proporción del total de poder de voto) son Estados Unidos (30,0%), Argentina (10,9%), Brasil (10,9%), México (7,0%) y Venezuela (5,1%). El objetivo del Banco es promover el desarrollo económico y social de Latinoamérica y el Caribe, principalmente otorgando préstamos y asistencia técnica para proyectos específicos y para programas de reforma económica. Las actividades principales del Banco se realizan a través del Capital Ordinario, siendo éste complementado por el Fondo para Operaciones Especiales (FOE), la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) y la Facilidad No Reembolsable del BID. El FOE fue establecido para otorgar préstamos en términos altamente favorables en los países miembros menos desarrollados del Banco. El objetivo de la FFI es subsidiar parte de los intereses que ciertos prestatarios deben abonar respecto de préstamos aprobados del Capital Ordinario hasta el 31 de diciembre de 2006. La Facilidad No Reembolsable del BID fue establecida en 2007 con el propósito de proveer financiamientos no reembolsables apropiados para afrontar circunstancias especiales que surjan en países específicos (actualmente sólo en Haití) o con respecto a proyectos específicos.

Nota B – Resumen de políticas contables significativas

Los estados financieros se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados (PCGA) en Estados Unidos. La preparación de estos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados de activos y pasivos, la información divulgada sobre los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos reportados de ingresos y gastos durante el período de dichos estados. Los resultados finales pueden diferir de tales estimaciones. Se utilizaron elementos de juicio significativos en la valuación de ciertos instrumentos financieros, la determinación de las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías, y la determinación de la obligación por beneficios proyectada de los planes de beneficios de jubilación y posjubilación, el valor razonable de los activos de los planes y la posición de financiamiento y el costo periódico neto de los beneficios vinculados a estos planes. Se han realizado ciertas reclasificaciones de los saldos de 2011 y 2010, donde corresponde, para que se adapten a la presentación de 2012.

Nuevos pronunciamientos contables

Durante el último trimestre de 2011, la Junta de Normas de Contabilidad Financiera (FASB, por sus siglas en inglés) emitió la Actualización de Normas Contables (ASU, por sus siglas en inglés) No. 2011-11 que requiere la divulgación de tanto la información bruta como la neta respecto a los instrumentos financieros y derivados elegibles para compensación en el Balance General, así como instrumentos y transacciones sujetos a un acuerdo similar a un contrato maestro de compensación neta. Las divulgaciones requeridas aplican al Banco desde el 1 de enero de 2013 y se deben proveer, retroactivamente, para todos los períodos comparativos presentados. Dicha divulgación se introducirá en los estados financieros trimestrales condensados a partir del 31 de marzo de 2013 y no repercutirá ni en la condición financiera ni en los resultados de las operaciones del Banco.

Además, en 2011, la FASB emitió la ASU No. 2011-04 que, entre otros cambios, amplió los requerimientos de divulgación ya existentes respecto a las mediciones a valor razonable para lograr requerimientos comunes de divulgación con normas internacionales, y aclaró la intención de la FASB sobre la aplicación de los requerimientos de mediciones a valor razonable ya existentes. Dicha actualización entró en vigor en 2012 y las divulgaciones pertinentes exigidas se han incluido en la Nota L—Mediciones a valor razonable. Las enmiendas en la ASU No. 2011-04 no repercutieron ni en la condición financiera ni en el resultado de las operaciones del Banco.

Contabilidad por monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de Estados Unidos; no obstante, el Banco realiza sus operaciones en las monedas de básicamente todos sus países miembros, las cuales todas se consideran monedas funcionales hasta el punto en que las operaciones se realicen en esas monedas. Los recursos del Capital Ordinario se derivan de aportes de capital social, de empréstitos y de ingresos acumulados en esas varias monedas. Los activos y pasivos en monedas funcionales se traducen a dólares de Estados Unidos a las tasas de cambio de mercado vigentes en las fechas del Balance General. Excepto por las tenencias en monedas provenientes del capital pagadero en efectivo, que tienen mantenimiento de valor, según se describe más adelante, los ajustes netos que resultan de la traducción de monedas funcionales se cargan o acreditan a Ajustes por traducción de monedas¹, y se presentan como un componente separado de Otros ingresos (pérdidas) integrales en el Estado de Ingreso Integral. Los empréstitos y préstamos en monedas no

¹ Las referencias a los rubros en los estados financieros se identifican con el nombre del rubro, empezando con mayúscula cada vez que aparecen en las notas a los estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

funcionales se traducen registrando las ganancias o pérdidas en Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas. Los ingresos y gastos se traducen a las tasas de cambio de mercado vigentes durante cada mes.

Valuación y registro del capital social

El Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (Convenio) establece que el capital social se exprese en términos de dólares de Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. La segunda enmienda del Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, con efectividad el 1 de abril de 1978. El Asesor Jurídico del Banco emitió una opinión indicando que el Derecho Especial de Giro (DEG) se convirtió en el sucesor del dólar de Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para el capital social del Banco, y para mantener el valor de las monedas en su poder. El valor del DEG es igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas, incluyendo el dólar de Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos del Banco y con base a lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar como base de valuación el dólar de Estados Unidos de 1959, valuado en términos de dólares de Estados Unidos al 1 de julio de 1974, cuyo valor es aproximadamente igual a 1,2063 de los dólares de Estados Unidos corrientes de aquel entonces.

Se reciben instrumentos de suscripción de los países miembros que se comprometen a suscribir capital social pagadero en efectivo y capital social exigible, según la correspondiente reposición de capital. Las suscripciones de capital social pagadero en efectivo y capital social exigible se registran en las fechas en que entran en vigor las correspondientes cuotas, según se dispone en las reposiciones. Las suscripciones de capital social pagadero en efectivo que no se han pagado se descuentan del capital social pagadero en efectivo en el Balance General. Se registran las suscripciones pagadas por anticipado como pasivo hasta la fecha en que entra en vigor la cuota correspondiente.

Mantenimiento de valor (MOV, por sus siglas en inglés)

Conforme al Convenio, cada país miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del Capital Ordinario, excepto por las monedas provenientes de empréstitos. Asimismo, el Banco está obligado a devolver a cada país miembro una cantidad de su moneda equivalente a un aumento significativo en el valor de dicha moneda en su poder, con excepción de las monedas provenientes de empréstitos. El patrón de valor que se fija para estos fines es el dólar de Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959.

El monto relacionado con el MOV sobre las tenencias en monedas de los países miembros no prestatarios se presenta como un activo o pasivo en el Balance General incluido en el rubro de Montos requeridos/por pagar para mantener el valor de las tenencias de monedas. En diciembre de 2010, el Banco convirtió casi todas las tenencias en monedas de los países miembros no prestatarios sujetas a mantenimiento de valor a dólares de Estados Unidos. Posteriormente en el 2011, el Banco convirtió las tenencias en monedas restantes de los países miembros no prestatarios sujetas a mantenimiento de valor a dólares de Estados Unidos.

Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores

Conforme al Convenio, la Asamblea de Gobernadores puede ejercer su autoridad de aprobar transferencias de ingresos del Capital Ordinario al FOE o a otras cuentas (en la actualidad, sólo la Facilidad No Reembolsable del BID) administradas por el Banco. Dichas transferencias, denominadas “Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores”, se reconocen como gastos cuando se incurren, una vez aprobadas, y en la actualidad se financian según los requerimientos de financiamiento de la Facilidad No Reembolsable del BID. La parte no desembolsada de las transferencias aprobadas se presenta bajo Montos a Pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID en el Balance General.

Utilidades retenidas

Las Utilidades retenidas se componen de la reserva general y la reserva especial. La reserva general consiste de ingresos de años anteriores, los cuales han sido retenidos para cubrir posibles excesos anuales de gastos sobre ingresos.

La reserva especial consiste de comisiones sobre préstamos segregadas, conforme al Convenio, que se mantienen en inversiones. Sólo se pueden utilizar dichas inversiones para cubrir obligaciones por concepto de empréstitos emitidos y garantías otorgadas en el caso de incumplimiento de préstamos efectuados, participados o garantizados con los recursos del Capital Ordinario. La asignación de dichas comisiones a la reserva especial quedó suspendida en 1998 y no se están efectuando más adiciones a ella.

Inversiones

Todos los valores de inversiones y los instrumentos derivados relacionados (principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés) se designan como cartera de inversiones a corto plazo, registradas utilizando la contabilidad a la fecha de negociación, y se reportan a su valor razonable, incluyendo los cambios en dicho valor razonable en Ingresos por Inversiones-Ganancias netas en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Préstamos

El Banco otorga préstamos a sus países miembros en vías de desarrollo, a instituciones o subdivisiones políticas de los mismos y a empresas privadas que llevan a cabo proyectos en sus territorios. En el caso de préstamos con garantía soberana otorgados a prestatarios que no sean ni gobiernos nacionales ni bancos centrales, el Banco sigue la política de requerir una garantía conjunta y solidaria con el pleno prestigio y solvencia del gobierno. También se pueden otorgar préstamos y garantías directamente sin garantía soberana (i) en todos los sectores económicos y (ii) a cualquier entidad independientemente del nivel de participación del sector público o privado, siempre y cuando la entidad no se beneficie de una garantía soberana para los repagos de sus obligaciones y el beneficiario final del financiamiento sea un proyecto en un país miembro prestatario (entidades elegibles), sobre la base de precios de mercado. Por otra parte, el Banco efectúa préstamos sin garantía soberana a otras instituciones de desarrollo.

Los costos incrementales directos asociados con la generación de préstamos se cargan a gastos cuando se incurren debido a que se consideran inmateriales con respecto a los resultados financieros. Las comisiones iniciales cargadas en los préstamos de emergencia se diferencian y se amortizan durante los primeros cuatro años del préstamo en base al método de línea recta, el cual se aproxima al método de tasa de interés efectiva.

El ingreso por préstamos se reconoce siguiendo el principio contable de lo devengado. El Banco considera que un préstamo está vencido cuando no se han recibido los repagos programados de principal y/o intereses en la fecha en que son contractualmente exigibles. El Banco tiene como norma clasificar en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos otorgados a un país miembro o garantizados por uno cuyos pagos de principal, intereses u otros cargos sobre tales préstamos tengan atrasos superiores a 180 días, a menos que se determine que el pago de todas las sumas morosas se encuentren en proceso y serán cobradas en un futuro inmediato. Además, si los préstamos otorgados a un país miembro con recursos del FOE o de ciertos otros fondos propios o administrados por el Banco se clasificaran en estado de no acumulación de ingresos, también se clasificarían en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos del Capital Ordinario otorgados al gobierno de ese país miembro o garantizados por éste. En el momento en que los préstamos otorgados a un país miembro se clasifican en estado de no acumulación de ingresos, los intereses y otros cargos acumulados sobre dichos préstamos pendientes de pago se deducen de los ingresos del período corriente. Los intereses y otros cargos relacionados con los préstamos clasificados en estado de no acumulación de ingresos se incluyen como ingresos sólo en la medida en que el Banco haya recibido los pagos correspondientes.

Cuando se recibe el pago del total de los montos atrasados de un país miembro, los préstamos del país salen del estado de no acumulación de ingresos, el país vuelve a ser elegible para recibir nuevos préstamos, y todos los cargos (incluyendo los correspondientes a años anteriores) se reconocen como ingresos de préstamos en el período corriente.

Para los préstamos sin garantía soberana, el Banco tiene como norma general clasificar en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos otorgados a un prestatario cuyos pagos de intereses u otros cargos sobre tales préstamos tengan atrasos de más de 90 días, o antes cuando la Administración del Banco tenga dudas sobre su posibilidad de cobro. Posteriormente, los ingresos se registran al recibirse el efectivo, hasta que el pago del servicio de la deuda esté al día y las dudas de la Administración del Banco sobre la posibilidad de cobro dejen de existir. Si se estima que existe un elevado riesgo de cobro al momento en que el prestatario se pone al día en el pago de su deuda, sus préstamos podrían mantenerse en estado de no acumulación de ingresos.

El Banco considera que un préstamo sin garantía soberana está en deterioro cuando, basándose en información y acontecimientos actuales, estima probable que no podrá cobrar las cantidades adeudadas conforme a los términos contractuales originales del préstamo. Se establecen provisiones específicas por pérdidas en préstamos en deterioro basadas en el juicio de la Administración sobre el valor presente de los flujos de efectivo futuros esperados, descontados a la tasa de interés efectiva del préstamo o, basadas en el valor razonable de la garantía.

Los préstamos se dividen en dos carteras principales: préstamos con garantía soberana y préstamos sin garantía soberana, que se utilizan con fines de determinar la provisión para pérdidas en préstamos. Para la cartera de préstamos con garantía soberana, el Banco no reprograma ni ha dado de baja ninguno de estos préstamos del Capital Ordinario. Además, debido a la naturaleza de sus prestatarios, el Banco espera que cada uno de sus préstamos con garantía soberana sea repagado. Por lo tanto, el Banco determina la naturaleza y el grado de exposición al riesgo de crédito considerando la calificación de crédito extranjero a largo plazo asignada a cada país prestatario por las agencias de calificación crediticia (generalmente Standard & Poor's – S&P), ajustada por las probabilidades de incumplimiento al Banco. Para la cartera de préstamos sin garantía soberana, el Banco administra y mide el riesgo de crédito utilizando un sistema interno de clasificación de riesgo de crédito el cual considera tres dimensiones para reflejar el riesgo del prestatario, la garantía asociada o las particularidades de la transacción, y el riesgo vinculado al país, las cuales en combinación producen una calificación final que refleja la expectativa de pérdidas asociadas con la

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

transacción. Se estima que la calificación final coincida con la escala de calificaciones corporativas de S&P y/o Moody's o un promedio de ambas.

El Banco revisa periódicamente la posibilidad de cobro de los préstamos y, si fuera aplicable, registra como gasto las provisiones para pérdidas en préstamos, según la determinación del riesgo de cobro de las carteras de préstamos con garantía soberana y sin garantía soberana. Tales revisiones consideran el riesgo de crédito de cada cartera como se define anteriormente, así como la pérdida potencial proveniente de retrasos en el cronograma de cobros de préstamos.

Los préstamos sin garantía soberana se dan de baja, parcial o completamente, cuando la pérdida "se ha realizado" a través de un acuerdo legal o por el establecimiento final de bancarrota o cuando el Banco ha determinado con un grado de certeza razonable que la cantidad relevante no se recuperará.

Garantías

El Banco puede otorgar garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito sin contragarantía soberana bajo los límites establecidos para operaciones sin garantía soberana, o con una contragarantía soberana del país miembro. Como parte de sus actividades de financiamiento sin garantía soberana, el Banco ha emitido garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito diseñadas para incentivar inversiones en infraestructura, el desarrollo del mercado local de capital y el financiamiento del comercio exterior. Garantías de riesgo político y garantías parciales de crédito se ofrecen en forma independiente o en conjunto con un préstamo del Banco. Las garantías de riesgo político cubren eventos de riesgo específicos relacionados con factores no comerciales (tales como convertibilidad de la moneda, transferencia de monedas fuera del territorio anfitrión de la moneda e incumplimiento por el gobierno). Las garantías parciales de crédito cubren riesgos de pago en obligaciones de deuda. Bajo el Programa de Facilidad del Financiamiento del Comercio Exterior (TFFP, por sus siglas en inglés), el Banco también provee garantías totales de crédito para transacciones del comercio exterior. Basado en cada caso, dependiendo de los riesgos cubiertos y la naturaleza de cada proyecto individual, el Banco puede reasegurar ciertas garantías para reducir su exposición al riesgo. Los cargos sobre garantías, netos de primas de reaseguro, se efectúan y se reconocen como ingresos durante el período de la garantía.

Las garantías se consideran como pendientes cuando el prestatario incurre en la obligación financiera a la que se refiere la garantía, y se ejecutan cuando la entidad garantizada demanda el pago bajo los términos de la garantía. El monto pendiente representa el riesgo potencial máximo si los pagos a estas entidades garantizadas no se realizaran. La obligación contingente por

pérdidas probables en garantías pendientes se incluye en Cuentas por pagar y gastos acumulados.

El Banco gestiona y mide el riesgo de crédito de las garantías sin contragarantía soberana utilizando el sistema de clasificación de riesgo de crédito interno usado para operaciones sin garantía soberana que se describe bajo Préstamos anteriormente.

Fondos por recibir de países miembros

Los Fondos por recibir de países miembros incluye pagarés no negociables, por cobrar a la vista y sin interés, los cuales se han aceptado en lugar del pago inmediato del total o parte del capital suscrito pagadero en efectivo por un país miembro, pagarés no negociables, por cobrar a plazos y sin interés, aceptados en pago de obligaciones por mantenimiento de valor y otras obligaciones por mantenimiento de valor.

Propiedades

Las propiedades se registran al costo. Las mejoras de importancia se capitalizan mientras que los reemplazos rutinarios, el mantenimiento y las reparaciones se cargan a gastos. La depreciación se calcula en base al método de línea recta sobre la vida útil estimada (30 a 40 años para edificios, 10 años para mejoras a edificios y programas de computación capitalizados, y de 4 a 15 años para equipos).

Empréstitos

Con el fin de asegurar que existan fondos disponibles para sus operaciones de financiamiento y liquidez, el Banco toma prestado en los mercados internacionales de capital ofreciendo sus valores de deuda a inversionistas privados y públicos. El Banco emite valores de deuda denominados en varias monedas y con varios vencimientos, formatos y estructuras. El Banco también emite pagarés a descuento para administrar las necesidades de flujo de efectivo de corto plazo.

Un número importante de empréstitos se registran a su valor razonable en el Balance General. El componente de intereses de los cambios en el valor razonable de dichos empréstitos se registra en Costos de los empréstitos—Intereses, después de los acuerdos de intercambio durante el período que el contrato de empréstito se encuentra en vigor. Los demás cambios en el valor razonable de estos instrumentos se registran en Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Ciertos empréstitos se registran a su valor nominal, ajustado por cualquier prima o descuento. La amortización de primas o descuentos se calcula siguiendo una metodología que se aproxima al método de interés efectivo y se incluye en Intereses, bajo Costos de los empréstitos, en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Los costos de emisión de empréstitos contabilizados a valor razonable se cargan a gasto al momento de la emisión, mientras que aquéllos correspondientes a empréstitos contabilizados a costo amortizado se difieren y amortizan siguiendo el método de línea recta (que se aproxima al método de tasa de interés efectiva) sobre el período en que la deuda correspondiente se encuentra en vigor. Se incluye el saldo no amortizado de los costos de emisión de los empréstitos en el rubro Misceláneos, bajo Otros activos, en el Balance General, y los montos cargados a gasto o amortizados se incluyen en el rubro Costos de emisión de empréstitos, bajo Costos de los empréstitos en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

El gasto por interés sobre empréstitos se registra sobre la base de lo devengado, neto del componente de interés de los instrumentos derivados sobre empréstitos, se calcula de una forma que se aproxima al método de tasa de interés efectiva cuando se emiten dichos empréstitos, y se incluye bajo Costos de los empréstitos en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Instrumentos derivados

Como parte de la gestión de sus activos y pasivos, el Banco utiliza instrumentos derivados, principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés, en sus operaciones de inversiones, préstamos y empréstitos. Estos instrumentos derivados modifican las características de tasa de interés y/o moneda de las operaciones para producir la tasa de interés y/o moneda deseada. Además, para gestionar la sensibilidad a los cambios de las tasas de interés (duración o duración modificada) de su patrimonio, el Banco utiliza acuerdos de intercambio de duración del patrimonio para mantener la duración modificada de su patrimonio dentro de una banda de cuatro a seis años, según su política.

Todos los instrumentos derivados se registran en el Balance General a su valor razonable, se clasifican, según sea el caso, como activos o pasivos según la naturaleza (débito o crédito) de su valor razonable neto y no se designan como instrumentos de cobertura.

El componente de interés de los cambios en el valor razonable de los instrumentos derivados sobre inversiones, préstamos, empréstitos y de duración del patrimonio se registra en Ingresos por Inversiones—Intereses, Ingresos por Préstamos—Intereses, después de los acuerdos de intercambio, Costos de los empréstitos—Intereses, después de los acuerdos de intercambio y Otros ingresos por intereses, respectivamente, durante el período en que el instrumento derivado se encuentra en vigor, incluyendo el remanente de los cambios en el valor razonable en los Ingresos por Inversiones—Ganancias netas para instrumentos derivados de inversiones y en Ajustes netos al valor razonable

de carteras no mantenidas para negociar para instrumentos derivados sobre préstamos, empréstitos y de duración del patrimonio.

El Banco ocasionalmente emite valores de deuda que contienen instrumentos derivados implícitos. Estos valores de deuda se registran a valor razonable.

Gastos administrativos

Los gastos administrativos del Banco se distribuyen entre el Capital Ordinario y el FOE, según una fórmula de distribución aprobada por la Asamblea de Gobernadores. Durante 2012, la proporción efectiva de gastos administrativos cargados fue del 97% al Capital Ordinario y el 3% al FOE (2011—97% y 3%; 2010—98% y 2%).

Programas especiales

Los programas especiales proveen financiamiento a los países miembros prestatarios para asistencia de carácter reembolsable, no reembolsable y recuperación contingente. Las operaciones de carácter reembolsable se registran como Otros activos. Las operaciones de carácter no reembolsable y de recuperación contingente se registran como Gastos de programas especiales al momento de su aprobación. Las cancelaciones de saldos no desembolsados, correspondientes a operaciones no reembolsables, y las recuperaciones de financiamientos cuya recuperación es contingente se reconocen como una reducción de Gastos de programas especiales en el período en que se producen.

Impuestos

El Banco, sus propiedades, otros activos, el ingreso y las operaciones y transacciones que realiza conforme al Convenio están exentos de impuestos y de todos los cargos aduaneros en sus países miembros.

Planes de beneficios por jubilación y posjubilación

La posición de financiamiento de los planes de beneficios del Banco se reconoce en el Balance General. La posición de financiamiento se mide como la diferencia entre el valor razonable de los activos del plan y la obligación por beneficios al 31 de diciembre, la fecha de medición. Los planes que se encuentran sobrefinanciados, es decir, aquéllos en los cuales el valor razonable de los activos del plan excede las obligaciones por beneficios, son acumulados y registrados como Activos bajo planes de beneficios por retiro, mientras que los planes que se encuentran subfinanciados, con obligaciones por beneficios que exceden el valor razonable de los activos, se acumulan y se registran como Obligaciones bajo planes de beneficios por retiro.

Las ganancias y pérdidas netas actuariales y el costo de servicio anterior no reconocidos como un componente del costo

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

periódico neto de beneficios cuando surgen se reconocen como un componente de Otros ingresos (pérdidas) integrales en el Estado de Ingreso Integral. Las ganancias y pérdidas netas actuariales y el costo de servicio anterior se reconocen, posteriormente, como un componente del costo periódico neto de beneficios según las disposiciones de las normas de contabilidad aplicables al reconocimiento y amortización.

El costo periódico neto de beneficios se registra bajo Gastos administrativos en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas e incluye costo de servicio, costo de interés, rendimiento esperado de los activos y la amortización de los costos de servicio anterior y las ganancias/pérdidas previamente reconocidos como un componente de Otros ingresos (pérdidas) integrales, remanentes en Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados.

Nota C – Monedas restringidas

Al 31 de diciembre de 2012, el Efectivo incluye \$161 millones (2011—\$173 millones) en monedas de países miembros regionales prestatarios. El Banco puede utilizar dichos importes para las operaciones de préstamos y gastos administrativos del Capital Ordinario. Un país miembro ha restringido el monto de \$48 millones (2011—\$53 millones) para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio, conforme lo previsto en el Convenio.

Nota D – Inversiones

Como parte de su estrategia global en la gestión de la cartera de inversiones, el Banco invierte en obligaciones de gobiernos soberanos y subsoberanos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas, e instrumentos financieros derivados relacionados, principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

Con respecto a obligaciones de gobiernos soberanos y subsoberanos y sus agencias, incluyendo instrumentos respaldados por activos e hipotecas, emitidas por un organismo gubernamental o cualquier otra entidad oficial, la política del Banco es invertir en obligaciones emitidas o garantizadas incondicionalmente por los gobiernos de ciertos países con una calidad crediticia mínima equivalente a una calificación AA–. Las obligaciones emitidas por organizaciones multilaterales requieren una calificación crediticia equivalente a AAA. Además, el Banco invierte en obligaciones bancarias emitidas o garantizadas por una entidad que posea instrumentos de deuda prioritaria con calificación crediticia de al menos A+, y en entidades corporativas con una calificación crediticia mínima equivalente a AA– (los valores privados respaldados por activos e hipotecas requieren calificación crediticia equivalente a AAA). El Banco también invierte en

valores a corto plazo de las clases de inversiones elegibles arriba mencionadas, que tengan solamente la más alta calificación crediticia para instrumentos de corto plazo.

Ganancias (pérdidas) netas no realizadas en la cartera de inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 2012 por \$206 millones (2011—\$(68) millones; 2010—\$262 millones) se incluyeron en Ingresos por Inversiones—Ganancias netas.

En 2012, la cartera de inversiones continuó su recuperación de la crisis financiera al restablecerse la confianza del mercado gracias a mayores estímulos económicos por parte de los principales bancos centrales, informes de utilidades corporativas en buen estado, y menores preocupaciones respecto a Europa. Las valuaciones relacionadas con la porción de la cartera respaldada por activos e hipotecas siguen siendo afectadas por factores del mercado, como la liquidez desigual, acciones por parte de las agencias de calificación crediticia, y los precios a que se llevan a cabo las transacciones reales. El Banco continúa maximizando, dentro de lo posible, el uso de insumos del mercado en la valuación de sus inversiones, incluyendo servicios de valuación externos, precios de los agentes de inversión independientes y las curvas de rendimiento observables en el mercado.

Como parte de la política de gestión de activos y pasivos, en 2010, el Directorio Ejecutivo aprobó la conversión a dólares de Estados Unidos de las tenencias en monedas de países miembros no prestatarios del Capital Ordinario sujetas a mantenimiento de valor, las cuales estaban invertidas en una cartera de valores mantenidos hasta el vencimiento. La implantación de esta decisión requirió la venta o transferencia de valores mantenidos hasta el vencimiento, resultando en la discontinuación de la contabilidad de esta cartera al costo amortizado y el reconocimiento inmediato de ganancias por inversiones de \$54 millones, que se incluyen en los Ingresos por Inversiones—Ganancias netas en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas. Se vendieron inversiones con un valor en libros de \$1.758 millones y se transfirieron inversiones con un valor en libros de \$754 millones de la cartera de inversiones mantenidas hasta el vencimiento a la cartera de inversiones a corto plazo.

En el Anexo I-1, Estado de Inversiones a Corto Plazo e Intercambios, se presenta la posición de la cartera de instrumentos a corto plazo del Banco al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

Nota E – Préstamos y garantías pendientes

Los préstamos aprobados se desembolsan a los prestatarios conforme los requerimientos del proyecto que se está financiando. Sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario como el garante, si lo hubiera, cumplan previamente con ciertas condiciones conforme a lo exigido por el contrato.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

La cartera de préstamos incluye préstamos con garantía soberana (i) de fondo común en una sola moneda (Facilidad Unimonetaria (SCF, por sus siglas en inglés)—tasa basada en LIBOR, SCF-tasa ajustable y el Programa de préstamos de Ventanilla Dólar de Estados Unidos) así como de fondo común en múltiples monedas (préstamos CPS, por sus siglas en inglés), (ii) individuales en una sola moneda (préstamos de la SCF y CPS a tasa ajustable convertidos a tasa basada en LIBOR y a tasa con costo base fijo en dólares de Estados Unidos, SCF a tasa con costo base fijo, préstamos de emergencia, y la Facilidad de Préstamos en Moneda Local (LCF, por sus siglas en inglés)), y (iii) la Facilidad de Financiamiento Flexible (FFF)—tasa basada en LIBOR. Además, la cartera de préstamos incluye préstamos sin garantía soberana.

Los préstamos de la SCF con tasa basada en LIBOR pueden estar denominados en una de cuatro monedas: dólares de Estados Unidos, euro, yenes japoneses y francos suizos, o en una combinación de dichas monedas, y tienen una tasa de interés que se ajusta trimestralmente, en base a la tasa LIBOR de tres meses de la moneda específica, más un margen de fondo común que refleja tanto el costo de financiamiento como el margen de préstamo del Banco. Se pueden convertir los saldos de préstamos de la SCF con tasa basada en LIBOR a tasa de interés con costo base fijo, sujetos a ciertas condiciones.

Los préstamos de la SCF con tasa ajustable tienen una tasa de interés que se ajusta cada seis meses para reflejar el costo efectivo de la moneda específica durante los seis meses anteriores de los fondos comunes de empréstitos designados para financiar dichos préstamos, más el margen de préstamo del Banco.

Para préstamos CPS, el Banco históricamente mantuvo un objetivo de composición de monedas del 50% en dólares de Estados Unidos, el 25% en yenes japoneses y el 25% en monedas europeas. En 2011, el Directorio Ejecutivo aprobó convertir paulatinamente la composición de monedas de dichos préstamos a 100% en dólares de Estados Unidos. Con entrada en vigor el 1 de mayo de 2012, se realizaron las conversiones de los saldos restantes de préstamos pendientes de \$557 millones de yenes japoneses y monedas europeas a dólares de Estados Unidos. Los préstamos aprobados antes de 1989 cuentan con una tasa de interés fija mientras que la tasa de interés para préstamos aprobados entre 1990 y 2003 se ajusta semestralmente para reflejar el costo efectivo durante los seis meses anteriores de un fondo común de empréstitos designados para financiar dichos préstamos, más el margen de préstamo del Banco.

Como parte de una oferta de conversión a los prestatarios aprobada por el Directorio Ejecutivo, en 2009 y 2010, el Banco convirtió saldos de préstamos pendientes por \$31.956 millones, y sus correspondientes saldos no desembolsados, bajo los productos de tasa ajustable de la SCF y del CPS a tasa con base LIBOR o tasa con costo base fijo en dólares de Estados Unidos como se

expone a continuación: \$3.036 millones del CPS a tasa basada en LIBOR en dólares de Estados Unidos, \$6.639 millones del CPS a tasa con costo base fijo en dólares de Estados Unidos, \$1.929 millones de la SCF a tasa basada en LIBOR en dólares de Estados Unidos, y \$20.352 millones de la SCF a tasa de costo base fijo.

El Banco ofrece préstamos en términos altamente favorables mediante la combinación de préstamos del Capital Ordinario y del FOE (préstamos paralelos). La porción de estos préstamos paralelos correspondiente al Capital Ordinario son préstamos de la SCF con tasa de interés con costo base fijo, vencimiento a 30 años y un período de gracia de 6 años.

Bajo la LCF, que fue incorporada en el nuevo producto FFF con entrada en vigor el 1 de enero de 2012, y que todavía sigue disponible para operaciones sin garantía soberana, los prestatarios cuentan con la opción de recibir financiamiento en moneda local bajo tres modalidades diferentes: (i) financiamiento directo en moneda local o la conversión de desembolsos futuros de préstamos y/o saldos de préstamos pendientes; (ii) acuerdos de intercambio directos en moneda local contra la deuda pendiente con el Banco; y (iii) el desembolso en moneda local de garantías ejecutadas. El uso de dichas modalidades está sujeto a la disponibilidad de la moneda local respectiva y el instrumento adecuado de mitigación de riesgo en los mercados financieros. Los saldos de préstamos pendientes de la LCF tienen una tasa de interés con costo base fijo, variable o indexada a la inflación. Al 31 de diciembre de 2012, el Banco había realizado conversiones acumuladas a moneda local de desembolsos de préstamos y saldos pendientes por \$2.352 millones (2011—\$2.192 millones).

Hasta junio de 2007, el Banco ofrecía préstamos con garantía soberana a tasa fija y basada en la tasa LIBOR para préstamos destinados a prestatarios sin garantía soberana bajo el Programa de Ventanilla Dólar de Estados Unidos.

Hasta septiembre de 2012, el Banco ofrecía préstamos de emergencia con una tasa de interés LIBOR de seis meses más un margen de crédito de 400 puntos base. Además, con fecha efectiva en 2008 y hasta el 31 de diciembre de 2009, el Banco ofreció préstamos bajo el Programa de Liquidez, un programa de financiamiento dentro de la categoría de préstamos de emergencia anterior.

El Banco ofrece préstamos a entidades elegibles sin garantía soberana bajo diferentes términos. Los préstamos sin garantía soberana pueden estar denominados en dólares de Estados Unidos, yenes japoneses, euro, francos suizos o en moneda local y los prestatarios cuentan con la opción de escoger entre una tasa de interés fija, variable o indexada a la inflación. Para préstamos con tasa de interés variable, el interés se ajusta cada uno, tres o seis meses basado en la tasa LIBOR más un margen de crédito. El margen de crédito y los cargos para dichos préstamos se establecen caso por caso. Estos financiamientos están condicionados a ciertos límites,

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

incluyendo un límite máximo de financiamiento del menor de (a) \$200 millones y (b) (i) el 50% del costo total del proyecto para proyectos de expansión y garantías de crédito, independiente del país, condicionado a que tal financiamiento no exceda el 25% (el 40%, para determinados países más pequeños) de la capitalización total de deuda y patrimonio del prestatario o deudor o (ii) el 25% del costo total del proyecto (el 40%, para determinados países más pequeños) para proyectos en su etapa de inicio. El Banco también puede proveer garantías de riesgo político de hasta el menor de \$200 millones o el 50% del costo total del proyecto. En circunstancias excepcionales, el Directorio Ejecutivo puede aprobar financiamientos de hasta \$400 millones. La exposición máxima del Banco ante cualquier deudor individual en operaciones sin garantía soberana no puede exceder el menor de (i) el 2,5% del patrimonio del Banco y (ii) \$500 millones al momento de la aprobación. Adicionalmente, el Banco ha establecido límites sectoriales para mantener una cartera diversificada a través de sectores. El Banco también ha efectuado ciertos préstamos sin garantía soberana a otras instituciones de desarrollo, incluyendo a la Corporación Interamericana de Inversiones, para propósitos de préstamos.

Actualmente, las operaciones sin garantía soberana se encuentran limitadas a un monto cuyo requerimiento de capital para cubrir el riesgo de tales operaciones no exceda el 20% del patrimonio total, calculado de conformidad con la política de suficiencia de capital del Banco.

En 2012, los cargos sobre préstamos del Banco consistieron en un margen de préstamo del 0,62% anual sobre el saldo pendiente, una comisión de crédito del 0,25% anual sobre el saldo no desembolsado del préstamo y ningún cargo por supervisión ni inspección. Estos cargos se aplican a los préstamos con garantía soberana, excluyendo los préstamos de emergencia, que representan aproximadamente el 93% de la cartera de préstamos y están sujetos a revisión y aprobación anual por parte del Directorio Ejecutivo.

Se han reducido los ingresos de los préstamos en \$459 millones (2011—\$506 millones; 2010—\$475 millones), lo que representa el componente de interés neto en los acuerdos de intercambio sobre préstamos.

En el Anexo I-2 se presenta un estado de los préstamos pendientes por país y en el Anexo I-3 un estado de los saldos de los préstamos pendientes por moneda y tipo de interés, y su estructura de vencimiento al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

Nuevos productos de préstamos

Con entrada en vigor el 1 de enero de 2012, la FFF se convirtió en la única plataforma de productos financieros para la aprobación de todos los préstamos regulares con garantía soberana del Capital Ordinario. Con los préstamos bajo la FFF, los prestatarios cuentan con la capacidad de ajustar a la medida los

términos financieros al momento de la aprobación o durante la vigencia del préstamo, sujeto a la disponibilidad en los mercados y a consideraciones operativas. La plataforma de la FFF permite a los prestatarios: (i) gestionar la exposición al riesgo de monedas, de tasas de interés y otras clases de riesgos; (ii) abordar las necesidades cambiantes de los proyectos al adaptar los términos de repago de préstamos para gestionar mejor los riesgos de liquidez; (iii) gestionar préstamos bajo productos financieros discontinuados; y (iv) ejecutar contratos de cobertura con el Banco a nivel de cartera de préstamos.

Los préstamos de la FFF cuentan con una tasa de interés basada en LIBOR más un margen sobre el costo de financiamiento, además del margen de préstamo del Banco. Los prestatarios también cuentan con la opción de convertir a tasa de costo base fijo y a conversiones de monedas. Durante 2012, los préstamos aprobados bajo la FFF ascendieron a \$6.955 millones.

En septiembre de 2012, el Directorio Ejecutivo aprobó la Línea de Crédito Contingente para la Sostenibilidad del Desarrollo (DSL, por sus siglas en inglés) que sustituyó la Facilidad de Préstamos de Emergencia. La DSL se diseñó como una línea de crédito contingente al acontecimiento de determinadas desencadenantes sistémicos o de país en particular, con el fin de responder a la crisis económica exógena y establece un nuevo conjunto de criterios que pueden responder mejor a las clases de crisis que pueden afectar a la región. La DSL cuenta con un límite máximo de \$300 millones por país, o el 2% del producto bruto interno (PBI), el menor de los dos, y cuenta con recursos disponibles de \$2.000 millones cada año, de 2012 a 2014, acumulativo durante los próximos años, de no usarse. Los préstamos de la DSL se denominan en dólares de Estados Unidos, cuentan con un término que no ha de superar los seis años, y los repagos de principal comienzan después de tres años. Dichos préstamos tienen una tasa de interés basada en la tasa LIBOR de tres meses más un margen de 165 puntos base por encima del margen de préstamos del Banco.

Corporación Interamericana de Inversiones (CII)

El Banco ha aprobado un préstamo a la CII (una organización internacional separada cuyos 44 países miembros son también miembros del Banco) de \$300 millones. Los desembolsos bajo este préstamo son en dólares de Estados Unidos con una tasa de interés basada en la tasa LIBOR. Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, el saldo pendiente de este préstamo era de \$100 millones.

Participaciones de préstamos y garantías

Conforme a los contratos de préstamo con sus prestatarios, el Banco tiene el derecho de vender participaciones en préstamos a bancos comerciales o a otras instituciones financieras, reservando para sí mismo su administración. Al 31 de diciembre de 2012, el Banco contaba con préstamos participados pendientes sin

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

garantía soberana por \$2.653 millones (2011—\$2.755 millones), los cuales no se incluyen en el Balance General.

Durante 2012, se aprobaron seis garantías sin contragarantía soberana para transacciones distintas a financiamientos del comercio exterior por \$133 millones (2011—tres garantías por \$54 millones). Además, el Banco aprobó una garantía con contragarantía soberana de \$350 millones (2011—\$0 millones). Al 31 de diciembre de 2012, el Banco había aprobado, neto de cancelaciones y vencimientos, garantías sin contragarantía soberana para transacciones distintas a financiamiento del comercio exterior por \$819 millones (2011—\$1.094 millones). Además, el Banco había aprobado garantías con contragarantía soberana por \$410 millones (2011—\$60 millones).

Bajo el TFFP, además de préstamos directos, el Banco ofrece garantías de crédito para transacciones de financiamiento del comercio exterior a corto plazo sin garantía soberana. El TFFP autoriza líneas de crédito en apoyo a bancos emisores aprobados e instituciones financieras no bancarias, con un límite máximo acumulado de hasta \$1.000 millones en saldos pendientes en cualquier momento. Durante 2012, el Banco emitió 308 garantías por un monto total de \$755 millones bajo este programa (2011—268 garantías por un total de \$621 millones).

Al 31 de diciembre de 2012, un monto total de \$761 millones (2011—\$980 millones) en garantías, incluyendo \$401 millones (2011—\$418 millones) emitidas bajo el TFFP, estaban pendientes y sujetas a ejecución. Esta cantidad representa el máximo potencial de pagos futuros sin descontar que se le podría exigir al Banco que efectuara en virtud de estas garantías. Se ha reasegurado un monto de \$32 millones (2011—\$38 millones) de garantías pendientes para reducir la exposición del Banco. Dichas garantías pendientes tienen vencimientos remanentes de entre 1 y 13 años, excepto por las garantías para financiamiento del comercio exterior que tienen vencimientos hasta de tres años. Nunca se ha ejecutado ninguna garantía otorgada por el Banco. Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, la exposición del Banco a garantías sin contragarantía soberana, neta de reaseguro, era de \$641 millones y \$847 millones, respectivamente, y estaba clasificada como se indica a continuación (en millones):

Clasificación interna de riesgo de crédito (CR)	2012	2011	Calificación equivalente S&P/Moody's
CR1	\$108	\$140	BBB/Baa3 o mayor
CR2	168	159	BB+/Ba1
CR3	210	146	BB/Ba2
CR4	70	253	BB-/Ba3
CR5	—	27	B+/B1
CR6	44	106	B/B2
CR7	41	16	B-/B3
Total	<u>\$641</u>	<u>\$847</u>	

Subsidio de la FFI

La FFI fue establecida en 1983 por la Asamblea de Gobernadores del Banco con el objetivo de subsidiar parte de los intereses que ciertos prestatarios deben abonar sobre préstamos del Capital Ordinario. Se discontinuó el subsidio de interés de la FFI para préstamos aprobados después de 2006. Durante 2012, la FFI pagó \$21 millones (2011—\$27 millones; 2010—\$33 millones) de intereses por cuenta de los prestatarios.

Nota F – Riesgo de crédito de la cartera de préstamos

El riesgo de crédito de la cartera de préstamos es el riesgo del Banco de no recibir el repago del principal ni/o el interés de uno o más de sus préstamos de acuerdo con los términos convenidos. Está directamente relacionado con la actividad central del Banco y constituye el riesgo financiero más importante que el Banco tiene que afrontar. El Banco cuenta con múltiples fuentes de protección contra el riesgo de crédito de la cartera de préstamos, incluyendo un límite general de préstamos, un marco de suficiencia de capital integral (diseñado para asegurar que el Banco mantenga suficiente patrimonio en todo momento, considerando la calidad y la concentración de su cartera), una política para el tratamiento de los préstamos no redituables y una política para el mantenimiento de una provisión acumulada para pérdidas en préstamos. El riesgo de crédito de la cartera de préstamos del Banco se determina por la calidad de crédito de cada prestatario y su exposición al mismo.

El Banco gestiona dos fuentes principales de riesgo de crédito derivado de sus actividades de préstamos: préstamos con garantía soberana y préstamos sin garantía soberana. Aproximadamente el 94% de los préstamos cuentan con garantía soberana.

Préstamos con garantía soberana: Cuando el Banco presta a los prestatarios del sector público requiere generalmente una garantía soberana plena o el equivalente del estado del miembro prestatario. Al extender créditos a entidades soberanas el Banco se expone al riesgo de país que incluye las pérdidas potenciales que se originan de la inhabilidad o de la falta de voluntad del país de cumplir sus obligaciones con el Banco.

Para el Banco, la probabilidad de experimentar un evento de crédito en su cartera de préstamos con garantía soberana es diferente a la de los prestamistas comerciales. El Banco no renegocia ni reprograma sus préstamos con garantía soberana e históricamente siempre ha recibido el total de principal e intereses vencidos en la resolución de un evento de crédito soberano. Por consiguiente, las probabilidades de incumplimiento al Banco asignadas a cada país se ajustan para reflejar la expectativa del Banco de recuperar completamente todos sus préstamos con garantía soberana. Sin embargo, aún con el pleno repago de principal e intereses al concluir el evento de crédito, el Banco

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

sufre una pérdida económica por no cobrar intereses respecto a los intereses vencidos mientras dure el evento de crédito.

La calidad de crédito de la cartera de préstamos con garantía soberana al 31 de diciembre de 2012 y 2011, representada por la calificación de crédito extranjero a largo plazo asignada a cada país prestatario por S&P, es la siguiente (en millones):

Calificación de país	2012	2011
A+ a A-	\$ 1.209	\$ 1.266
BBB+ a BBB-	38.752	35.864
BB+ a BB-	5.912	6.995
B+ a B-	18.473	18.478
CCC+ a CCC-	293	211
SD	117	—
Total	<u>\$64.756</u>	<u>\$62.814</u>

Las calificaciones presentadas anteriormente se encuentran actualizadas al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente.

Préstamos sin garantía soberana: El Banco no se beneficia de las garantías soberanas plenas cuando efectúa préstamos a prestatarios sin garantía soberana. Se evalúan el riesgo y desempeño de estos préstamos clasificando los factores de riesgo individuales de cada uno de los prestatarios y las dimensiones de las transacciones. Los principales factores de riesgo evaluados a nivel de transacción toman en cuenta la prioridad que tienen los préstamos otorgados por el Banco en relación con otras obligaciones del prestatario; el tipo de colateral que garantiza el acuerdo de préstamo; y la naturaleza y extensión de los convenios que el prestatario debe cumplir. Los principales factores de riesgo de crédito considerados a nivel de prestatario pueden agruparse en tres categorías principales: riesgo político, riesgo comercial o del proyecto, y riesgo financiero. Se puede definir riesgos políticos como los riesgos para un proyecto de financiamiento provenientes de fuentes gubernamentales, ya sea desde una perspectiva jurídica o reglamentaria. Los riesgos comerciales o de proyecto se refieren a la viabilidad económica o financiera de un proyecto y sus riesgos operacionales. Los riesgos financieros consideran las exposiciones del proyecto a la volatilidad de las tasas de interés y de la moneda extranjera, riesgo de inflación, riesgo de liquidez y riesgo de financiamiento.

La evaluación de los riesgos de crédito relacionados con las transacciones con instituciones financieras sigue un sistema de calificación uniforme que considera los siguientes factores: la suficiencia de capital, la calidad de los activos, las políticas y los procedimientos operativos y el marco de gestión de riesgos; la calidad de la gerencia y la toma de decisiones; las ganancias y posición en el mercado, la liquidez y la sensibilidad al riesgo de mercado; la calidad de las regulaciones y de las agencias reguladoras; y el apoyo potencial del gobierno o de los accionistas.

La calificación de país se considera representativa del impacto del entorno macroeconómico a la capacidad del prestatario para repagar al Banco y, como tal, se considera el límite máximo para la calificación de riesgo de la dimensión de la transacción. La calidad de crédito de la cartera de préstamos sin garantía soberana al 31 de diciembre de 2012 y 2011, excluyendo préstamos a otras instituciones de desarrollo, representada por la clasificación de riesgo de crédito interno es la siguiente (en millones):

Clasificación de riesgo (CR)	2012	2011	Calificación equivalente S&P/Moody's
CR1	\$ 238	\$ 117	BBB/Baa3 o mayor
CR2	714	494	BB+/Ba1
CR3	1.173	1.270	BB/Ba2
CR4	595	517	BB-/Ba3
CR5	283	319	B+/B1
CR6	385	114	B/B2
CR7	69	183	B-/B3
CR8	268	129	CCC—D/Caa—D
Total	<u>\$3.725</u>	<u>\$3.143</u>	

Además, al 31 de diciembre de 2012, el Banco tiene préstamos a otras instituciones de desarrollo por \$159 millones (2011—\$173 millones), que cuentan con calificaciones que van desde AA a A.

Préstamos vencidos y en estado de no acumulación de ingresos

Al 31 de diciembre de 2012, préstamos sin garantía soberana vencidos por 90 días o más, ascendían a \$88 millones (2011—\$0 millones). Préstamos sin garantía soberana con saldos pendientes de \$268 millones estaban en estado de no acumulación de ingresos (2011—\$129 millones), incluyendo \$88 millones cuyo vencimiento se aceleró (2011—\$0 millones). No habían préstamos sin garantía soberana vencidos ni en estado de no acumulación de ingresos al 31 de diciembre de 2012 y de 2011.

Préstamos en deterioro

Al 31 de diciembre de 2012, el Banco cuenta con préstamos sin garantía soberana clasificados en deterioro, con saldos pendientes de \$268 millones (2011—\$129 millones), y el saldo promedio en préstamos en deterioro durante el año fue de \$234 millones (2011—\$126 millones). Durante 2012, el ingreso registrado sobre dichos préstamos mientras estuvieron clasificados en deterioro fue de \$11 millones (2011—\$5 millones; 2010—\$7 millones). Si estos préstamos no se hubieran encontrado en deterioro, el ingreso reconocido habría alcanzado \$18 millones (2011—\$5 millones; 2010—\$7 millones). Todos

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

los préstamos en deterioro cuentan con provisiones específicas para pérdidas en préstamos por un total de \$66 millones (2011—\$41 millones).

Provisión acumulada para pérdidas en préstamos y garantías

Cartera con garantía soberana: Se realiza una evaluación colectiva de la posibilidad de cobro respecto a préstamos y garantías con garantía soberana. Históricamente, casi la totalidad de la cartera de préstamos con garantía soberana ha sido plenamente redituable. El Banco no reprograma préstamos con garantía soberana ni ha dado de baja ni prevé dar de baja de sus libros dichos préstamos. Sin embargo, en el pasado, el Banco ha experimentado atrasos en el recibo de pagos por servicio de deuda, a veces superando los seis meses. Considerando que el Banco no cobra intereses sobre intereses vencidos y no pagados sobre estos préstamos, dichos atrasos en pagos por servicio de deuda se consideran como un deterioro potencial conforme se deja de cumplir con el calendario de flujos de efectivo según los términos del contrato de préstamo.

Cartera sin garantía soberana: Para préstamos y garantías sin garantía soberana, se determina una provisión colectiva para pérdidas basada en la clasificación del riesgo crediticio interno tratada anteriormente y se logra en dos pasos: (i) se obtienen las probabilidades de incumplimiento que se usarán para los préstamos y garantías individuales. Puesto que las clasificaciones crediticias internas del Banco se asignan a las calificaciones crediticias utilizadas por las agencias externas de calificación crediticia, las probabilidades de incumplimiento se obtienen de las probabilidades de incumplimiento asociadas por la agencia crediticia externa a cada una de las categorías de clasificación crediticia del Banco. Las transiciones de los instrumentos de deuda de varias categorías de riesgo a estado de deterioro/incumplimiento se modelan utilizando información no soberana, a nivel mundial, obtenida de la experiencia documentada de emisiones de deuda calificadas sin garantía soberana con niveles de riesgo similares; (ii) generalmente, se determina una tasa de pérdida estimada (pérdida por incumplimiento) basada en la experiencia particular del Banco obtenida en la evaluación de las pérdidas que surgen de deterioros en la cartera del Banco; o por el ratio de pérdida por incumplimiento calculado por las agencias crediticias externas para riesgos similares en donde el Banco cuenta con una experiencia particular limitada, como es el caso de determinados productos financieros como los riesgos subordinados, para los cuales el Banco utiliza las estimaciones de Moody's. Se determina el nivel requerido de provisión acumulada para pérdidas colectiva basado en (i) la tasa de probabilidad de incumplimiento para cada categoría de riesgo, (ii) la exposición al riesgo crediticio en cada una de estas categorías y (iii) el ratio de pérdida por incumplimiento.

El Banco cuenta con provisiones específicas para pérdidas en préstamos en deterioro, los cuales se evalúan de manera individual, como se describe en la Nota B.

Los cambios en la provisión acumulada para pérdidas en préstamos y garantías por los años terminados el 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 fueron los siguientes (en millones):

	2012	2011	2010
Saldo al comienzo del año.....	\$175	\$172	\$148
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías.....	22	3	24
Saldo al cierre del año.....	<u>\$197</u>	<u>\$175</u>	<u>\$172</u>
Compuesto de:			
Provisión acumulada para pérdidas en préstamos.....	\$180	\$150	\$145
Provisión acumulada para pérdidas en garantías ⁽¹⁾	17	25	27
Total.....	<u>\$197</u>	<u>\$175</u>	<u>\$172</u>

⁽¹⁾ La provisión para pérdidas en garantías se incluye en Cuentas por pagar y gastos acumulados en el Balance General.

Al 31 de diciembre de 2012, las provisiones totales acumuladas para pérdidas en préstamos y garantías está compuesta por \$4 millones vinculadas con la cartera con garantía soberana y \$193 millones vinculadas con la cartera sin garantía soberana (2011—\$9 millones y \$166 millones, respectivamente; 2010—\$8 millones y \$164 millones, respectivamente). La provisión para pérdidas en préstamos y garantías incluye provisiones (créditos) de \$(5) millones, \$1 millón y \$(2) millones, vinculadas con los préstamos con garantía soberana en 2012, 2011 y 2010, respectivamente.

Durante 2012, 2011 y 2010, no hubo cambios significativos en las políticas del Banco con respecto a la provisión para pérdidas en préstamos y garantías. Con excepción de los préstamos en deterioro en la cartera de préstamos sin garantía soberana, todos los préstamos y garantías se evaluaron colectivamente para identificar deterioro. La provisión colectiva acumulada para pérdidas en préstamos y garantías al 31 de diciembre de 2012 fue de \$131 millones (2011—\$134 millones; 2010—\$117 millones), incluyendo \$127 millones (2011—\$125 millones; 2010—\$109 millones) vinculados con la cartera de préstamos y garantías sin garantía soberana.

Reestructuraciones de deuda con problemas de crédito

El Banco no reprograma sus préstamos con garantía soberana. Una modificación de préstamo se considera una reestructuración de deuda con problemas de crédito cuando el prestatario está confrontando dificultades financieras y el Banco le otorga una concesión.

Un préstamo reestructurado se considera en deterioro cuando no se desempeña conforme a los términos contractuales del acuerdo de reestructuración. Un préstamo que se reestructura

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

dentro de una reestructuración de deuda con problemas de crédito se considera en deterioro, hasta su liquidación, pero no se divulga como en deterioro después del año de su reestructuración, si el acuerdo de reestructuración especifica una tasa de interés igual o superior a la tasa que el Banco estaba dispuesto a aceptar en el momento de la reestructuración para un nuevo préstamo con un riesgo comparable, y el préstamo no se encuentra en estado de deterioro en base a los términos especificados en el acuerdo de reestructuración.

Durante 2012, hubo una reestructuración de deuda con problemas de crédito de un préstamo sin garantía soberana clasificado en deterioro, con un saldo pendiente de \$52 millones. Se implantó la reestructuración en cumplimiento de un plan aprobado por una mayoría calificada de los acreedores del prestatario dentro del contexto de un proceso de reestructuración supervisado por un tribunal. Como consecuencia, las modificaciones principales al acuerdo del préstamo del Banco consistió en un período de gracia adicional, una ampliación de la fecha de repago, y una reducción en la tasa de interés, por debajo del mercado para un préstamo con un perfil similar de riesgo. El efecto inmediato de la reestructuración fue disminuir la provisión específica acumulada para pérdidas en préstamos en aproximadamente \$10 millones. No ha habido incumplimiento de pago desde la reestructuración.

Nota G – Fondos por recibir de (pagar a) países miembros

La composición neta de los Fondos por recibir de (pagar a) países miembros al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es la siguiente (en millones):

	2012	2011
Miembros regionales en desarrollo	\$277	\$294
Miembros no regionales	(60)	(218)
Total	<u>\$217</u>	<u>\$ 76</u>

Dichos montos se presentan en el Balance General como sigue (en millones):

	2012	2011
Fondos por recibir de países miembros	\$278	\$295
Montos por pagar para mantener el valor de las tenencias de monedas	(61)	(219)
Total	<u>\$217</u>	<u>\$ 76</u>

Debido a la naturaleza de los Fondos por recibir de países miembros, el Banco espera cobrar los balances pendientes en su totalidad.

En 2009, el Banco llegó a un acuerdo con uno de sus países miembros prestatarios para combinar las obligaciones pendientes con el Capital Ordinario por mantenimiento de valor por un monto de \$252 millones, en el cual se acordó un

cronograma de pago de 16 cuotas anuales comenzando en 2010. Al 31 de diciembre de 2012, el monto pendiente de pago era de \$205 millones (2011—\$221 millones).

Nota H – Propiedades

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, las Propiedades, neto, consisten de lo siguiente (en millones):

	2012	2011
Terrenos, edificios, mejoras, programas de computación capitalizados y equipo, a costo	\$631	\$609
Menos: depreciación acumulada	(300)	(284)
Total	<u>\$331</u>	<u>\$325</u>

Nota I – Empréstitos

Al 31 de diciembre de 2012, los empréstitos a mediano y largo plazo consisten en préstamos, pagarés y bonos emitidos en varias monedas, a tasas de interés contractuales que fluctúan entre el 0,0% y el 11%, antes de los acuerdos de intercambio, y entre el (1,13)% (equivalente a la tasa LIBOR—dólar de Estados Unidos de tres meses menos 148 puntos base) y el 8,14%, después de los acuerdos de intercambio, con diferentes vencimientos hasta el año 2042. El Anexo I-4 presenta un estado de la cartera de empréstitos a mediano y largo plazo al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y su estructura de vencimiento.

El Banco cuenta con facilidades de financiamiento a corto plazo que consisten en un programa de emisión de pagarés a descuento y varias líneas de crédito no comprometidas de varios bancos comerciales. Se emiten los pagarés a descuento por montos superiores a \$100.000, y vencimientos de un máximo de 360 días. Al 31 de diciembre de 2012, la tasa promedio ponderada de los empréstitos a corto plazo era del 0,16% (2011—0,06%).

Los Costos de los empréstitos se han reducido por el componente de interés neto recibido en los acuerdos de intercambio sobre empréstitos, que ascendió a \$1.864 millones durante 2012 (2011—\$1.987 millones; 2010—\$1.972 millones).

Nota J – Opción de valor razonable

En 2008, el Banco eligió la opción de valor razonable establecida por los PCGA para la mayoría de la deuda a mediano y largo plazo, con el fin de reducir la volatilidad en los resultados ocasionada por la asimetría del tratamiento contable anterior de ajustar a valor razonable los acuerdos de intercambio de empréstitos a través de resultados mientras que todos los empréstitos se registraban a costo amortizado. Los cambios en el valor razonable de los empréstitos elegidos ahora también se contabilizan en resultados.

Con fecha efectiva el 1 de enero de 2011, con el fin de reducir la volatilidad en los resultados ocasionada por los cambios en el valor razonable de los acuerdos de intercambio de

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

préstamos, los cuales no se compensan con los cambios correspondientes en el valor razonable de los préstamos ya que todos los préstamos del Banco se registran a su costo amortizado, el Banco modificó su política de empréstitos respecto a la opción de valor razonable para abordar la volatilidad en los resultados tomando en cuenta la cartera total de instrumentos financieros (es decir, empréstitos y préstamos).

Los cambios en el valor razonable de los empréstitos elegidos bajo la opción de valor razonable se registran en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas por los años terminados el 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 como sigue (en millones):

	2012	2011	2010
Costos de los empréstitos—Intereses, después de los acuerdos de intercambio.	\$(1.932)	\$(2.076)	\$(2.082)
Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar.	(12)	(1.040)	(2.785)
Total de cambios en valor razonable incluidos en Ingreso (pérdida) neto(a)	<u>\$(1.944)</u>	<u>\$(3.116)</u>	<u>\$(4.867)</u>

La diferencia entre el monto de valor razonable y el principal pendiente de pago de los empréstitos medidos al valor razonable al 31 de diciembre de 2012 y 2011 era la siguiente (en millones):

	2012	2011
Valor razonable.	\$45.886 ⁽¹⁾	\$49.335 ⁽¹⁾
Principal pendiente por pagar	<u>42.259</u>	<u>45.571</u>
Valor razonable por encima del principal pendiente por pagar	<u>\$ 3.627</u>	<u>\$ 3.764</u>

⁽¹⁾ Incluye intereses acumulados por montos de \$428 millones y \$434 millones en 2012 y 2011, respectivamente.

Nota K – Instrumentos derivados

Estrategia de gestión de riesgos y uso de instrumentos derivados: La estrategia de gestión del riesgo financiero del Banco está diseñada para reforzar la capacidad del Banco con el fin de cumplir con sus objetivos. Esta estrategia consiste principalmente en diseñar, implantar, actualizar y dar seguimiento al conjunto de políticas financieras y directrices interrelacionadas de la institución, y en utilizar los instrumentos financieros y las estructuras organizacionales adecuados. El Banco enfrenta los riesgos derivados de movimientos en el mercado, principalmente variaciones en las tasas de interés y los tipos cambiarios, que se mitigan en virtud de su marco integrado de gestión de activos y pasivos. El objetivo del marco de gestión de activos y pasivos es alinear la composición de monedas, el perfil de vencimiento y las características de la sensibilidad de las tasas de interés de la cartera de activos y pasivos de cada cartera de

liquidez y productos de préstamos, de conformidad con los requisitos particulares de ese producto y dentro de los parámetros de riesgo prescritos. Cuando es necesario, el Banco emplea instrumentos derivados con el fin de lograr esta alineación. Dichos instrumentos, en su mayoría acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés, se utilizan principalmente para fines de cobertura económica, pero no se designan como instrumentos de cobertura para fines contables.

Un número significativo de las operaciones de empréstitos actuales incluyen operaciones de acuerdos de intercambio para proteger económicamente un pasivo subyacente específico, a la vez que produce el financiamiento requerido (es decir, la moneda y la tasa de interés apropiadas). El Banco también utiliza acuerdos de intercambio de préstamos para dar cobertura económica a ciertos préstamos a tasa fija, tasa con costo base fijo y a préstamos en moneda local, y acuerdos de intercambio de inversión que cubren instrumentos de inversión subyacentes específicos y producen el vehículo apropiado para invertir el efectivo existente. Además, el Banco utiliza acuerdos de intercambio de tasas de interés para mantener la duración del patrimonio dentro de una política prescrita de cuatro a seis años.

Presentación en estados financieros: Todos los instrumentos derivados se contabilizan a valor razonable. Los instrumentos derivados del Banco y sus ganancias y pérdidas relacionadas se presentan en el Balance General, el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas y el Estado de Ingreso Integral, como se refleja a continuación (en millones):

Balance General

Instrumentos derivados no designados como instrumentos de cobertura	Ubicación en Balance General	31 de diciembre de 2012 ⁽¹⁾		31 de diciembre de 2011 ⁽¹⁾	
		Activos	Pasivos	Activos	Pasivos
Intercambios de monedas	Intercambios de monedas y tasas de interés				
	Inversiones a corto plazo	\$ 50	\$ 26	\$ 11	\$ 45
	Préstamos	21	334	109	186
	Empréstitos	4.523	482	4.785	703
	Intereses y otros cargos acumulados	113	(79)	113	(69)
Intercambios de tasas de interés	Intercambios de monedas y tasas de interés				
	Inversiones a corto plazo	—	47	—	35
	Préstamos	3	1.521	3	1.472
	Empréstitos	1.927	157	1.917	91
	Otros	279	—	215	—
	Intereses y otros cargos acumulados	<u>228</u>	<u>68</u>	<u>252</u>	<u>89</u>
		<u>\$7.144</u>	<u>\$2.556</u>	<u>\$7.405</u>	<u>\$2.552</u>

⁽¹⁾ Se presentan los saldos brutos, sin considerar las disposiciones sobre liquidación neta por contraparte de los acuerdos maestros de instrumentos derivados.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas y Estado de Ingreso Integral

Instrumentos derivados no designados como instrumentos de cobertura	Ubicación de ganancias (pérdidas) por instrumentos derivados	Años terminados el 31 de diciembre de		
		2012	2011	2010
Intercambios de monedas				
Inversiones a corto plazo	Ingresos por inversiones: Intereses	\$ (19)	\$ (24)	\$ (2)
	Ganancias netas	22	(12)	1
	Otros ingresos (pérdidas) integrales—Ajustes por traducción de monedas	36	(17)	(5)
Préstamos	Ingresos por préstamos— Intereses, después de los acuerdos de intercambio	(87)	(94)	(70)
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar	(211)	188	(152)
Empréstitos	Costos de los empréstitos— Intereses, después de los acuerdos de intercambio	1.068	1.153	1.154
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar	280	263	2.153
	Otros ingresos (pérdidas) integrales—Ajustes por traducción de monedas	40	6	9
Intercambios de tasas de interés				
Inversiones a corto plazo	Ingresos por inversiones: Intereses	(22)	(28)	(21)
	Ganancias netas	(5)	(22)	(8)
Préstamos	Ingresos por préstamos— Intereses, después de los acuerdos de intercambio	(372)	(412)	(405)
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar	(50)	(1.053)	(552)
Empréstitos	Costos de los empréstitos— Intereses, después de los acuerdos de intercambio	796	834	818
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar	(89)	687	493
	Otros ingresos (pérdidas) integrales—Ajustes por traducción de monedas	2	(3)	(4)
Otros	Otros ingresos por intereses	113	112	7
	Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar	65	287	(72)
Futuros	Ingresos por inversiones: Ganancias netas	—	(2)	(1)
		<u>\$1.567</u>	<u>\$1.863</u>	<u>\$3.343</u>

El Banco no tiene la obligación de depositar una garantía colateral bajo sus contratos de instrumentos financieros derivados mientras mantenga una calificación crediticia de AAA. Si la calificación crediticia del Banco se redujera respecto de su calificación actual de AAA, los acuerdos estándar de intercambio especifican en detalle, por contraparte, los requisitos de garantía que el Banco tendría que

satisfacer en este evento. El monto total del valor razonable de todos los instrumentos derivados con términos contingentes relacionados con el riesgo de crédito que se encuentran en una posición pasiva al 31 de diciembre de 2012 asciende a \$526 millones (2011—\$180 millones) (después de tomar en consideración los contratos maestros de compensación neta de instrumentos derivados). Si la calificación crediticia actual del Banco se redujera un escalón de AAA, el Banco tendría la obligación de depositar una garantía de \$231 millones al 31 de diciembre de 2012 (2011—\$0 millones).

El cuadro que figura a continuación proporciona información sobre el valor de contrato/montos teóricos de los instrumentos derivados al 31 de diciembre de 2012 y 2011 (en millones). Se muestran los acuerdos de intercambio de monedas a su valor nominal y los intercambios de tasas de interés al monto teórico de cada porción individual por pagar o por cobrar. El Banco utiliza acuerdos de intercambio de préstamos para convertir préstamos en moneda local a dólares de Estados Unidos, y préstamos a tasa fija y a tasa con costo base fijo a tasa variable. Incluidos en la categoría de Otros están los acuerdos de intercambio de tasas de interés utilizados para mantener la duración del patrimonio dentro de los límites de la política. Véase los Anexos I-1 y I-4 para mayor detalle sobre los acuerdos de intercambio de inversiones y de empréstitos.

Tipo de instrumento derivado/Tipo de tasa	31 de diciembre de 2012			
	Intercambios de monedas		Intercambios de tasas de interés	
	A cobrar	A pagar	A cobrar	A pagar
Inversiones				
Fija	\$ —	\$ 1.435	\$ —	\$ 1.957
Ajustable	1.488	—	1.957	—
Préstamos				
Fija	—	1.137	109	12.659
Ajustable	2.379	1.306	12.659	109
Empréstitos				
Fija	20.156	209	34.333	348
Ajustable	2.942	19.929	5.204	37.824
Otros				
Fija	—	—	6.389	500
Ajustable	—	—	500	6.389
Tipo de instrumento derivado/Tipo de tasa	31 de diciembre de 2011			
	Intercambios de monedas		Intercambios de tasas de interés	
	A cobrar	A pagar	A cobrar	A pagar
Inversiones				
Fija	\$ —	\$ 1.345	\$ —	\$ 2.297
Ajustable	1.351	—	2.297	—
Préstamos				
Fija	—	932	141	12.750
Ajustable	2.171	1.137	12.950	341
Empréstitos				
Fija	19.863	144	31.656	349
Ajustable	4.014	20.336	5.408	36.142
Otros				
Fija	—	—	6.143	—
Ajustable	—	—	—	6.143

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota L – Mediciones a valor razonable

El marco para las mediciones a valor razonable establece una jerarquía de valor razonable que prioriza los insumos de las técnicas de valuación empleadas para medir el valor razonable. La jerarquía asigna la máxima prioridad a los precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos (Nivel 1) y la mínima prioridad a insumos no observables en el mercado (Nivel 3). Los tres niveles contemplados en la jerarquía de valor razonable son los siguientes:

- Nivel 1—Precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos;
- Nivel 2—Precios cotizados en mercados activos para activos o pasivos similares; precios cotizados en mercados que no son activos para activos o pasivos idénticos o similares; o modelos de precios para los que todos los insumos significativos son observables, ya sea directa o indirectamente, durante prácticamente toda la vigencia del activo o pasivo;
- Nivel 3—Precios o técnicas de valuación que requieren insumos que son a la vez significativos para la medición del valor razonable, y no son observables.

Los instrumentos de inversión del Banco que se valúan en base a precios cotizados en mercados activos, una técnica de valuación consistente con el enfoque de mercado, pueden incluir obligaciones de los gobiernos de Estados Unidos y Japón. Dichos instrumentos se clasifican dentro del Nivel 1 de la jerarquía de valor razonable.

Prácticamente todos los demás instrumentos de inversión del Banco se valúan en función de precios cotizados en mercados que no son activos, de servicios externos de valuación, cuando están disponibles, de precios solicitados a corredores/agentes de inversiones, o precios derivados de modelos alternativos de precios, empleando insumos observables disponibles en el mercado y flujos de efectivo descontados. Estas metodologías se aplican a inversiones en valores de gobiernos y sus agencias, bonos corporativos, valores respaldados por activos e hipotecas, obligaciones bancarias, e instrumentos financieros derivados relacionados (principalmente acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés). Estos instrumentos se clasifican en el Nivel 2 de la jerarquía de valor razonable y se miden al valor razonable usando técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado y de ingresos.

La principal metodología de los servicios externos de valuación implica un “enfoque de mercado” que requiere un volumen de actividad predeterminado de precios de mercado para desarrollar un precio compuesto. Los precios de mercado utilizados se derivan de transacciones ordenadas que se ejecutan en el mercado pertinente; las transacciones no ordenadas y los precios de mercado periféricos se eliminan a efectos de determinar el precio

compuesto. Otros proveedores de precios externos utilizan modelos de valuación que varían por clase de activo e incorporan información disponible de mercado a través de curvas de referencia, parámetros de referencia para valores similares, grupos sectoriales y fijación matricial de precios para preparar las valuaciones.

Los valores de inversión también se valúan en función de precios obtenidos de corredores/agentes de inversiones. Los precios de corredores/agentes de inversiones pueden basarse en una variedad de insumos que van desde precios observables hasta modelos de valuación de propiedad del corredor/agente de inversiones. El Banco revisa la razonabilidad de los precios de los corredores/agentes de inversiones mediante la determinación de valores razonables estimados con técnicas internas de valuación que usan insumos observables disponibles en el mercado.

Los empréstitos a mediano y largo plazo del Banco que se eligieron bajo la opción de valor razonable y todos los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés se valúan en función de modelos cuantitativos, incluyendo modelos de flujos de efectivo descontados y técnicas de modelación de opciones más avanzadas, cuando sea necesario y dependiendo de las estructuras concretas de los instrumentos. Estos modelos y técnicas requieren el uso de múltiples insumos de mercado entre los que se incluyen curvas de rendimiento del mercado, y/o tipos de cambio, tasas de interés, márgenes, volatilidades y correlaciones. Los insumos de mercado significativos son observables durante el término completo de estos instrumentos. De conformidad con las disposiciones del marco para las mediciones a valor razonable, el Banco además considera el impacto de su propia calidad de crédito en la valuación de sus pasivos. Dichos instrumentos se clasifican en el Nivel 2 de la jerarquía de valor razonable en vista de la observabilidad de los insumos significativos para los modelos, y se miden al valor razonable utilizando técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado e ingresos.

Los instrumentos de inversiones, empréstitos y acuerdos de intercambio incluidos en el Nivel 3, de haberlos, se valoran en función del mejor estimado de la Administración basándose en la información disponible, la cual incluye (i) precios de firmas externas proveedoras de precios, cuando estén disponibles, o precios de corredores/agentes de inversiones; en casos de menor liquidez, o cuando el precio cotizado es obsoleto o existe una variación considerable entre los precios proporcionados por los corredores/agentes de inversiones, pueden utilizarse otras técnicas de valuación (es decir, una combinación del enfoque de mercado y el enfoque de ingreso); y (ii) las curvas de rendimiento de mercado correspondientes a otros instrumentos empleadas como valor representativo de las curvas de rendimiento de los instrumentos en cuestión, en el caso de empréstitos y acuerdos de intercambio conexos. Estas metodologías son técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado y de ingresos.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Los cuadros que figuran a continuación reflejan los activos y pasivos financieros del Banco que se contabilizaron al valor razonable al 31 de diciembre de 2012 y 2011 por nivel establecido en la jerarquía de valor razonable (en millones). Conforme lo establece el marco para la medición a valor razonable, los activos y pasivos financieros se clasifican en su totalidad en función del menor nivel de los insumos que sean significativos para medir el valor razonable.

Activos Financieros

Activos	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2012 ⁽¹⁾	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Inversiones—A corto plazo:				
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias.	\$ 4.571	\$4.571	\$ —	\$—
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos.	31	—	31	—
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos.	5.263	—	5.263	—
Obligaciones bancarias.	3.031	—	3.031	—
Valores corporativos.	11	—	11	—
Valores respaldados por hipotecas.	986	—	980	6
Residencial de Estados Unidos	365	—	365	—
Residencial fuera de Estados Unidos.	357	—	351	6
Comercial de Estados Unidos	66	—	66	—
Comercial fuera de Estados Unidos.	198	—	198	—
Valores respaldados por activos.	541	—	471	70
Obligaciones de préstamos colateralizados.	352	—	352	—
Otras obligaciones de deuda colateralizadas.	121	—	51	70
Otros valores respaldados por activos.	68	—	68	—
Total Inversiones—				
A corto plazo.	14.434	4.571	9.787	76
Intercambios de monedas y tasas de interés.	7.144	—	7.144	—
Total.	\$21.578	\$4.571	\$16.931	\$76

⁽¹⁾ Representa el valor razonable de los activos referidos, incluyendo los intereses acumulados respectivos que se presentan en el Balance General bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre inversiones de \$35 millones para inversiones a corto plazo y bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto de \$341 millones para los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

Activos	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2011 ⁽¹⁾	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Inversiones—A corto plazo:				
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias.	\$ 1.974	\$1.974	\$ —	\$—
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos.	841	—	841	—
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos.	5.586	143	5.443	—
Obligaciones bancarias.	3.323	—	3.323	—
Valores respaldados por hipotecas.	1.269	—	1.264	5
Residencial de Estados Unidos.	444	—	444	—
Residencial fuera de Estados Unidos.	419	—	414	5
Comercial de Estados Unidos.	167	—	167	—
Comercial fuera de Estados Unidos.	239	—	239	—
Valores respaldados por activos.	750	—	680	70
Obligaciones de préstamos colateralizados.	470	—	470	—
Otras obligaciones de deuda colateralizadas.	125	—	55	70
Otros valores respaldados por activos.	155	—	155	—
Total Inversiones—				
A corto plazo.	13.743	2.117	11.551	75
Intercambios de monedas y tasas de interés.	7.405	—	7.405	—
Total.	\$21.148	\$2.117	\$18.956	\$75

⁽¹⁾ Representa el valor razonable de los activos referidos, incluyendo los intereses acumulados respectivos que se presentan en el Balance General bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre inversiones de \$40 millones para inversiones a corto plazo y bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto de \$365 millones para los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

Pasivos financieros:

Pasivos	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2012 ⁽¹⁾	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Empréstitos medidos a valor razonable.	\$45.886	\$—	\$45.886	\$—
Intercambios de monedas y tasas de interés.	2.556	—	2.556	—
Total.	\$48.442	\$—	\$48.442	\$—

⁽¹⁾ Representa el valor razonable de los pasivos referidos, incluyendo los intereses acumulados respectivos que se presentan en el Balance General bajo Intereses acumulados sobre los empréstitos de \$428 millones para empréstitos y bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto de \$(11) millones para los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Pasivos	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2011 ⁽¹⁾	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3
Empréstitos medidos a valor razonable	\$49.335	\$—	\$49.335	\$—
Intercambios de monedas y tasas de interés	2.552	—	2.552	—
Total	<u>\$51.887</u>	<u>\$—</u>	<u>\$51.887</u>	<u>\$—</u>

⁽¹⁾ Representa el valor razonable de los pasivos referidos, incluyendo los intereses acumulados respectivos que se presentan en el Balance General bajo Intereses acumulados sobre los empréstitos de \$434 millones para empréstitos y bajo Intereses y otros cargos acumulados sobre acuerdos de intercambio, neto de \$20 millones para los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.

Al 31 de diciembre de 2012, la cartera de inversiones incluye \$76 millones (2011—\$75 millones) de valores clasificados en Nivel 3. El Banco no desarrolla ni ajusta los precios de estos valores, los cuales se consiguen por medio de fuentes externas de precios.

Los insumos significativos no observables utilizados en las mediciones a valor razonable de las inversiones del Banco en otras obligaciones de deuda colateralizadas y los valores respaldados por hipotecas residenciales fuera de Estados Unidos, clasificados como de Nivel 3, son tasas de repago, probabilidad de incumplimiento, y la gravedad de la pérdida en caso de incumplimiento. Aumentos (disminuciones) importantes en cualquiera de estos insumos aislados resultarían en una medición a valor razonable considerablemente más baja (alta). Por norma general, un cambio en el supuesto que se usa para la probabilidad de incumplimiento lo acompaña un cambio de dirección similar en el supuesto que se usa para la gravedad de la pérdida y un cambio de dirección opuesto en el supuesto que se usa para las tasas de prepago.

La División de Tesorería es responsable de las valuaciones a valor de mercado para fines de estados financieros de las inversiones, empréstitos y derivados, incluyendo aquellas con insumos significativos no observables, y reporta al Tesorero del Banco. La División de Contabilidad es responsable de realizar un seguimiento, controlar, registrar e informar los valores razonables vinculados a las inversiones, empréstitos y todos los derivados. Los dos grupos trabajan estrechamente coordinados con el fin de realizar el seguimiento de la razonabilidad de los valores razonables. Dicho seguimiento incluye, pero no se limita a, la validación contra los valores de la contraparte, modelos desarrollados internamente, y la cotización independiente de precios para instrumentos similares, cuando se encuentran disponibles.

Las siguientes tablas muestran la conciliación de los saldos iniciales y finales de todos los activos y pasivos financieros medidos a valor razonable recurrentemente en función de insumos

significativos no observables (Nivel 3) al 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 (en millones), según aplique. No existieron pasivos financieros medidos a valor razonable usando insumos significativos no observables (Nivel 3) al 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010. Además, las tablas muestran las ganancias y pérdidas totales incluidas en el Ingreso (pérdida) neto(a), así como el monto de esas ganancias y pérdidas atribuidas al cambio en las ganancias y pérdidas no realizadas vinculadas a activos mantenidos al 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 (en millones) y una descripción del rubro donde dichas ganancias o pérdidas se presentan en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas.

Activos Financieros:

Mediciones a valor razonable utilizando insumos no observables significativos (Nivel 3)			
Año terminado el 31 de diciembre de 2012			
	Inversiones a corto plazo	Intercambios de monedas y tasas de interés	Total
Saldo al inicio del año	\$ 75	\$—	\$ 75
Total de ganancias (pérdidas) incluidas en:			
Ingreso (pérdida) neto(a)	22	—	22
Otros ingresos (pérdidas) integrales	1	—	1
Liquidaciones	(22)	—	(22)
Saldo al final del año	<u>\$ 76</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 76</u>
Total de ganancias (pérdidas) del año incluidas en Ingreso (pérdida) neto(a) atribuible al cambio en ganancias o pérdidas no realizadas relacionadas con activos mantenidos al final del año	<u>\$ 22</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 22</u>

Mediciones a valor razonable utilizando insumos no observables significativos (Nivel 3)			
Año terminado el 31 de diciembre de 2011			
	Inversiones a corto plazo	Intercambios de monedas y tasas de interés	Total
Saldo al inicio del año	\$100	\$—	\$100
Total de ganancias (pérdidas) incluidas en:			
Ingreso (pérdida) neto(a)	4	—	4
Otros ingresos (pérdidas) integrales	(2)	—	(2)
Liquidaciones	(27)	—	(27)
Saldo al final del año	<u>\$ 75</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 75</u>
Total de ganancias (pérdidas) del año incluidas en Ingreso (pérdida) neto(a) atribuible al cambio en ganancias o pérdidas no realizadas relacionadas con activos mantenidos al final del año	<u>\$ 2</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 2</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

	Mediciones a valor razonable utilizando insumos no observables significativos (Nivel 3)		
	Año terminado el 31 de diciembre de 2010		
	Inversiones a corto plazo	Intercambios de monedas y tasas de interés	Total
Saldo al inicio del año	\$104	\$20	\$124
Total de ganancias (pérdidas) incluidas en:			
Ingreso (pérdida) neto(a)	24	—	24
Otros ingresos (pérdidas) integrales	(4)	—	(4)
Liquidaciones	(24)	—	(24)
Transferencias al (del) Nivel 3	—	(20)	(20)
Saldo al final del año	<u>\$100</u>	<u>\$—</u>	<u>\$100</u>
Total de ganancias (pérdidas) del año incluidas en Ingreso (pérdida) neto(a) atribuible al cambio en ganancias o pérdidas no realizadas relacionadas con activos mantenidos al final del año	<u>\$ 21</u>	<u>\$—</u>	<u>\$ 21</u>

Las ganancias (pérdidas) se incluyen en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas como sigue (en millones):

	Año terminado el 31 de diciembre de 2012	
	Total de ganancias (pérdidas) incluidas en Ingreso (pérdida) neto (a) del año	Cambio en ganancias (pérdidas) no realizadas relacionadas con activos mantenidos al final del año
Ingresos por inversiones	<u>\$22</u>	<u>\$22</u>

	Año terminado el 31 de diciembre de 2011		Año terminado el 31 de diciembre de 2010	
	Cambio en ganancias (pérdidas) no realizadas relacionadas con activos mantenidos al final del año	Total de ganancias (pérdidas) incluidas en Ingreso (pérdida) neto (a) del año	Cambio en ganancias (pérdidas) no realizadas relacionadas con activos mantenidos al final del año	Total de ganancias (pérdidas) incluidas en Ingreso (pérdida) neto (a) del año
Ingresos por inversiones	<u>\$4</u>	<u>\$2</u>	<u>\$24</u>	<u>\$21</u>

Pasivos financieros:

	Mediciones a valor razonable utilizando insumos no observables significativos (Nivel 3)		
	Año terminado el 31 de diciembre de 2010		
	Empréstitos medidos a valor razonable	Intercambios de monedas y tasas de interés	Total
Saldo al inicio del año	\$ 282	\$ 27	\$ 309
Total de (ganancias) pérdidas incluidas en:			
Ingreso (pérdida) neto(a)	—	—	—
Otros ingresos (pérdidas) integrales	—	—	—
Emisiones y liquidaciones, netas	—	—	—
Transferencias del Nivel 3	(282)	(27)	(309)
Saldo al final del año	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>
Total de (ganancias) pérdidas del año incluidas en Ingreso (pérdida) neto(a) atribuible al cambio en las ganancias o pérdidas no realizadas relacionadas con pasivos mantenidos al final del año	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>

No hubo transferencias entre niveles durante 2012 y 2011. La política del Banco respecto a transferencias entre niveles es de reflejar dichas transferencias al inicio del período contable.

El Banco contabiliza los préstamos y determinados empréstitos a costo amortizado con sus correspondientes divulgaciones a valor razonable incluidas en la Nota W – Valores razonables de instrumentos financieros.

Se determinó el valor razonable de la cartera de préstamos, que ascendía a aproximadamente \$73.454 millones al 31 de diciembre de 2012 (\$70.882 millones al 31 de diciembre de 2011), utilizando un método de flujo de efectivo descontado (enfoque de ingresos) mediante el cual se descuentan los flujos de efectivo utilizando (i) curvas de rendimiento del mercado aplicables ajustadas por el costo de financiamiento propio del Banco más su margen de préstamos, para préstamos con garantía soberana, y (ii) curvas de rendimiento consistentes con el equivalente de la calificación crediticia de S&P del prestatario, para préstamos sin garantía soberana. El Banco es una de las pocas fuentes de préstamos para el desarrollo a países de Latinoamérica y del Caribe, y ni vende sus préstamos ni considera que existe un mercado comparable para sus préstamos. Por lo tanto, se ha desarrollado dicha metodología basada en las suposiciones de valuación que la Administración considera que un participante en una transacción asumida en el mercado usaría al establecer precios para los préstamos del Banco. El Banco considera que, para sus préstamos con garantía soberana, las instituciones multilaterales prestatarias que comparten la misión de desarrollo

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

del Banco constituirían los participantes más adecuados de un mercado asumido a quienes el Banco vendería sus préstamos en una transacción ordenada. Las suposiciones de valuaciones utilizadas incluyen insumos observables, tales como las curvas de rendimiento del mercado basadas principalmente en la tasa LIBOR, e insumos no observables, tales como las suposiciones internas de riesgo crediticio. Debido a que los insumos no observables se consideran significativos, la divulgación de valor razonable de la cartera de préstamos del Banco se ha clasificado Nivel 3.

Se determinó el valor razonable de los empréstitos registrados a costo amortizado, que ascendía a aproximadamente \$20.515 millones al 31 de diciembre de 2012, (\$15.463 millones al 31 de diciembre de 2011) utilizando los mismos insumos y técnicas de valuación que se divulgaron anteriormente para los empréstitos registrados a valor razonable. Dichas técnicas de valuación se basan en flujos de efectivo descontados o modelos de valuación (enfoque de ingresos) y usan insumos observables del mercado. Consecuentemente, la divulgación de valor razonable para empréstitos registrados a costo amortizado se considera de Nivel 2, bajo la jerarquía de valor razonable.

Nota M – Riesgo de crédito comercial

El riesgo de crédito comercial es la exposición a pérdidas que podrían resultar por incumplimiento de una de las contrapartes en contratos de inversión, o instrumentos derivados suscritos por el Banco. Las fuentes principales de riesgo de crédito comercial son los instrumentos financieros en los cuales el Banco invierte su liquidez. El objetivo principal en la gestión del activo líquido es el mantenimiento de una exposición conservadora a los riesgos de crédito, mercado y liquidez. En consecuencia, el Banco sólo invierte en instrumentos de deuda de alta calidad emitidos por gobiernos soberanos y subsoberanos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas. Además, el Banco limita sus actividades en el mercado de capitales a contrapartes, emisores y agentes autorizados, seleccionados en función de políticas conservadoras de gestión de riesgos, y establece límites de exposición y de términos para dichas contrapartes, emisores y agentes con base en su tamaño y capacidad crediticia.

Como parte de sus actividades habituales de inversión, préstamos, financiamiento y gestión de activos y pasivos, el Banco utiliza instrumentos derivados, en su mayoría intercambios de monedas y tasas de interés, principalmente para fines de cobertura económica. El Banco ha establecido límites de exposición para cada contraparte en instrumentos derivados y ha firmado contratos maestros de derivados, los cuales contienen cláusulas exigibles de compensación neta. Estos contratos maestros también contemplan el uso de garantías en caso de que el riesgo calculado a precios de mercado exceda ciertos límites contractuales. El Banco no

anticipa incumplimiento por ninguna de sus contrapartes en instrumentos derivados. Al 31 de diciembre de 2012, el Banco había recibido garantías elegibles (bonos del Tesoro de Estados Unidos y efectivo) por un valor de \$5.575 millones (2011—\$4.653 millones), según se exige bajo sus contratos maestros de derivados.

Las exposiciones al riesgo crediticio actual de los instrumentos financieros derivados que se reflejan a continuación representan la pérdida potencial máxima, basada en el valor razonable bruto de los instrumentos financieros sin considerar las cláusulas de compensación neta de los contratos maestros de instrumentos derivados, que el Banco incurriría si las partes que participan en los instrumentos financieros derivados no cumplieran completamente con los términos de los contratos y la garantía, de haberla, resultara no tener valor alguno. Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, dicha exposición al riesgo crediticio, antes de tener en cuenta cualquier contrato maestro de instrumentos derivados o garantía recibida, fue como sigue (en millones):

	2012	2011
Inversiones—Cartera a corto plazo		
Intercambios de monedas	\$ 43	\$ —
Intercambios de tasas de interés . . .	—	6
Cartera de préstamos		
Intercambios de monedas	17	99
Intercambios de tasas de interés . . .	3	4
Cartera de empréstitos		
Intercambios de monedas	4.653	4.930
Intercambios de tasas de interés . . .	2.153	2.164
Otros		
Intercambios de tasas de interés . . .	285	220

Nota N – Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores

Como parte del noveno aumento general de recursos del Banco (BID-9), el 21 de julio de 2010, la Asamblea de Gobernadores aprobó la transferencia de \$72 millones de los ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad No Reembolsable del BID con el objetivo de proporcionar financiamientos no reembolsables destinados a Haití. En dicha fecha, la Asamblea de Gobernadores también acordó, en principio y condicionado a aprobaciones anuales, proporcionar anualmente \$200 millones a partir de 2011 y hasta 2020. En su reunión anual celebrada en Montevideo, Uruguay, en marzo de 2012, la Asamblea de Gobernadores aprobó la transferencia de \$200 millones correspondiente al 2012.

Nota O – Capital social y poder de voto

Capital social

El 29 de febrero de 2012, el BID-9 entró en vigor, proveyendo un aumento en el Capital Ordinario del BID de \$70.000 millones,

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

al que los países miembros del Banco suscribirán en cinco cuotas anuales. De dicho monto, \$1.700 millones es en la forma de capital social pagadero en efectivo, y el resto constituye capital social exigible. El Banco recibió suscripciones de 46 países miembros por un monto de \$65.731 millones. Dos países miembros, los Países Bajos y Venezuela, no suscribieron sus acciones. Como resultado, del número total de acciones suscritas, 5.134.300 acciones por un monto de \$61.937 millones, o el 88% del aumento total, se hicieron efectivas, representando el monto de acciones suscritas, menos las acciones que no se hicieron efectivas con el fin de cumplir con los requerimientos mínimos de poder de voto del Convenio. Del número total de acciones que se hicieron efectivas, \$1.504 millones representa el capital social pagadero en efectivo, y \$60.433 millones representa las acciones de capital social exigible. Las acciones que se habían reservado para los Países Bajos y Venezuela (19.639 y 334.278 acciones y \$237 millones y \$4.032 millones, respectivamente) fueron subsecuentemente redistribuidas a otros países miembros por la Asamblea de Gobernadores del Banco el 22 de enero de 2013, y entrarán en vigor sólo si el 6 de diciembre de 2013, o en fecha anterior, cada país miembro haya depositado con el Banco un Instrumento de Suscripción suscribiendo al número de acciones distribuidas a dicho país miembro. Tras la realización de este proceso de redistribución, la reposición será completamente suscrita. No habrá cambios respecto al poder de voto de los países miembros prestatarios como grupo y Estados Unidos, Canadá, Japón y el grupo de otros países miembros no regionales, después de que sea efectiva la redistribución.

La fecha de entrada en vigor de la primera cuota del aumento del Capital Ordinario fue el 29 de febrero de 2012 y las cuatro cuotas restantes entran en vigor el último día de febrero de 2013, 2014, 2015 y 2016, respectivamente.

En 2009, Canadá suscribió 334.887 acciones de capital social exigible sin derecho a voto. Los términos y las condiciones de la suscripción de acciones de capital social exigible sin derecho a voto realizada por Canadá establecían que la suscripción era temporal, requiriendo que Canadá devuelva el 25% de las acciones al Banco en cada año de 2014 a 2017. Sin embargo, de aprobarse un aumento en el capital social ordinario autorizado del Banco antes de la transferencia programada de acciones, Canadá gozaría del derecho de reemplazar la suscripción temporal con acciones emitidas bajo dicho aumento de capital cómo y cuándo quiera que fuera efectivo. En consecuencia, efectivo el 29 de febrero de 2012, Canadá ejerció su derecho y, con fecha de entrada en vigor el 30 de marzo de 2012, reemplazó 40.358 acciones de capital exigible, sin derecho a voto, por el monto de \$487 millones con un monto igual de acciones exigibles, con derecho a voto, representando la primera cuota de acciones distribuidas bajo el BID-9.

El estado de suscripciones al capital social se presenta en el Anexo I-5. Los cambios en el capital suscrito durante el año que finalizó el 31 de diciembre de 2012 fueron los siguientes (en millones, excepto en lo que se refiere a la información de las acciones):

	Capital Suscrito			
	Acciones	Pagadero en efectivo	Exigible	Total
Balance al				
1 de enero de 2012 . . .	8.702.335	\$4.339	\$100.641	\$104.980
Suscripciones durante 2012	1.026.851	301	12.086	12.387
Devolución de acciones de capital exigible a Canadá	(40.358)	—	(487)	(487)
Balance al 31 de diciembre de 2012	<u>9.688.828</u>	<u>\$4.640</u>	<u>\$112.240</u>	<u>\$116.880</u>

Al 31 de diciembre de 2012, el Banco había recibido \$283 millones de los \$301 millones de capital suscrito pagadero en efectivo procedente del BID-9. Los \$18 millones restantes se han registrado como Capital suscrito por cobrar, reduciendo el patrimonio en el Balance General. Además, las suscripciones pagadas por adelantado de \$101 millones (2011—\$25 millones) se incluyen en Cuentas por pagar y gastos acumulados.

Poder de voto

Según el Convenio, cada país miembro tendrá 135 votos más un voto por cada acción con derecho de voto del Capital Ordinario poseída por ese país. El Convenio también establece que ningún aumento de suscripción de acciones al capital social tendrá el efecto de reducir el poder de voto de los países miembros regionales en vías de desarrollo a menos del 50,005%, el de Estados Unidos a menos del 30%, y el de Canadá a menos del 4% del poder de voto total, dejando disponible hasta un máximo del 15,995% como poder de voto remanente para los países miembros no regionales, incluyendo aproximadamente el 5% para Japón.

El total de las suscripciones en acciones del capital social y el poder de voto de los países miembros al 31 de diciembre de 2012 se detallan en el Anexo I-6, Estado de Suscripciones al Capital Social y Poder de Voto.

Nota P – Utilidades retenidas

La composición de las Utilidades retenidas al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es la siguiente (en millones):

	2012	2011
Reserva general	\$13.727	\$12.823
Reserva especial	<u>2.665</u>	<u>2.665</u>
Total	<u>\$16.392</u>	<u>\$15.488</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota Q – Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados

Otros ingresos (pérdidas) integrales están sustancialmente compuestos por los efectos de las normas de contabilidad para los beneficios de posjubilación y los ajustes por traducción de monedas. Estas partidas se presentan en el Estado de Ingreso Integral.

El siguiente es un resumen de los cambios en Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados durante los años terminados el 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 (en millones):

	Distribución de ajustes por traducción de monedas			
	Reserva general	Reserva especial	Otros ajustes ⁽¹⁾	Total
Saldo al 1 de enero de 2010	\$1.044	\$ (96)	\$ (54)	\$ 894
Ajustes por traducción de monedas	(21)	(4)	—	(25)
Reconocimiento de cambios en los activos/obligaciones bajo los planes de beneficios por retiro:				
Pérdida neta actuarial	—	—	(58)	(58)
Reclasificación a ingresos— amortización del costo de servicio anterior neto	—	—	39	39
Saldo al 31 de diciembre de 2010	1.023	(100)	(73)	850
Ajustes por traducción de monedas	(3)	—	—	(3)
Reconocimiento de cambios en los activos/obligaciones bajo los planes de beneficios por retiro:				
Pérdida neta actuarial	—	—	(919)	(919)
Reclasificación a ingresos— amortización del costo de servicio anterior neto	—	—	39	39
Saldo al 31 de diciembre de 2011	1.020	(100)	(953)	(33)
Ajustes por traducción de monedas	(8)	—	—	(8)
Reconocimiento de cambios en los activos/obligaciones bajo los planes de beneficios por retiro:				
Pérdida neta actuarial	—	—	(346)	(346)
Reclasificación a ingresos— amortización de:				
Costo de servicio anterior neto	—	—	8	8
Pérdida neta actuarial	—	—	46	46
Saldo al 31 de diciembre de 2012	\$1.012	\$(100)	\$(1.245)	\$(333)

⁽¹⁾ Sustancialmente relacionados a los efectos de los requerimientos contables para los beneficios por jubilación y posjubilación.

La amortización del costo neto de servicio anterior y las pérdidas actuariales netas es un componente del costo neto de beneficios del período reportado bajo Gastos administrativos en el Estado de Ingresos y Utilidades Retenidas. Véase la Nota S – Planes de beneficios de jubilación y posjubilación para más información.

Nota R – Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar

Los Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar por los años terminados el 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 se componen de lo siguiente (en millones):

	2012	2011	2010
Cambio en el valor razonable de los instrumentos derivados debido al movimiento de:			
Tasas de cambio	\$ 42	\$ (351)	\$ 1.730
Tasas de interés	(71)	753	140
Otros	24	(30)	—
Cambio total en el valor razonable de los instrumentos derivados	(5)	372	1.870
Cambio en el valor razonable de los empréstitos debido al movimiento de:			
Tasas de cambio	(243)	606	(1.764)
Tasas de interés	231	(1.646)	(1.021)
Cambio total en el valor razonable de los empréstitos	(12)	(1.040)	(2.785)
Ganancias (pérdidas) por transacciones de monedas en empréstitos y préstamos a costo amortizado	211	(251)	65
Total ganancias (pérdidas)	\$ 194	\$ (919)	\$ (850)

Las pérdidas por valor razonable sobre los instrumentos derivados no mantenidos para negociar, resultantes de cambios en las tasas de interés fueron de \$71 millones en 2012 (2011—ganancias de \$753 millones). Dichas pérdidas se compensaron con ganancias por valor razonable sobre empréstitos de \$231 millones (2011—pérdidas de \$1.646 millones). La volatilidad de ingresos relacionada con las fluctuaciones de las tasas de interés, que ascendió a una ganancia de \$160 millones, comparada con una pérdida de \$893 millones en 2011, se debió principalmente a las ganancias vinculadas con los cambios en los márgenes crediticios del Banco sobre la cartera de empréstitos (aproximadamente \$126 millones), compensadas, en parte, por las pérdidas a raíz de los cambios en los márgenes de base de los acuerdos de intercambio (aproximadamente \$68 millones), ganancias por valor razonable sobre los acuerdos de intercambio de duración del patrimonio (\$65 millones), y ganancias por valor razonable sobre los acuerdos de intercambio donde no se escogió el empréstito asociado para tratamiento a valor razonable (\$101 millones), que se vieron compensados, en parte, por las pérdidas por valor razonable sobre acuerdos de intercambio de préstamos (\$75 millones), las cuales no se compensan por los cambios correspondientes en el valor razonable de los préstamos, ya que todos los préstamos del Banco se registran a costo amortizado.

Las ganancias netas en el valor razonable por concepto de instrumentos derivados no mantenidos para negociar generadas

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

por cambios en las tasas de interés ascendieron a \$753 millones en 2011 (2010—\$140 millones). Dichas ganancias se compensaron con pérdidas en el valor razonable de los empréstitos de \$1.646 millones (2010—\$1.021 millones). La volatilidad en el ingreso relacionada con movimientos en las tasas de interés, que ascendió a pérdidas de \$893 millones, comparada con pérdidas de \$881 millones en 2010, principalmente obedeció a pérdidas de valor razonable de los acuerdos de intercambio de préstamos (\$1.106 millones) y a pérdidas asociadas con cambios en los márgenes de crédito del Banco sobre la cartera de empréstitos (aproximadamente \$192 millones), que fueron parcialmente compensadas con ganancias de valor razonable sobre acuerdos de intercambio de duración del patrimonio (\$287 millones), ganancias de valor razonable sobre acuerdos de intercambio donde no se escogió el empréstito asociado para tratamiento a valor razonable (\$71 millones) y ganancias generadas por cambios en los márgenes de base de los acuerdos de intercambio (aproximadamente \$15 millones).

Los empréstitos del Banco en monedas no funcionales se intercambian en su totalidad por monedas funcionales, lo cual protege al Banco de las fluctuaciones en las tasas de cambio. Durante 2012, las variaciones en los tipos de cambio aumentaron el valor de los empréstitos y los préstamos, ocasionando pérdidas netas de \$32 millones (2011—ganancia de \$355 millones; 2010—pérdida de \$1.699 millones), que fueron compensadas por una ganancia neta originada por cambios en el valor de los acuerdos de intercambio sobre empréstitos y préstamos de \$42 millones (2011—pérdida de \$351 millones; 2010—ganancia de \$1.730 millones).

Nota S – Planes de beneficios de jubilación y posjubilación

El Banco cuenta con dos planes de jubilación (Planes) de beneficios definidos para proveer beneficios de jubilación a los empleados del Banco y de la CII: el Plan de Jubilación del Personal (PJP) para empleados internacionales y el Plan de Jubilación del Personal Local (PJL) para los empleados nacionales en las oficinas de representación. Los Planes se financian mediante contribuciones de los empleados, del Banco y de la CII conforme a las disposiciones de los Planes. Todas las contribuciones del Banco y la CII a los Planes son irrevocables y se mantienen por separado en fondos de jubilación utilizados exclusivamente para el pago de los beneficios dispuestos bajo los Planes.

El Banco también provee beneficios para la atención de salud y otros beneficios determinados a los jubilados. Todos los empleados que se jubilan y reciben un pago mensual por jubilación del Banco o de la CII y que satisfacen ciertos requisitos son elegibles para recibir beneficios de posjubilación. Los empleados jubilados contribuyen al seguro médico del Banco en base a un programa establecido de contribuciones. El Banco y la CII contribuyen el remanente del costo actuarial de los beneficios

futuros de posjubilación a través del Plan de Beneficios de Posjubilación (PBP). Aunque todas las contribuciones efectuadas por el Banco y todos los activos e ingresos del PBP son propiedad del Banco, éstos se mantienen separados de otras propiedades y activos del Banco con el propósito de ser utilizados exclusivamente para el pago de beneficios dispuestos bajo el PBP.

Debido a que tanto el Banco como la CII participan en el PJP y en el PBP, cada uno ofrece información acerca de su respectiva participación en dichos planes. Los montos que se presentan a continuación reflejan la participación proporcional del Banco respecto de los costos, activos y las obligaciones de los Planes y del PBP.

Obligaciones por beneficios y posición de financiamiento de los Planes

El Banco utiliza el 31 de diciembre como fecha de medición para los Planes y el PBP. El siguiente cuadro resume la participación del Banco en el cambio en la obligación por beneficios, el cambio en los activos y la posición de financiamiento de los Planes y el PBP, y los montos reportados en el Balance General durante los años terminados el 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 (en millones):

	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Cambios en la obligación por beneficios						
Obligación por beneficios al principio del año.....	\$3.277	\$2.658	\$2.414	\$1.524	\$1.226	\$1.116
Costo de servicio.....	86	67	55	47	34	30
Costo de interés.....	150	151	145	73	72	68
Transferencias netas al plan.....	1	2	1	—	—	—
Contribución de los participantes del plan.....	23	23	22	—	—	—
Subsidio de medicamentos recibido para jubilados.....	—	—	—	1	1	1
Beneficios pagados.....	(115)	(107)	(105)	(32)	(30)	(29)
Pérdida actuarial.....	446	483	126	204	221	40
Obligación por beneficios al final del año.....	<u>3.868</u>	<u>3.277</u>	<u>2.658</u>	<u>1.817</u>	<u>1.524</u>	<u>1.226</u>
Cambio en los activos del plan						
Valor razonable de los activos del plan al principio del año...	2.851	2.815	2.587	1.154	1.158	1.048
Transferencias netas al plan.....	1	2	1	—	—	—
Rendimiento real de los activos del plan.....	397	59	255	167	(8)	109
Contribución del empleador.....	51	59	55	35	34	30
Contribución de los participantes del plan.....	23	23	22	—	—	—
Beneficios pagados.....	(115)	(107)	(105)	(32)	(30)	(29)
Valor razonable de los activos del plan al final del año.....	<u>3.208</u>	<u>2.851</u>	<u>2.815</u>	<u>1.324</u>	<u>1.154</u>	<u>1.158</u>
Posición de financiamiento al final del año.....	<u>\$ (660)</u>	<u>\$ (426)</u>	<u>\$ 157</u>	<u>\$ (493)</u>	<u>\$ (370)</u>	<u>\$ (68)</u>
Montos reportados en Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados:						
Pérdida neta actuarial.....	\$ 826	\$ 624	\$ 12	\$ 418	\$ 320	\$ 16
Costo de servicio anterior...	1	1	3	—	8	45
Montos netos reportados.....	<u>\$ 827</u>	<u>\$ 625</u>	<u>\$ 15</u>	<u>\$ 418</u>	<u>\$ 328</u>	<u>\$ 61</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

La obligación de beneficios acumulados de los Planes, la cual excluye el impacto de incrementos salariales futuros, al 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 fue de \$3.345 millones, \$2.821 millones y \$2.326 millones, respectivamente.

Durante 2012, el valor razonable de los activos de los Planes y del PBP se vio afectado por grandes repuntes en los mercados globales de valores además del desempeño positivo de los mercados emergentes y de valores de renta fija indexados a la inflación, de larga duración y de alto rendimiento. El rendimiento de los activos de los Planes y del PBP fue más alto del 6,75% esperado. Sin embargo, los continuos declives en las tasas de interés del mercado resultaron en un aumento de las obligaciones de los Planes y del PBP, afectando considerablemente la posición de financiamiento de dichos planes.

El costo periódico neto de beneficios, incluido en Gastos administrativos, y otros cambios en los activos y en las obligaciones por beneficios de los planes reconocidos en Otros ingresos (pérdidas) integrales por los años terminados el 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 consisten de los siguientes componentes (en millones):

Costo periódico neto de beneficios:

	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Costo de servicio.....	\$ 86	\$ 67	\$ 55	\$ 47	\$ 34	\$ 30
Costo de interés.....	150	151	145	73	72	68
Rendimiento esperado de los activos de los planes	(183)	(191)	(179)	(75)	(74)	(77)
Amortización de:						
Costo de servicio anterior	1	2	2	7	37	37
Pérdidas netas actuariales.	31	—	—	15	—	—
Costo periódico neto de beneficios	<u>\$ 85</u>	<u>\$ 29</u>	<u>\$ 23</u>	<u>\$ 67</u>	<u>\$ 69</u>	<u>\$ 58</u>
Del cual:						
Participación del Capital Ordinario	\$ 82	\$ 28	\$ 22	\$ 65	\$ 67	\$ 56
Participación del FOE.....	3	1	1	2	2	2

Otros cambios en los activos y en las obligaciones por beneficios de los planes reconocidos en Otros ingresos (pérdidas) integrales:

	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Pérdida actuarial neta.....	\$ 233	\$ 612	\$ 50	\$ 113	\$ 307	\$ 8
Amortización de:						
Costo de servicio anterior	(1)	(2)	(2)	(7)	(37)	(37)
Pérdidas netas actuariales.	(31)	—	—	(15)	—	—
Total reportado en Otros ingresos (pérdidas) integrales	<u>\$ 201</u>	<u>\$ 610</u>	<u>\$ 48</u>	<u>\$ 91</u>	<u>\$ 270</u>	<u>\$ (29)</u>
Total reportado en costo periódico neto de beneficios y en Otros ingresos (pérdidas) integrales	<u>\$ 286</u>	<u>\$ 639</u>	<u>\$ 71</u>	<u>\$ 158</u>	<u>\$ 339</u>	<u>\$ 29</u>

El Banco distribuye el costo periódico neto de beneficios entre el Capital Ordinario y el FOE conforme a una fórmula de distribución de gastos administrativos aprobada por la Asamblea de Gobernadores.

El Banco estima que pérdidas actuariales netas de \$77 millones y \$36 millones se amortizarán de Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados al costo periódico neto de beneficios durante 2013 para los Planes y el PBP, respectivamente. Además, los costos de servicios anteriores que se estima se amortizarán de Otros ingresos (pérdidas) integrales acumulados durante 2013 ascienden a \$1 millón para los Planes y \$0 millones para el PBP.

Supuestos actuariales

Los supuestos actuariales utilizados se basan en las tasas de interés de los mercados financieros, la experiencia pasada y la mejor estimación de la Administración respecto de cambios futuros en los beneficios y las condiciones económicas. Los cambios en di-

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

chos supuestos afectarán los costos de los beneficios y las obligaciones futuras. Las ganancias y pérdidas actuariales ocurren cuando los resultados finales difieren de los estimados. Las ganancias y pérdidas actuariales reconocidas en Otros ingresos integrales acumulados que exceden el 10% del mayor de la obligación por beneficios o el valor de mercado relativo de los activos del plan al principio del período se amortizan en los resultados sobre el período promedio de servicio remanente de los empleados activos que se espera reciban beneficios del PJP, PJI y PBP, que aproximadamente es de 11,4, 10,9 y 12,0 años, respectivamente.

El costo de servicio anterior se amortiza en 10,5 años para el PJP y 2,3 años para el PBP. Al 31 de diciembre de 2011, se encontraba plenamente amortizado el costo de servicio anterior para el PJI.

Los promedios ponderados de los supuestos actuariales utilizados en el cálculo de la obligación por beneficios y el costo periódico neto de beneficios fueron los siguientes:

Promedio ponderado de los supuestos actuariales utilizados en la determinación de la obligación por beneficios al 31 de diciembre de	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Tasa de descuento.....	4,00%	4,75%	5,75%	4,25%	5,00%	6,00%
Tasa de aumento salarial PJP.....	5,50%	5,50%	5,50%			
Tasa de aumento salarial PJI.....	7,30%	7,30%	7,30%			
Tasa de inflación.....	2,50%	2,50%	2,50%	2,50%	2,50%	2,50%

Promedio ponderado de los supuestos actuariales utilizados en la determinación del costo periódico neto de beneficios para los años terminados el 31 de diciembre de	Beneficios por jubilación			Beneficios por posjubilación		
	2012	2011	2010	2012	2011	2010
Tasa de descuento.....	4,75%	5,75%	6,25%	5,00%	6,00%	6,25%
Rendimiento esperado de los activos...	6,75%	7,00%	6,75%	6,75%	6,75%	7,25%
Tasa de aumento salarial PJP.....	5,50%	5,50%	5,50%			
Tasa de aumento salarial PJI.....	7,30%	7,30%	7,30%			
Tasa de inflación.....	2,50%	2,50%	2,50%	2,50%	2,50%	2,50%

La tasa de rendimiento esperada a largo plazo de los activos del plan refleja la mejor estimación de la Administración, después de encuestar a especialistas de inversiones externos, de las tasas de rendimiento a largo plazo (10 años o más) proyectadas de las categorías de activos utilizadas por los planes, ponderado con las asignaciones por categoría de activos que contempla la política de inversión de los planes. Las tasas de descuento utilizadas en la determinación de la obligación por beneficios se seleccionan con referencia a las tasas de interés de fin de año sobre bonos de empresas con calificación crediticia de AA. Para determinar la tasa de inflación asumida,

el Banco considera la tasa de inflación de equilibrio de 30 años, derivada de los rendimientos reales y nominales de los bonos de la Tesorería de Estados Unidos, con una duración de 20 años; la tasa de inflación a 10 años proyectada por varios actuarios y administradores de inversiones; y el Índice de Precios al Consumidor de Estados Unidos del año hasta la fecha anualizado, entre otros.

La obligación acumulada por beneficios de posjubilación se determinó utilizando las siguientes tasas de incremento en el costo de atención médica al 31 de diciembre, para aquellos participantes que se estima que se jubilarán en Estados Unidos:

	2012	2011	2010
Tasas de incremento en el costo de atención médica previstas para el siguiente año:			
Gastos médicos (sin Medicare)	7,50%	8,00%	8,50%
Gastos médicos (Medicare)	6,50%	7,00%	7,50%
Medicinas recetadas	7,00%	7,50%	8,00%
Gastos dentales	5,00%	5,50%	5,50%
Tasa a la que se prevee que el incremento en costos disminuirá paulatinamente (la tendencia final)	4,50%	4,50%	4,50%
Año en que la tasa alcanza la tendencia final	2018	2018	2018

Para aquellos participantes que se estima que se jubilarán fuera de Estados Unidos, se ha asumido una tasa de incremento anual del 6,50% en el costo de atención médica para 2012 (2011—7,00%; 2010—7,50%) con una tendencia final del 4,50% en 2018.

Las tasas de incremento en el costo de los beneficios de salud asumidas tienen un efecto considerable sobre los montos reportados para el PBP. Un cambio del uno por ciento en las tasas de incremento en el costo de los beneficios de salud asumidas tendría el siguiente efecto al 31 de diciembre de 2012 (en millones):

	1% de incremento	1% de reducción
Efecto en el total del componente de costo de servicio e interés.	\$ 26	\$ (19)
Efecto en la obligación por beneficios de posjubilación.....	284	(266)

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Activos de los Planes

Los activos de los Planes y del PBP los gestionan principalmente administradores de inversiones contratados por el Banco, a quienes se les proveen con directrices de inversión que toman en cuenta las políticas de inversión de los Planes y el PBP. Las políticas de inversión con estrategias de asignación de activos a largo plazo se han formulado de modo que haya una expectativa de rendimiento suficiente que cumpla con el financiamiento necesario a largo plazo. Las políticas incluyen inversiones en bonos de renta fija y valores del gobierno de Estados Unidos indexados a la inflación a fines de conseguir una cobertura parcial a la exposición de los pasivos de los Planes y del PBP a las tasas de interés y la inflación, y para protegerlos contra la desinflación.

Los activos de los Planes se invierten con una asignación contemplada entre el 45% y el 61% a un conjunto de inversiones bien diversificado compuesto de acciones en mercados desarrollados y en mercados emergentes, y exposiciones del 3% a la deuda de mercados emergentes, el 3% de contratos a futuro indexados al precio de productos básicos, entre el 0% y el 2% de inversiones en bienes raíces públicas, entre el 2% y el 3% de inversiones en bienes raíces privadas, y entre el 0% y el 2% de valores de renta fija de rendimiento alto. También se invierten los activos de los Planes con exposiciones del 5% a valores de renta fija principal, el 15% a valores de renta fija de larga duración, y el 15% a valores del gobierno de Estados Unidos indexados a la inflación.

Los activos del PBP se invierten con una asignación contemplada de exposición entre el 46% y el 62% a un conjunto de inversiones bien diversificado compuesto de acciones en mercados desarrollados y emergentes, y exposiciones del 3% a la deuda de mercados emergentes, el 3% de contratos a futuro indexados al precio de productos básicos, el 3% de inversiones en bienes raíces públicos y el 2% de valores de renta fija de alto rendimiento. Los activos del PBP también se invierten con una exposición del 15% a valores de renta fija de larga duración, el 5% a valores de renta fija principal y el 15% a valores del gobierno de Estados Unidos indexados a la inflación.

Se modificaron las asignaciones de la política de inversión para el PBP en 2011. En 2012, se completó la instrumentación de las asignaciones realizadas para las acciones y deudas de mercados emergentes, bienes raíces públicos, y renta fija de alto rendimiento. La asignación del PBP para los contratos a futuro indexados al precio de los productos básicos queda pendiente de implantarse y se financiarán con fondos de las acciones en mercados desarrollados invertidos por el PBP.

Las asignaciones contempladas por la política de inversión al 31 de diciembre de 2012 son las que figuran a continuación:

	PJP	PJL	PBP
Acciones en Estados Unidos.....	25%	28%	26%
Acciones fuera de Estados Unidos.....	24%	24%	24%
Acciones de mercados emergentes.....	4%	4%	4%
Bienes raíces públicos.....	2%	0%	3%
Bonos de renta fija de larga duración.....	15%	15%	15%
Renta fija principal.....	5%	5%	5%
Renta fija de alto rendimiento.....	2%	0%	2%
Bonos del gobierno de Estados Unidos indexados a la inflación.....	15%	15%	15%
Deuda de mercados emergentes.....	3%	3%	3%
Bienes raíces privados.....	2%	3%	0%
Contratos a futuro indexados a productos básicos.....	3%	3%	3%
Fondos de inversión a corto plazo.....	0%	0%	0%

La gestión de riesgos se logra mediante el seguimiento continuo del nivel de cada clase de activo y de cada administrador de inversiones. Las inversiones se reajustan en la medida de lo posible en función de la asignación contemplada en la política de inversión utilizando los flujos de efectivo. Si los flujos de efectivo son insuficientes para mantener las ponderaciones fijadas como objetivos, se realizan transferencias entre cuentas de administradores, como mínimo, anualmente. Los administradores de inversión externos normalmente no están facultados para invertir más del 5% de sus carteras respectivas en títulos de un único emisor que no sea el gobierno de Estados Unidos. El Comité de Inversiones del Banco debe aprobar, específicamente, el uso de instrumentos derivados por parte de un administrador de inversiones.

Las diferentes clases de activos para los Planes y PBP incluyen:

- Acciones en Estados Unidos: Para los Planes y el PBP, fondos combinados que sólo invierten, en posición larga, en acciones comunes en Estados Unidos. La administración de los fondos reproduce u optimiza el Índice S&P 500 de alta capitalización ("cap", por su abreviatura en inglés), el Índice Russell 3000 de "cap" total, el Índice Russell 2000 de "cap" menor y el Índice Wilshire 4500 de "cap" menor/mediana; sólo para el PJP, se gestionan aproximadamente la cuarta parte de los activos en acciones de Estados Unidos en cuentas separadas de acciones individuales;
- Acciones fuera de Estados Unidos: Para los Planes y el PBP, fondos combinados comunes que sólo invierten, en posición larga, en acciones comunes fuera de

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Estados Unidos. La administración de los fondos optimiza el Índice MSCI EAFE de “cap” alta/mediana; sólo para el PJP, se gestionan un tercio de los activos en acciones fuera de Estados Unidos en cuentas separadas de acciones individuales;

- Acciones de mercados emergentes: Para los Planes, un fondo combinado activamente gestionado que sólo invierte, en posición larga, en acciones comunes de mercados emergentes. La administración del fondo selecciona valores basándose en sus características fundamentales que normalmente se incluyen en el “cap” alto/mediano del Índice MSCI Emerging Markets Free; para el PBP, un fondo combinado que invierte, sólo en posición larga, en acciones comunes de mercados emergentes. La administración del fondo optimiza el “cap” alto/mediano del Índice MSCI Emerging Markets Free;
- Bienes raíces públicos: Sólo para el PJP y el PBP, una cuenta individual (separada), en posición larga, de valores de bienes raíces. La cuenta se gestiona activamente basándose en características fundamentales, invirtiendo en valores normalmente incluidos dentro del Índice “MSCI U.S. REIT”;
- Bonos de renta fija de larga duración: Para los Planes y el PBP, un fondo mutuo que sólo invierte, en posición larga, en valores de gobierno y crédito de larga duración. La administración del fondo invierte en valores normalmente incluidos en el Índice “Barclays Capital U.S. Long Government/Credit Bond”; sólo para el PJP y el PBP, una porción de activos de renta fija de larga duración se invierten en cuentas separadas que contienen bonos individuales normalmente incluidos dentro del Índice “Barclays Capital U.S. Long Government Credit Bond”;
- Renta fija principal: Para los Planes y el PBP, un fondo mutuo que sólo invierte, en posición larga, en valores de gobierno y crédito de duración intermedia. La administración del fondo elige los valores en base a sus características fundamentales, normalmente incluidas en el Índice “Barclays Capital U.S. Aggregate Bond”;
- Renta fija de alto rendimiento: Para el PJP, se invierten los activos en valores individuales, y para el PBP, en un fondo combinado. Para ambos planes, el universo de inversión normalmente se compone de los valores dentro del Índice “Barclays Capital High Yield 2%

Constrained”, al igual que las inversiones oportunistas en valores no indexados. Los valores de alto rendimiento son obligaciones financieras de empresas de Estados Unidos, calificadas por debajo del nivel de grado de inversión por al menos una de las organizaciones de calificación estadística reconocidas a nivel nacional;

- Bonos del gobierno de Estados Unidos indexados a la inflación: Para los Planes y el PBP, valores individuales del Tesoro de Estados Unidos protegidos contra la inflación, en cuentas administradas internamente;
- Deuda de mercados emergentes: Sólo para los Planes y el PBP, un fondo combinado de gestión activa que sólo invierte, en posición larga, en valores de renta fija de mercados emergentes. El fondo invierte en deuda soberana y subsoberana denominada en moneda local y en dólares de Estados Unidos. La administración del fondo invierte en valores normalmente incluidos en el Índice J.P. Morgan EMBI Global Diversified Index;
- Bienes raíces privados: Sólo para los Planes, fondo común abierto que invierte sólo en posición larga, en propiedades de bienes raíces en Estados Unidos. Dicho fondo es activamente gestionado basándose en las características fundamentales de las propiedades;
- Contratos a futuro indexados a productos básicos: Para el PJP, fondo combinado que invierte en contratos a futuro de productos básicos normalmente incluidos dentro del índice “S&P GSCI”; para el PJP, una cuenta separada de contratos a futuro indexados a productos básicos, sólo en posición larga, normalmente incluidos dentro del índice “S&P GSCI”.

Las tablas siguientes muestran las inversiones de los Planes y del PBP que se contabilizan a valor razonable al 31 de diciembre de 2012 y 2011 por nivel establecido en la jerarquía contable de valor razonable conjuntamente con su distribución ponderada (en millones). Conforme lo establece el marco contable para la medición a valor razonable, las inversiones se clasifican en su totalidad en función del insumo de menor nivel que sea significativo para la medición a valor razonable, excepto por ciertos fondos de inversión cuya clasificación dentro de la jerarquía de valor razonable depende de la habilidad para redimir sus acciones correspondientes al valor neto de sus activos en el corto plazo.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Activos de los Planes:

Categoría de inversiones	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2012	Promedio distribución ponderada
Acciones y fondos de inversión en valores:					
Acciones en Estados Unidos	\$ 157	\$ 641	\$—	\$ 798	25%
Acciones fuera de Estados Unidos	237	550	—	787	24%
Acciones de mercados emergentes	—	134	—	134	4%
Bienes raíces públicos	58	—	—	58	2%
Bonos gubernamentales y fondos de bonos diversificados:					
Bonos de renta fija de larga duración	248	227	—	475	15%
Renta fija principal	150	—	—	150	5%
Renta fija de alto rendimiento . .	—	61	—	61	2%
Bonos de Estados Unidos indexados a la inflación	475	—	—	475	15%
Deuda de mercados emergentes . .	—	99	—	99	3%
Fondos de inversión en bienes raíces:					
Bienes raíces privados	—	—	73	73	2%
Contratos a futuro indexados a productos básicos	—	4	—	4	0%
Fondos de inversión a corto plazo . .	53	41	—	94	3%
Total	<u>\$1.378</u>	<u>\$1.757</u>	<u>\$73</u>	<u>\$3.208</u>	<u>100%</u>

Activos del PBP:

Categoría de inversiones	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2012	Promedio distribución ponderada
Acciones y fondos de inversión en valores:					
Acciones en Estados Unidos	\$ —	\$375	\$—	\$ 375	28%
Acciones fuera de Estados Unidos	—	316	—	316	24%
Acciones de mercados emergentes	—	54	—	54	4%
Bienes raíces públicos	39	—	—	39	3%
Bonos gubernamentales y fondos de bonos diversificados:					
Bonos de renta fija de larga duración	109	88	—	197	15%
Renta fija principal	59	—	—	59	5%
Renta fija de alto rendimiento . .	—	27	—	27	2%
Bonos de Estados Unidos indexados a la inflación	193	—	—	193	15%
Deuda de mercados emergentes . .	—	40	—	40	3%
Fondos de inversión a corto plazo	5	5	—	10	1%
Total de inversiones	<u>\$405</u>	<u>\$905</u>	<u>\$—</u>	<u>1.310</u>	<u>100%</u>
Otros activos				<u>14</u>	
Total				<u>\$1.324</u>	

Categoría de inversiones	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2011	Promedio distribución ponderada
Acciones y fondos de inversión en valores:					
Acciones en Estados Unidos	\$ 136	\$ 582	\$—	\$ 718	25%
Acciones fuera de Estados Unidos	295	383	—	678	24%
Acciones de mercados emergentes	—	110	—	110	4%
Bienes raíces públicos	56	—	—	56	2%
Bonos gubernamentales y fondos de bonos diversificados:					
Bonos de renta fija de larga duración	376	54	—	430	15%
Renta fija principal	135	—	—	135	5%
Renta fija de alto rendimiento	—	54	—	54	2%
Bonos de Estados Unidos indexados a la inflación	423	—	—	423	15%
Deuda de mercados emergentes	—	83	—	83	3%
Fondos de inversión en bienes raíces:					
Bienes raíces privados	—	—	64	64	2%
Contratos a futuro indexados a productos básicos	—	3	—	3	0%
Fondos de inversión a corto plazo	61	36	—	97	3%
Total	<u>\$1.482</u>	<u>\$1.305</u>	<u>\$64</u>	<u>\$2.851</u>	<u>100%</u>

Categoría de inversiones	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Mediciones a valor razonable al 31 de diciembre de 2011	Promedio distribución ponderada
Acciones y fondos de inversión en valores:					
Acciones en Estados Unidos	\$ —	\$ 460	\$—	\$ 460	40%
Acciones fuera de Estados Unidos	—	273	—	273	24%
Bienes raíces públicos	11	—	—	11	1%
Bonos gubernamentales y fondos de bonos diversificados:					
Bonos de renta fija de larga duración	171	—	—	171	15%
Renta fija principal	56	—	—	56	5%
Bonos de Estados Unidos indexados a la inflación	169	—	—	169	15%
Total de inversiones	<u>\$407</u>	<u>\$733</u>	<u>\$—</u>	<u>1.140</u>	<u>100%</u>
Otros activos				<u>14</u>	
Total				<u>\$1.154</u>	

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Los instrumentos de inversión valuados a valor razonable en función de precios cotizados en mercados activos, una metodología de valuación consistente con el enfoque de mercado, incluyen acciones en Estados Unidos, acciones fuera de Estados Unidos, fondos mutuos de renta fija y bonos de Estados Unidos indexados a la inflación. Dichos instrumentos se clasifican dentro del Nivel 1 de la jerarquía de valor razonable.

Los fondos combinados de administradores de inversiones, invirtiendo en valores de Estados Unidos, valores globales, deuda de mercados emergentes, futuros de índice basado en productos básicos y/o inversiones en deuda a corto plazo que no se negocian públicamente, se miden a valor razonable con base en el valor neto de los activos de los fondos de inversión y se clasifican en el Nivel 2, debido a que son redimibles por parte de la entidad emisora en el corto plazo al valor neto de sus activos por acción a la fecha de medición. Esta técnica de valuación es consistente con el enfoque de mercado.

Los fondos de inversión combinados en bienes raíces privados, de los administradores privados de inversiones, se miden a valor razonable con base en el valor neto de los fondos de inversión y se clasifican en el Nivel 3 debido a que el tiempo necesario para redimir estas inversiones es incierto. Los supuestos utilizados para la valuación de las inversiones en estos fondos incluyen (i) valor de mercado de propiedades similares, (ii) flujos de efectivo descontados, (iii) costo de reemplazo y (iv) endeudamiento sobre la propiedad (capitalización directa). Estas metodologías son técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado y costos.

Las tablas que se encuentran a continuación muestran la conciliación de los saldos iniciales y finales de las inversiones de los Planes medidas a valor razonable de manera recurrente usando el valor neto de los activos por acción cuyos términos de redención son inciertos (Nivel 3) por los años terminados el 31 de diciembre de 2012 y 2011 (en millones):

	2012	2011
Saldo al inicio del año	\$64	\$ 59
Total ganancias netas	9	5
Compras	—	30
Ventas y distribución de ingresos	—	(30)
Saldo al final del año	<u>\$73</u>	<u>\$ 64</u>
Totales de ganancias del año atribuible al cambio en las ganancias no realizadas relacionadas con inversiones mantenidas al 31 de diciembre	<u>\$ 9</u>	<u>\$ 5</u>

Flujos de efectivo**Contribuciones**

Se espera que las contribuciones del Banco a los Planes y al PBP durante el año 2013 asciendan aproximadamente a \$81 millones y \$34 millones, respectivamente. Todas las contribuciones se realizan en efectivo.

Pagos futuros de beneficios estimados

La siguiente tabla muestra los pagos de beneficios, reflejando la expectativa de los servicios futuros según corresponda, que se espera se efectúen en cada uno de los próximos cinco años y, en forma total, para los cinco años posteriores (en millones). Dichos montos se basan en los mismos supuestos utilizados para medir las obligaciones de beneficios al 31 de diciembre de 2012.

Año	Planes	PBP
2013.....	\$122	\$ 39
2014.....	128	42
2015.....	134	45
2016.....	140	48
2017.....	149	51
2018–2022	861	307

Nota T – Entidades de interés variable

Una entidad de interés variable (VIE, por sus siglas en inglés) es aquella entidad que carece de: (i) capital suficiente para permitir a la entidad financiar sus actividades sin apoyo financiero adicional subordinado de terceros; o (ii) inversionistas de capital que cuentan con el derecho de tomar decisiones sobre las operaciones de la entidad; o (iii) inversionistas de capital que absorban las pérdidas esperadas o reciban los rendimientos esperados de la entidad proporcionalmente a sus derechos de voto.

Una VIE es consolidada por su beneficiario principal, que es la parte implicada con la VIE que cuenta con la potestad para dirigir las actividades que afectan más significativamente el rendimiento económico de la VIE, y tiene la obligación de absorber la mayoría de las pérdidas esperadas o el derecho a recibir la mayoría de los rendimientos residuales esperados, o las dos cosas. Una empresa puede tener un interés variable significativo en una VIE, que no se consolida debido a que la empresa no es

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

el beneficiario principal, o la VIE es considerada inmaterial respecto a los estados financieros de la empresa.

El Banco ha identificado préstamos y garantías en VIEs en las cuales no es el beneficiario principal, pero que se considera que mantiene un interés variable significativo al 31 de diciembre de 2012 y 2011. La mayoría de estas VIEs no incluyen titulizaciones u otros tipos de financiación estructurada. Estas VIEs son principalmente: (i) fondos de inversión, donde el socio general o gerente del fondo no tiene capital sustancial en situación de riesgo; (ii) entidades operativas donde la inversión total de capital se considera insuficiente para permitir a dicha entidad financiar sus actividades sin apoyo financiero adicional subordinado; y (iii) entidades donde las actividades operativas están tan estrechamente definidas por contratos (por ejemplo, contratos de concesión) por lo que se considera que los inversionistas de capital carecen de capacidad en la toma de decisiones.

La participación del Banco en estas VIEs se limita a préstamos y garantías, los cuales se reflejan como tales en los estados financieros del Banco. Basados en los datos disponibles más recientes de estas VIEs, el tamaño de las VIEs, medido por su total de activos, en las cuales se considera que el Banco mantiene un interés variable importante, ascendió a \$7.927 millones al 31 de diciembre de 2012 (2011—\$2.967 millones). El saldo total de préstamos y garantías pendientes del Banco con estas VIEs fue de \$493 millones y \$84 millones, respectivamente (2011—\$356 millones y \$90 millones, respectivamente). Los montos comprometidos no desembolsados ascendieron a \$0 millones (2011—\$3 millones), los cuales en combinación con los saldos pendientes resulta en una exposición máxima total del Banco de \$577 millones al 31 de diciembre de 2012 (2011—\$449 millones).

El Banco otorgó un préstamo de \$32 millones a una VIE en la que el Banco es considerado el beneficiario principal. La relación del Banco con esta VIE se limita a dicho préstamo, el cual se refleja como tal en los estados financieros del Banco. Basado en la información disponible más actualizada, el tamaño de esta VIE, medida por el total de activos, asciende a

aproximadamente \$32 millones (2011—\$32 millones), que se considera inmaterial y, por lo tanto, no se consolidó con los estados financieros del Banco.

Nota U – Conciliación entre Ingreso (pérdida) neto(a) y Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades operativas

La conciliación entre el Ingreso (pérdida) neto(a) y Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades operativas, según el Estado de Flujos de Efectivo, es la siguiente (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Ingreso (pérdida) neto(a)	\$ 904	\$ (283)	\$ 330
Diferencia entre los montos acumulados y los montos pagados o cobrados por:			
Ingresos por préstamos	27	6	33
Ingresos por inversiones	(183)	(158)	(111)
Otros ingresos por intereses	—	2	(7)
Otros ingresos	12	—	—
Pérdida (ganancia) neta no realizada en inversiones a corto plazo	(206)	68	(262)
Intereses y otros costos de los empréstitos, después de los acuerdos de intercambio	(481)	247	178
Gastos administrativos, incluyendo depreciación	77	24	(1)
Programas especiales	(3)	10	28
Ajustes netos al valor razonable de carteras no mantenidas para negociar	(194)	919	850
Transferencias a la Facilidad No Reembolsable del BID	79	200	72
(Incremento) disminución neto(a) en inversiones a corto plazo	(364)	2,827	826
Provisión para pérdidas en préstamos y garantías	22	3	24
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades operativas	<u>\$ (310)</u>	<u>\$3,865</u>	<u>\$1,960</u>
Información adicional sobre actividades que no involucran efectivo			
Aumento (disminución) debido a fluctuaciones en las tasas de cambio:			
Inversiones a corto plazo	\$ 20	\$ (17)	\$ (180)
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento	—	—	(46)
Préstamos pendientes	(17)	40	123
Empréstitos	9	5	(137)
Fondos por recibir de países miembros-neto	—	(13)	28
Transferencias de valores de inversión de la cartera de inversiones mantenidas hasta el vencimiento a la cartera a corto plazo	—	—	754

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota V – Información por segmentos

La Administración ha determinado que el Banco tiene solamente un segmento operativo, ya que éste no administra sus operaciones asignando sus recursos en base a la contribución de operaciones individuales a los ingresos netos del Banco. El Banco no diferencia entre la naturaleza de los productos o servicios prestados, el proceso de preparación, o el método de prestar los servicios entre cada país individual. En los años 2012, 2011 y 2010, los préstamos otorgados a cuatro países o garantizados por ellos generaron individualmente ingresos por encima del 10% de los ingresos por préstamos, antes de los acuerdos de intercambio, como se refleja a continuación (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Argentina.....	\$310	\$335	\$367
Brasil.....	365	412	469
Colombia.....	197*	213*	233
México.....	381	388	294

* Se encuentra por debajo del umbral del 10% para dicho año.

Nota W – Valores razonables de instrumentos financieros

El Banco utilizó los siguientes métodos y supuestos en las mediciones a valor razonable de sus instrumentos financieros:

Efectivo: El valor en libros reportado en el Balance General como efectivo se aproxima a su valor razonable.

Inversiones: Los valores razonables de los instrumentos de inversión se basan en valores cotizados, de estar éstos disponibles. En caso contrario, se basan en servicios de valuación externos, precios de agentes de inversión independientes o modelos financieros de flujos de efectivo descontados.

Préstamos: Se calcula el valor razonable de la cartera de préstamos del Banco utilizando un método de flujo de efectivo descontado, según se indica en la Nota L – Mediciones a valor razonable.

Intercambios: Los valores razonables correspondientes a los acuerdos de intercambio de monedas y/o tasas de interés se basan en flujos de efectivo descontados o en modelos financieros de precios.

Empréstitos: Los valores razonables de los empréstitos se basan en flujos de efectivo descontados o en modelos financieros de precios.

La siguiente tabla presenta los valores razonables de los instrumentos financieros, comparados con sus respectivos valores en libros al 31 de diciembre de 2012 y 2011 (en millones):

	2012 ⁽¹⁾		2011 ⁽¹⁾	
	Valor en libros	Valor razonable	Valor en libros	Valor razonable
Efectivo	\$ 1.021	\$ 1.021	\$ 1.189	\$ 1.189
Inversiones				
A corto plazo	14.434	14.434	13.743	13.743
Préstamos pendientes, neto.....	68.899	73.454	66.446	70.882
Intercambios de monedas y tasas de interés por cobrar				
Inversiones a corto plazo	41	41	5	5
Préstamos.....	20	20	103	103
Empréstitos	6.797	6.797	7.077	7.077
Otros.....	286	286	220	220
Empréstitos				
A corto plazo	840	840	898	898
A mediano y largo plazo:				
Medidos al valor razonable ..	45.886	45.886	49.335	49.335
Medidos a costo amortizado..	19.371	20.515	14.228	15.463
Intercambios de monedas y tasas de interés por pagar				
Inversiones a corto plazo	84	84	101	101
Préstamos.....	1.945	1.945	1.738	1.738
Empréstitos	527	527	713	713

⁽¹⁾ Incluye intereses acumulados.

Nota X – Eventos subsecuentes

La Administración ha evaluado eventos subsecuentes hasta el 8 de marzo de 2013, fecha en la cual se emitieron los estados financieros. Como resultado de dicha evaluación, salvo lo expuesto más adelante, no hay eventos subsecuentes que requieran reconocerse o divulgarse en los estados financieros del Banco al 31 de diciembre de 2012 y por el año terminado en dicha fecha.

El 22 de enero de 2013, la Asamblea de Gobernadores aprobó la propuesta del Directorio Ejecutivo de distribuir a otros países miembros las acciones que habían sido reservadas para los Países Bajos y Venezuela. Véase Nota – O Capital social y poder de voto para más información.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-1

ESTADO DE LAS INVERSIONES A CORTO PLAZO E INTERCAMBIOS⁽¹⁾

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Dólares de Estados Unidos	Euro	Franco suizo	Yenes japoneses	Otros	Todas las monedas
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus agencias y corporaciones:						
Valor en libros	4.592	—	—	—	—	4.592 ⁽²⁾
Saldo promedio durante el año	5.721	—	—	—	—	5.721
Ganancias netas del año	1	—	—	—	—	1
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos:						
Valor en libros	3.817	765	76	407	176	5.241
Saldo promedio durante el año	4.865	718	27	695	265	6.570
Ganancias netas del año	53	8	—	6	—	67
Obligaciones bancarias:						
Valor en libros	2.646	48	46	160	128	3.028
Saldo promedio durante el año	2.959	412	61	174	53	3.659
Ganancias (pérdidas) netas del año	2	(3)	—	(5)	(6)	(12)
Valores corporativos:						
Valor en libros	—	—	11	—	—	11
Saldo promedio durante el año	—	—	5	—	—	5
Ganancias (pérdidas) netas del año	—	—	—	—	—	—
Valores respaldados por activos e hipotecas:						
Valor en libros	770	757	—	—	—	1.527
Saldo promedio durante el año	922	821	—	—	—	1.743
Ganancias netas del año	120	100	—	—	—	220
Total de inversiones a corto plazo:						
Valor en libros	11.825	1.570	133	567	304	14.399
Saldo promedio durante el año	14.467	1.951	93	869	318	17.698
Ganancias (pérdidas) netas del año	176	105	—	1	(6)	276
Intercambios de tasas de interés, neto:						
Valor en libros ⁽³⁾	(45)	(2)	—	—	—	(47)
Saldo promedio durante el año	(44)	(2)	—	—	—	(46)
Pérdidas netas del año	(5)	—	—	—	—	(5)
Intercambios de monedas por cobrar:						
Valor en libros ⁽³⁾	1.497	—	—	—	—	1.497
Saldo promedio durante el año	1.732	—	—	—	—	1.732
Pérdidas netas del año ⁽⁴⁾	(4)	—	—	—	—	(4)
Intercambios de monedas por pagar:						
Valor en libros ⁽³⁾	—	(465)	(134)	(570)	(304)	(1.473)
Saldo promedio durante el año	—	(513)	(77)	(847)	(312)	(1.749)
Ganancias netas del año	—	9	1	9	7	26
Total de inversiones a corto plazo e intercambios:						
Valor en libros	13.277	1.103	(1)	(3)	—	14.376
Saldo promedio durante el año	16.155	1.436	16	22	6	17.635
Ganancias netas del año	167	114	1	10	1	293
Rendimiento del año (%)	1,68	8,46	N/D	N/D	N/D	2,22

⁽¹⁾ Excluye intereses acumulados.⁽²⁾ Incluye obligaciones emitidas o garantizadas por Empresas patrocinadas por el gobierno (GSE, por sus siglas en inglés), tal como deuda y valores respaldados por activos e hipotecas, por \$31 millones. Las obligaciones de la GSE no están garantizadas con el pleno prestigio y solvencia del gobierno de Estados Unidos.⁽³⁾ El valor en libros de los acuerdos de intercambio de monedas representa el valor razonable de cada porción individual por cobrar o (por pagar), clasificado por moneda. Los acuerdos de intercambio de monedas y de tasas de interés se presentan en el Balance General como activos o pasivos, según la naturaleza (débito o crédito) del valor razonable neto de estos acuerdos.⁽⁴⁾ Se intercambian totalmente las monedas del yen japonés, el franco suizo y otras a dólares de Estados Unidos. Por lo tanto, sus rendimientos se incluyen dentro del rendimiento para el dólar de Estados Unidos por el año.

N/D = no disponible

ESTADO DE LAS INVERSIONES A CORTO PLAZO E INTERCAMBIOS⁽¹⁾

Al 31 de diciembre de 2011

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Dólares de Estados Unidos	Euro	Franco suizo	Yenes japoneses	Otros	Todas las monedas
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus agencias y corporaciones:						
Valor en libros	2.813	—	—	—	—	2.813 ⁽²⁾
Saldo promedio durante el año	2.002	—	—	—	—	2.002
Ganancias netas del año	1	—	—	—	—	1
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos:						
Valor en libros	4.028	753	34	537	204	5.556
Saldo promedio durante el año	4.532	1.095	198	576	267	6.668
Ganancias (pérdidas) netas del año	(9)	9	—	(9)	1	(8)
Obligaciones bancarias:						
Valor en libros	2.523	392	224	181	—	3.320
Saldo promedio durante el año	3.527	300	76	145	13	4.061
Pérdidas netas del año	(3)	(5)	(1)	(4)	(4)	(17)
Valores respaldados por activos e hipotecas:						
Valor en libros	1.087	927	—	—	—	2.014
Saldo promedio durante el año	1.408	1.155	—	—	—	2.563
Ganancias (pérdidas) netas del año	69	(2)	—	—	—	67
Total de inversiones a corto plazo:						
Valor en libros	10.451	2.072	258	718	204	13.703
Saldo promedio durante el año	11.469	2.550	274	721	280	15.294
Ganancias (pérdidas) netas del año	58	2	(1)	(13)	(3)	43
Intercambios de tasas de interés, neto:						
Valor en libros ⁽³⁾	(33)	(2)	—	—	—	(35)
Saldo promedio durante el año	(25)	(1)	—	—	—	(26)
Pérdidas netas del año	(21)	(1)	—	—	—	(22)
Intercambios de monedas por cobrar:						
Valor en libros ⁽³⁾	1.364	—	—	—	—	1.364
Saldo promedio durante el año	1.329	—	—	—	—	1.329
Ganancias netas del año	6	—	—	—	—	6
Intercambios de monedas por pagar:						
Valor en libros ⁽³⁾	—	(567)	(68)	(557)	(206)	(1.398)
Saldo promedio durante el año	—	(728)	(34)	(420)	(221)	(1.403)
Ganancias (pérdidas) netas del año	—	2	(1)	(1)	(18)	(18)
Total de inversiones a corto plazo e intercambios:						
Valor en libros	11.782	1.503	190	161	(2)	13.634
Saldo promedio durante el año	12.773	1.821	240	301	59	15.194
Ganancias (pérdidas) netas del año	43	3	(2)	(14)	(21)	9
Rendimiento del año (%)	0,62	1,21	0,11	0,09	1,65	0,65

⁽¹⁾ Excluye intereses acumulados.⁽²⁾ Incluye obligaciones emitidas o garantizadas por Empresas patrocinadas por el gobierno (GSE, por sus siglas en inglés), tal como deuda y valores respaldados por activos e hipotecas, por \$841 millones. Las obligaciones de la GSE no están garantizadas con el pleno prestigio y solvencia del gobierno de Estados Unidos.⁽³⁾ El valor en libros de los acuerdos de intercambio de monedas representa el valor razonable de cada porción individual por cobrar o (por pagar), clasificado por moneda. Los acuerdos de intercambio de monedas y de tasas de interés se presentan en el Balance General como activos o pasivos, según la naturaleza (débito o crédito) del valor razonable neto de estos acuerdos.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-2

ESTADO DE LOS PRÉSTAMOS⁽¹⁾

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Saldo pendiente 2012			Monedas en que son cobrables los saldos pendientes			Saldo pendiente 2011
	Con garantía soberana	Sin	Total	Monedas de países no prestatarios ⁽²⁾	Monedas de países prestatarios	Sin desembolsar	
		garantía soberana					
Argentina	\$10.699	\$ 88	\$10.787	\$10.766	\$21	\$ 4.515	\$10.652
Bahamas	228	—	228	228	—	172	178
Barbados	234	—	234	234	—	242	243
Belize	117	—	117	117	—	30	110
Bolivia	310	20	330	330	—	534	237
Brasil	14.340	1.022	15.362	15.333	29	6.689	15.181
Chile	563	102	665	665	—	61	644
Colombia	6.827	22	6.849	6.836	13	1.241	6.846
Costa Rica	408	254	662	662	—	1.186	581
Ecuador	2.146	191	2.337	2.337	—	1.112	2.104
El Salvador	1.916	41	1.957	1.957	—	416	1.786
Guatemala	1.950	85	2.035	2.035	—	635	1.978
Guyana	47	—	47	47	—	63	34
Haití	—	2	2	2	—	1	—
Honduras	300	42	342	342	—	355	239
Jamaica	1.268	54	1.322	1.322	—	349	1.346
México	10.660	216	10.876	10.854	22	2.371	9.901
Nicaragua	246	34	280	280	—	223	201
Panamá	1.409	190	1.599	1.599	—	834	1.462
Paraguay	859	37	896	896	—	565	880
Perú	3.207	636	3.843	3.843	—	549	3.906
República Dominicana	2.028	61	2.089	2.089	—	709	2.054
Suriname	216	2	218	218	—	102	168
Trinidad y Tobago	646	—	646	646	—	405	665
Uruguay	1.995	190	2.185	2.185	—	974	2.026
Venezuela	2.006	—	2.006	1.996	10	1.713	2.105
Regional	131	595	726	726	—	941	603
Total 2012	<u>\$64.756</u>	<u>\$3.884</u>	<u>\$68.640</u>	<u>\$68.545</u>	<u>\$95</u>	<u>\$26.987</u>	
Total 2011	<u>\$62.814</u>	<u>\$3.316</u>	<u>\$66.130</u>	<u>\$66.042</u>	<u>\$88</u>	<u>\$23.994</u>	<u>\$66.130</u>

⁽¹⁾ Esta tabla excluye préstamos participados pendientes sin garantía soberana que al 31 de diciembre de 2012 suman \$2.653 millones (2011—\$2.755 millones). Esta tabla también excluye garantías pendientes por \$761 millones al 31 de diciembre de 2012 (2011—\$980 millones).

⁽²⁾ Incluye préstamos en monedas de países prestatarios por un monto de \$2.458 millones, los cuales han sido intercambiados a dólares de Estados Unidos.

ESTADO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES POR MONEDA Y TIPO DE INTERES⁽¹⁾⁽⁴⁾

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Moneda/Tipo de tasa	Monto	Tasa ⁽⁵⁾ promedio ponderada (%)	Vencimiento promedio (años)
Dólares de Estados Unidos			
Costo base fijo	\$32.324	4,51	7,04
Ajustable	2.598	2,48	6,35
Base LIBOR-variable	31.084	1,41	9,07
Otras			
Costo base fijo	1.302	5,67	4,16
Ajustable	1.228	4,94	4,63
Base LIBOR-variable	104	2,06	6,33
Préstamos pendientes			
Costo base fijo	33.626	4,55	6,93
Ajustable	3.826	3,27	5,80
Base LIBOR-variable	31.188	1,41	9,06
Total	<u>\$68.640</u>	<u>3,05</u>	<u>7,83</u>

ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES⁽⁴⁾

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Año de vencimiento	Costo base fijo ⁽³⁾	Ajustable ⁽²⁾	Total
2013	\$ 3.184	\$ 1.570	\$ 4.754
2014	3.009	2.122	5.131
2015	3.422	2.415	5.837
2016	2.694	2.093	4.787
2017	2.567	2.765	5.332
2018 a 2022	10.079	10.335	20.414
2023 a 2027	5.484	8.440	13.924
2028 a 2032	2.702	4.188	6.890
2033 a 2037	427	1.036	1.463
2038 a 2042	58	50	108
Total	<u>\$33.626</u>	<u>\$35.014</u>	<u>\$68.640</u>
Vencimiento promedio (años)	<u>6,93</u>	<u>8,70</u>	<u>7,83</u>

⁽¹⁾ Información presentada antes de los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.⁽²⁾ Incluye los préstamos variables con base LIBOR.⁽³⁾ Incluye un total de \$1.283 millones de préstamos a tasa de interés fija.⁽⁴⁾ Debido a que los préstamos en múltiples monedas se han descontinuado y los balances pendientes no son significativos, éstos ya no se presentan separadamente.⁽⁵⁾ La tasa promedio ponderada del total de la cartera, después de acuerdos de intercambio, es igual a 2,33%.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-3

ESTADO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES POR MONEDA Y TIPO DE INTERÉS⁽¹⁾

Al 31 de diciembre de 2011

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Moneda/Tipo de tasa	Préstamos en múltiples monedas ⁽²⁾		Préstamos en una sola moneda			Total de los préstamos	
	Monto	Tasa promedio ponderada (%)	Monto	Tasa promedio ponderada (%)	Vencimiento promedio (años)	Monto	Tasa promedio ponderada (%)
Dólares de Estados Unidos							
Costo base fijo	\$ 93	6,89	\$28.320	5,09	6,72	\$28.413	5,10
Ajustable	667	2,26	1.397	3,29	7,93	2.064	2,96
Base LIBOR-variable	—	—	32.721	1,63	9,33	32.721	1,63
Euro							
Costo base fijo	19	6,89	—	—	—	19	6,89
Ajustable	137	2,26	—	—	—	137	2,26
Francos suizos							
Costo base fijo	23	7,03	—	—	—	23	7,03
Ajustable	156	2,26	—	—	—	156	2,26
Yenes japoneses							
Costo base fijo	36	6,87	—	—	—	36	6,87
Ajustable	253	2,26	—	—	—	253	2,26
Base LIBOR-variable	—	—	92	0,43	6,12	92	0,43
Otras							
Costo base fijo	88	4,00	991	5,64	4,88	1.079	5,51
Ajustable	—	—	1.137	5,08	5,61	1.137	5,08
Préstamos pendientes							
Costo base fijo	259	5,91	29.311	5,11	6,66	29.570	5,12
Ajustable	1.213	2,26	2.534	4,09	6,89	3.747	3,50
Base LIBOR-variable	—	—	32.813	1,62	9,32	32.813	1,62
Total	<u>\$1.472</u>	<u>2,90</u>	<u>\$64.658</u>	<u>3,30</u>	<u>8,02</u>	<u>\$ 66.130</u>	<u>3,29</u>

ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES

Al 31 de diciembre de 2011

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Año de vencimiento	Préstamos en múltiples monedas ⁽²⁾		Préstamos en una sola moneda		Todos los préstamos		
	Costo base fijo ⁽⁴⁾	Ajustable	Costo base fijo ⁽⁴⁾	Ajustable ⁽³⁾	Costo base fijo ⁽⁴⁾	Ajustable ⁽³⁾	Total
2012	\$ 87	\$ 163	\$ 2.856	\$ 1.397	\$ 2.943	\$ 1.560	\$ 4.503
2013	67	159	2.709	1.734	2.776	1.893	4.669
2014	47	158	2.629	2.165	2.676	2.323	4.999
2015	19	156	2.957	2.321	2.976	2.477	5.453
2016	7	133	2.287	2.069	2.294	2.202	4.496
2017 a 2021	27	349	9.124	10.782	9.151	11.131	20.282
2022 a 2026	5	89	4.469	8.706	4.474	8.795	13.269
2027 a 2031	—	6	1.970	4.986	1.970	4.992	6.962
2032 a 2036	—	—	273	1.125	273	1.125	1.398
2037 a 2041	—	—	37	62	37	62	99
Total	<u>\$259</u>	<u>\$1.213</u>	<u>\$29.311</u>	<u>\$35.347</u>	<u>\$29.570</u>	<u>\$36.560</u>	<u>\$66.130</u>
Vencimiento promedio (años) ...	<u>2,25</u>	<u>4,59</u>	<u>6,66</u>	<u>9,15</u>	<u>6,62</u>	<u>9,00</u>	<u>7,93</u>

⁽¹⁾ Información presentada antes de los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés.⁽²⁾ Vencimiento promedio—Préstamos en múltiples monedas: La selección de monedas por el Banco para propósitos de facturación no permite la determinación del vencimiento promedio por moneda individual de los préstamos en múltiples monedas. Por consiguiente, el Banco presenta los períodos de vencimiento de sus préstamos en múltiples monedas y el vencimiento promedio del total de la cartera de préstamos en múltiples monedas sobre una base combinada del equivalente en dólares de Estados Unidos.⁽³⁾ Incluye los préstamos variables con base LIBOR.⁽⁴⁾ Incluye un total de \$1.175 millones de préstamos a tasa de interés fija.

ESTADO DE EMPRÉSTITOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO E INTERCAMBIOS

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Moneda/Tipo de tasa	Empréstitos directos			Acuerdos de intercambio de monedas			Acuerdos de intercambio de tasas de interés			Obligaciones netas en monedas		
	Monto	Costo promedio ponderado	Vencimiento promedio	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	Costo promedio ponderado	Vencimiento promedio	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	Costo promedio ponderado	Vencimiento promedio	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	Costo promedio ponderado	Vencimiento promedio
		(%)	(años)		(%)	(años)		(%)	(años)		(%)	(años) ⁽¹⁾
Dólares de Estados Unidos												
Fija	\$37.885	3,02	6,16	\$ 209	6,45	3,49	\$ 348	5,25	4,96	\$38.442	3,06	6,13
	—	—	—	—	—	—	(34.069)	2,80	5,65	(34.069)	2,80	5,65
Ajustable	4.392	0,54	1,89	18.549	0,37	4,20	37.525	0,40	4,44	60.466	0,40	4,18
	—	—	—	(1.347)	0,11	2,76	(5.169)	0,64	2,15	(6.516)	0,53	2,28
Euro												
Fija	264	4,39	1,96	—	—	—	—	—	—	264	4,39	1,96
	—	—	—	—	—	—	(264)	4,39	1,96	(264)	4,39	1,96
Ajustable	584	5,01	4,22	1.247	0,01	2,93	264	(0,19)	1,96	2.095	1,38	3,17
	—	—	—	(939)	3,05	3,46	—	—	—	(939)	3,05	3,46
Franco suizo												
Fija	710	2,63	5,55	—	—	—	—	—	—	710	2,63	5,55
	—	—	—	(710)	2,63	5,55	—	—	—	(710)	2,63	5,55
Ajustable	—	—	—	133	(0,16)	0,52	—	—	—	133	(0,16)	0,52
	—	—	—	(133)	(0,16)	0,52	—	—	—	(133)	(0,16)	0,52
Yenes japoneses												
Fija	519	5,81	3,22	—	—	—	—	—	—	519	5,81	3,22
	—	—	—	(519)	5,63	3,22	—	—	—	(519)	5,63	3,22
Ajustable	318	1,47	6,27	—	—	—	35	(0,40)	5,83	353	1,28	6,23
	—	—	—	(318)	1,19	6,27	(35)	1,23	5,83	(353)	1,19	6,23
Otras												
Fija	18.927	5,69	4,22	—	—	—	—	—	—	18.927	5,69	4,22
	—	—	—	(18.927)	5,69	4,22	—	—	—	(18.927)	5,69	4,22
Ajustable	227	3,97	3,37	—	—	—	—	—	—	227	3,97	3,37
	—	—	—	(205)	3,95	2,12	—	—	—	(205)	3,95	2,12
Total												
Fija	58.305	3,91	5,48	209	—	—	348	—	—	58.862	3,93	5,47
	—	—	—	(20.156)	—	—	(34.333)	—	—	(54.489)	3,84	5,11
Ajustable	5.521	1,21	2,45	19.929	—	—	37.824	—	—	63.274	0,45	4,15
	—	—	—	(2.942)	—	—	(5.204)	—	—	(8.146)	0,92	2,55
Principal a valor nominal	63.826	3,68	5,22	(2.960)	—	—	(1.365)	—	—	59.501	0,73	4,79
Ajuste de valor razonable	3.212	—	—	(1.695)	—	—	(1.771)	—	—	(254)	—	—
Descuento no amortizado, neto	(2.313)	—	—	615	—	—	1.365 ⁽³⁾	—	—	(333)	—	—
Total	<u>\$64.725</u>	<u>3,68</u>	<u>5,22</u>	<u>\$ (4.040)</u>	—	—	<u>\$ (1.771)</u>	—	—	<u>\$ 58.914</u>	<u>0,73</u>	<u>4,79</u>

⁽¹⁾ Al 31 de diciembre de 2012, el período promedio de revisión de las tasas de interés para las obligaciones netas en monedas con tasas ajustables era de 3,8 meses.⁽²⁾ Los acuerdos de intercambio de monedas se muestran a su valor nominal y los intercambios de tasas de interés al principal teórico de cada porción individual por pagar o (por cobrar) de los intercambios, clasificada por su respectiva moneda. Los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés se ajustan en total a su valor razonable, como se indica. El valor razonable neto por cobrar de los intercambios de monedas y de tasas de interés de \$4.040 millones y \$1.771 millones, respectivamente, mostrados en la tabla de arriba, están representados por intercambios de monedas y tasas de interés activos con un valor razonable de \$6.450 millones e intercambios de monedas y tasas de interés pasivos con un valor razonable de \$639 millones en el Balance General.⁽³⁾ Representa el descuento no amortizado en acuerdos de intercambio de tasas de interés de cupón cero.**ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO DE LOS EMPRÉSTITOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO PENDIENTES**

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Año de vencimiento		Año de vencimiento	
2013	\$ 8.353	2018 a 2022	\$12.840
2014	11.629	2023 a 2027	3.629
2015	11.431	2028 a 2032	9
2016	6.533	2038 a 2042	3.575
2017	5.827	Total	<u>\$63.826</u>

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-4

ESTADO DE EMPRÉSTITOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO E INTERCAMBIOS

Al 31 de diciembre de 2011

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Moneda/Tipo de tasa	Empréstitos directos			Acuerdos de intercambio de monedas			Acuerdos de intercambio de tasas de interés			Obligaciones netas en monedas		
	Monto	Costo promedio ponderado (%)	Vencimiento promedio (años)	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	Costo promedio ponderado (%)	Vencimiento promedio (años)	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	Costo promedio ponderado (%)	Vencimiento promedio (años)	Monto ⁽²⁾ por pagar (por cobrar)	Costo promedio ponderado (%)	Vencimiento promedio (años) ⁽¹⁾
Dólares de Estados Unidos												
Fija	\$36.497	3,41	5,39	\$ 144	6,37	4,66	\$ 348	5,25	5,96	\$ 36.989	3,44	5,39
	—	—	—	—	—	—	(30.878)	3,17	5,10	(30.878)	3,17	5,10
Ajustable.	3.200	0,91	1,87	17.817	0,45	4,40	35.325	0,46	4,40	56.342	0,48	4,26
	—	—	—	(2.297)	0,30	2,36	(5.369)	0,76	2,78	(7.666)	0,62	2,65
Euro												
Fija	778	4,26	1,54	—	—	—	—	—	—	778	4,26	1,54
	—	—	—	—	—	—	(778)	4,26	1,54	(778)	4,26	1,54
Ajustable.	574	5,05	5,22	1.225	1,33	3,93	778	1,19	1,54	2.577	2,12	3,50
	—	—	—	(781)	3,99	4,63	—	—	—	(781)	3,99	4,63
Franco suizo												
Fija	693	2,63	6,55	—	—	—	—	—	—	693	2,63	6,55
	—	—	—	(693)	2,63	6,55	—	—	—	(693)	2,63	6,55
Ajustable.	—	—	—	821	(0,10)	0,71	—	—	—	821	(0,10)	0,71
	—	—	—	(379)	(0,14)	0,80	—	—	—	(379)	(0,14)	0,80
Yenes japoneses												
Fija	584	5,81	4,22	—	—	—	—	—	—	584	5,81	4,22
	—	—	—	(517)	5,67	4,24	—	—	—	(517)	5,67	4,24
Ajustable.	391	1,57	6,80	473	0,03	0,13	39	(0,38)	6,83	903	0,68	3,31
	—	—	—	(352)	1,28	6,80	(39)	1,23	6,83	(391)	1,28	6,80
Otras												
Fija	18.653	6,06	4,31	—	—	—	—	—	—	18.653	6,06	4,31
	—	—	—	(18.653)	6,06	4,31	—	—	—	(18.653)	6,06	4,31
Ajustable.	204	4,75	2,98	—	—	—	—	—	—	204	4,75	2,98
	—	—	—	(204)	4,75	2,98	—	—	—	(204)	4,75	2,98
Total												
Fija	57.205	4,30	4,99	144	—	—	348	—	—	57.697	4,31	4,99
	—	—	—	(19.863)	—	—	(31.656)	—	—	(51.519)	4,25	4,77
Ajustable.	4.369	1,69	2,80	20.336	—	—	36.142	—	—	60.847	0,56	4,16
	—	—	—	(4.013)	—	—	(5.408)	—	—	(9.421)	0,99	2,92
Principal a valor nominal	61.574	4,12	4,83	(3.396)	—	—	(574)	—	—	57.604	0,95	4,65
Ajuste de valor razonable	3.395	—	—	(1.479)	—	—	(1.826)	—	—	90	—	—
Descuento no amortizado, neto	(1.944)	—	—	793	—	—	574 ⁽³⁾	—	—	(577)	—	—
Total	\$63.025	4,12	4,83	\$ (4.082)	—	—	\$ (1.826)	—	—	\$ 57.117	0,95	4,65

(1) Al 31 de diciembre de 2011, el período promedio de revisión de las tasas de interés para las obligaciones netas en monedas con tasas ajustables era de 3,8 meses.

(2) Los acuerdos de intercambio de monedas se muestran a su valor nominal y los intercambios de tasas de interés al principal teórico de cada porción individual por pagar o (por cobrar) de los intercambios, clasificada por su respectiva moneda. Los acuerdos de intercambio de monedas y tasas de interés se ajustan en total a su valor razonable, como se indica. El valor razonable neto por cobrar de los intercambios de monedas y de tasas de interés de \$4.082 millones y \$1.826 millones, respectivamente, mostrados en la tabla de arriba, están representados por intercambios de monedas y tasas de interés activos con un valor razonable de \$6.702 millones e intercambios de monedas y tasas de interés pasivos con un valor razonable de \$794 millones en el Balance General.

(3) Representa el descuento no amortizado en acuerdos de intercambio de tasas de interés de cupón cero.

ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO DE LOS EMPRÉSTITOS A MEDIANO Y LARGO PLAZO PENDIENTES

Al 31 de diciembre de 2011

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Año de vencimiento		Año de vencimiento	
2012	\$10.534	2017 a 2021	\$13.200
2013	7.602	2022 a 2026	2.809
2014	10.954	2027 a 2031	806
2015	7.917	2037 a 2041	1.979
2016	5.773	Total	\$61.574

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-5

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos⁽¹⁾

Países miembros	Acciones	Capital suscrito pagadero en efectivo	Capital suscrito exigible	Total 2012	Total 2011
Alemania	178.240	\$ 88,0	\$ 2.062,2	\$ 2.150,2	\$ 1.913,7
Argentina	1.024.924	501,7	11.862,4	12.364,1	10.858,9
Austria	14.972	7,4	173,2	180,6	160,6
Bahamas	19.828	12,2	226,9	239,1	209,9
Barbados	12.278	6,1	142,0	148,1	129,9
Bélgica	30.842	15,2	356,8	372,0	331,0
Belice	10.468	7,6	118,7	126,3	110,7
Bolivia	82.291	40,3	952,4	992,7	871,7
Brasil	1.024.924	501,7	11.862,4	12.364,1	10.858,9
Canadá ⁽²⁾	670.778	185,8	7.906,1	8.091,9	8.079,8
Chile	281.435	137,8	3.257,3	3.395,1	2.981,6
China	223	0,1	2,6	2,7	2,2
Colombia	281.435	137,8	3.257,3	3.395,1	2.981,6
Corea, República de	223	0,1	2,6	2,7	2,2
Costa Rica	41.145	20,1	476,2	496,3	435,7
Croacia	4.529	2,2	52,4	54,6	48,5
Dinamarca	15.921	7,9	184,2	192,1	170,8
Ecuador	54.922	26,9	635,7	662,6	581,7
El Salvador	41.145	20,1	476,2	496,3	435,7
Eslovenia	2.751	1,4	31,8	33,2	29,4
España	178.240	88,0	2.062,2	2.150,2	1.913,7
Estados Unidos	2.822.752	1.393,9	32.658,1	34.052,0	30.309,7
Finlandia	14.972	7,4	173,2	180,6	160,6
Francia	178.240	88,0	2.062,2	2.150,2	1.913,7
Guatemala	54.922	26,9	635,7	662,6	581,7
Guyana	15.268	8,3	175,8	184,1	161,6
Haití	41.145	20,1	476,2	496,3	435,7
Honduras	41.145	20,1	476,2	496,3	435,7
Israel	14.763	7,3	170,8	178,1	158,3
Italia	178.240	88,0	2.062,2	2.150,2	1.913,7
Jamaica	54.922	26,9	635,7	662,6	581,7
Japón	470.343	232,2	5.441,7	5.673,9	5.050,3
México	658.843	322,5	7.625,4	7.947,9	6.980,3
Nicaragua	41.145	20,1	476,2	496,3	435,7
Noruega	15.921	7,9	184,2	192,1	170,8
Países Bajos	28.207	14,6	325,6	340,3	340,3
Panamá	41.145	20,1	476,2	496,3	435,7
Paraguay	41.145	20,1	476,2	496,3	435,7
Perú	137.156	67,1	1.587,4	1.654,5	1.453,0
Portugal	5.042	2,5	58,4	60,9	54,0
Reino Unido	90.513	44,7	1.047,2	1.091,9	971,7
República Dominicana	54.922	26,9	635,7	662,6	581,7
Suecia	30.651	15,1	354,6	369,7	328,9
Suiza	44.222	21,8	511,6	533,4	474,7
Suriname	8.378	6,0	95,0	101,0	88,6
Trinidad y Tobago	41.145	20,1	476,2	496,3	435,7
Uruguay	109.900	53,8	1.272,0	1.325,8	1.164,2
Venezuela	482.267	249,3	5.568,5	5.817,8	5.817,8
Total 2012	<u>9.688.828</u>	<u>\$ 4.640</u>	<u>\$ 112.240</u>	<u>\$116.880</u>	
Total 2011	<u>8.702.335</u>	<u>\$ 4.339</u>	<u>\$ 100.641</u>		<u>\$104.980</u>

⁽¹⁾ Cifras redondeadas: el resultado de la suma puede variar.⁽²⁾ Incluye 294.529 (2011—334.887) acciones de capital exigible temporales y sin derecho a voto con un valor par de \$3.553,0 millones (2011—\$4.039,9 millones).

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO I-6

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

Al 31 de diciembre de 2012

Países miembros	Acciones suscritas	Número de votos	Porcentaje del número de votos ⁽¹⁾
Países miembros regionales en vías de desarrollo			
Argentina	1.024.924	1.025.059	10,904
Bahamas	19.828	19.963	0,212
Barbados	12.278	12.413	0,132
Belice	10.468	10.603	0,113
Bolivia	82.291	82.426	0,877
Brasil	1.024.924	1.025.059	10,904
Chile	281.435	281.570	2,995
Colombia	281.435	281.570	2,995
Costa Rica	41.145	41.280	0,439
Ecuador	54.922	55.057	0,586
El Salvador	41.145	41.280	0,439
Guatemala	54.922	55.057	0,586
Guyana	15.268	15.403	0,164
Haití	41.145	41.280	0,439
Honduras	41.145	41.280	0,439
Jamaica	54.922	55.057	0,586
México	658.843	658.978	7,010
Nicaragua	41.145	41.280	0,439
Panamá	41.145	41.280	0,439
Paraguay	41.145	41.280	0,439
Perú	137.156	137.291	1,460
República Dominicana	54.922	55.057	0,586
Suriname	8.378	8.513	0,091
Trinidad y Tobago	41.145	41.280	0,439
Uruguay	109.900	110.035	1,170
Venezuela	482.267	482.402	5,132
Total países miembros regionales en vías de desarrollo ..	4.698.243	4.701.753	50,015
Canadá⁽²⁾	376.249	376.384	4,004
Estados Unidos	2.822.752	2.822.887	30,028
Países miembros no regionales			
Alemania	178.240	178.375	1,897
Austria	14.972	15.107	0,161
Bélgica	30.842	30.977	0,330
China	223	358	0,004
Corea, República de	223	358	0,004
Croacia	4.529	4.664	0,050
Dinamarca	15.921	16.056	0,171
Eslovenia	2.751	2.886	0,031
España	178.240	178.375	1,897
Finlandia	14.972	15.107	0,161
Francia	178.240	178.375	1,897
Israel	14.763	14.898	0,158
Italia	178.240	178.375	1,897
Japón	470.343	470.478	5,005
Noruega	15.921	16.056	0,171
Países Bajos	28.207	28.342	0,301
Portugal	5.042	5.177	0,055
Reino Unido	90.513	90.648	0,964
Suecia	30.651	30.786	0,327
Suiza	44.222	44.357	0,472
Total países miembros no regionales	1.497.055	1.499.755	15,954
Total	9.394.299	9.400.779	100,000

⁽¹⁾ Cifras redondeadas: el resultado de la suma puede variar.

⁽²⁾ Excluye 294.529 acciones de capital exigible temporales y sin derecho a voto.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

INFORME DE LA ADMINISTRACIÓN RESPECTO DE LA EFECTIVIDAD DEL CONTROL INTERNO SOBRE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

17 de marzo de 2013

La Administración del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es responsable de establecer y mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera del Banco. La Administración ha evaluado el control interno sobre la información financiera aplicable al Fondo para Operaciones Especiales (FOE) del Banco utilizando los criterios para un control interno efectivo que se establecen en el Marco Conceptual de Control Interno Integrado, publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

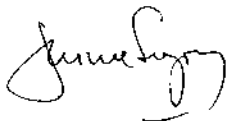
La Administración ha evaluado la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al FOE al 31 de diciembre de 2012. Con base en esta evaluación, la Administración considera que el control interno sobre la información financiera del FOE es efectivo al 31 de diciembre de 2012.

La efectividad de cualquier sistema de control interno tiene limitaciones inherentes, incluyendo la posibilidad de errores humanos y la posibilidad de eludir o hacer caso omiso de los controles internos establecidos. En consecuencia, hasta los controles internos más efectivos sólo pueden proporcionar un nivel de seguridad razonable con respecto a la preparación de los estados financieros. Además, la efectividad del control interno puede variar con el tiempo debido a cambios en las condiciones.

KPMG LLP, una firma independiente de contadores públicos registrados, ha emitido una opinión sin salvedades con respecto a la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al FOE al 31 de diciembre de 2012. Adicionalmente, los estados financieros del FOE, al 31 de diciembre de 2012 y para el año terminado en dicha fecha, fueron auditados por KPMG LLP.



Luis Alberto Moreno
Presidente



Jaime Alberto Sujoy
Vicepresidente de Finanzas y Administración



Edward Bartholomew
Gerente General de Finanzas y Oficial Principal Financiero



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

INFORME DE LA FIRMA INDEPENDIENTE DE CONTADORES PÚBLICOS REGISTRADOS

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el control interno sobre la información financiera del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Fondo para Operaciones Especiales al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés). La Administración del Banco es responsable de mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera, y de la evaluación de la efectividad de los controles internos sobre la información financiera incluida en el Informe de la Administración Respecto de la Efectividad del Control Interno Sobre la Información Financiera que se acompaña. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre el control interno sobre la información financiera aplicable al Fondo para Operaciones Especiales (FOE) del Banco con base en nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada para obtener una seguridad razonable de que se mantuvo un control interno efectivo sobre la información financiera en todos sus aspectos importantes. Nuestra auditoría incluyó obtener un entendimiento de los controles internos sobre la información financiera, la evaluación del riesgo de que existan deficiencias importantes, y la realización de pruebas y evaluación del diseño y la efectividad operativa del control interno basado en el riesgo determinado. Nuestra auditoría también incluyó la ejecución de otros procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

El control interno sobre la información financiera de una compañía es un proceso diseñado para proporcionar una seguridad razonable sobre la confiabilidad de la misma y sobre la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno sobre la información financiera de una compañía incluye aquellas políticas y procedimientos que (1) correspondan al mantenimiento de registros que, a un nivel razonable de detalle, reflejen precisa e imparcialmente las transacciones y disposiciones de los activos de la compañía; (2) proporcionen una seguridad razonable de que las transacciones son registradas, según sea necesario, de tal manera que permitan la preparación de estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los ingresos y gastos de la compañía se realicen solamente con la autorización de la administración y los directores de la compañía; y (3) proporcionen una seguridad razonable en cuanto a la prevención o detección oportuna de adquisiciones no autorizadas y el uso o disposición no autorizado de los activos de la compañía que pudieran tener un efecto importante en los estados financieros.

Debido a sus limitaciones inherentes, el control interno sobre la información financiera pudiera no prevenir o detectar errores. Además, cualquier proyección de la evaluación de la efectividad a períodos futuros está sujeta al riesgo de que los controles pudieran llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de cumplimiento con las políticas o procedimientos pudiera deteriorarse.

En nuestra opinión, el FOE mantuvo, en todos sus aspectos importantes, un control interno efectivo sobre la información financiera al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el balance general del FOE al 31 de diciembre de 2012, incluyendo los estados de las inversiones, los préstamos pendientes y el estado de cuotas de contribución, y los correspondientes estados de ingresos y reserva general (déficit), de ingreso integral y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha, y nuestro informe de fecha 17 de marzo de 2013 expresó una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

KPMG LLP

Washington, D.C.
17 de marzo de 2013



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

INFORME DE LA FIRMA INDEPENDIENTE DE CONTADORES PÚBLICOS REGISTRADOS

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el balance general adjunto del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Fondo para Operaciones Especiales (FOE) al 31 de diciembre de 2012, incluyendo los estados de las inversiones, los préstamos pendientes y el estado de cuotas de contribución, y los correspondientes estados de ingresos y reserva general (déficit), de ingreso integral y flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha (referido en su conjunto como los estados financieros). Dichos estados financieros son responsabilidad de la Administración del Banco. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos con base en nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada de tal manera que permita obtener una seguridad razonable de que los estados financieros estén libres de errores importantes. La auditoría incluye examinar, con base en pruebas selectivas, evidencia que respalde las cifras y revelaciones de los estados financieros. La auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como evaluar la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera del FOE al 31 de diciembre de 2012, y los resultados de sus operaciones y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el control interno sobre la información financiera aplicable al FOE al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés), y nuestro informe de fecha 17 de marzo de 2013 expresó una opinión sin salvedades sobre la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable al FOE.

KPMG LLP

Washington, D.C.
17 de marzo de 2013

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Al 31 de diciembre de 2012	
ACTIVOS		
Efectivo e inversiones		
Efectivo—Notas C y M.	\$ 408	
Inversiones—Notas D, E, M y Anexo II-1	792	\$1.200
Préstamos pendientes, neto—Notas F, M y Anexo II-2		4.277
Intereses y otros cargos acumulados de préstamos		16
Otros activos.		1
Total de activos.		\$5.494
PASIVOS Y SALDO DEL FONDO		
Pasivos		
Cuentas por pagar y gastos acumulados.	\$ 3	
Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar—Nota H	24	
Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID—Nota I	225	
Montos por pagar para mantener el valor de las tenencias de monedas—Nota G	284	\$ 536
Saldo del fondo		
Cuotas de contribución autorizadas y suscritas—Nota J y Anexo II-3	10.238	
Menos: Cuotas de contribución por recibir	(96)	
	10.142	
Fondos por recibir de países miembros—Nota G		
Obligaciones no negociables, sin intereses:		
Pagarés a la vista	(446)	
Pagarés a plazo	(109)	
Montos requeridos para mantener el valor de las tenencias de monedas.	(56)	
	(611)	
Reserva general (déficit).	(4.672)	
Otros ingresos integrales acumulados—Nota K	99	4.958
Total de pasivos y saldo del fondo.		\$5.494

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL (DÉFICIT)

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Año terminado el 31 de diciembre de 2012
Ingresos	
Préstamos	
Intereses	\$ 64
Otros ingresos por préstamos	1
	<u>65</u>
Inversiones—Nota D	13
Total de ingresos	<u>78</u>
Gastos	
Gastos administrativos—Nota B	20
Total de gastos	<u>20</u>
Ingreso antes de cooperación técnica	58
Ingresos de cooperación técnica	8
Ingreso neto	<u>66</u>
Reserva general (déficit) al principio del año	(4.738)
Reserva general (déficit) al final del año	<u>\$(4.672)</u>

ESTADO DE INGRESO INTEGRAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Año terminado el 31 de diciembre de 2012
Ingreso neto	\$66
Ajustes por traducción de monedas—Nota K.	1
Ingreso integral	<u>\$67</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Año terminado el 31 de diciembre de 2012
Flujos de efectivo de actividades de préstamos	
Desembolsos de préstamos	\$ (317)
Cobros de principal de préstamos	196
Participaciones en préstamos, neto	(4)
Activos y pasivos misceláneos	(1)
Efectivo neto utilizado en actividades de préstamos	<u>(126)</u>
Flujos de efectivo de actividades de financiamiento	
Cobros de fondos por recibir de países miembros	15
Cuotas de contribución de países miembros	73
Efectivo neto proveniente de actividades de financiamiento	<u>88</u>
Flujos de efectivo de actividades operativas	
Compras brutas de inversiones	(1.730)
Montos brutos por venta o vencimiento de inversiones	1.726
Cobro de ingresos por préstamos	64
Ingresos por inversiones	18
Gastos administrativos	(20)
Cooperaciones técnicas y otros financiamientos	(17)
Transferencias de efectivo a la Facilidad No Reembolsable del BID	(28)
Efectivo neto proveniente de actividades operativas	<u>13</u>
Efecto de las fluctuaciones en las tasas de cambio sobre el Efectivo	<u>7</u>
Disminución neta de Efectivo	<u>(18)</u>
Efectivo al principio del año	<u>426</u>
Efectivo al final del año	<u><u>\$ 408</u></u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Nota A – Origen

El Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es un organismo internacional que fue establecido en diciembre de 1959. Su objetivo es promover el desarrollo económico y social en Latinoamérica y el Caribe, principalmente otorgando préstamos y asistencia técnica para proyectos específicos y para programas de reforma económica. El Fondo para Operaciones Especiales (FOE) fue establecido bajo el Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (Convenio) para otorgar préstamos en los países miembros menos desarrollados del Banco, otorgando financiamientos en términos que son altamente favorables al país prestatario. También puede proveer dos tipos de asistencia técnica, una relacionada con proyectos y otra no vinculada a préstamos específicos. El FOE pertenece a sus países miembros, que incluyen 26 países miembros regionales en desarrollo, Estados Unidos, Canadá y 20 países no regionales, y complementa las actividades del Capital Ordinario, de la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) y de la Facilidad No Reembolsable del BID. El objetivo de la FFI es subsidiar parte de los intereses que ciertos prestatarios deben abonar sobre préstamos del Capital Ordinario. La Facilidad No Reembolsable del BID fue establecida en 2007 con el propósito de proveer financiamientos no reembolsables apropiados para afrontar circunstancias especiales que surjan en países específicos (actualmente sólo en Haití) o con respecto a proyectos específicos.

Nota B – Resumen de políticas contables significativas

Los estados financieros del FOE se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados (PCGA) en Estados Unidos. La preparación de dichos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados de activos y pasivos, la información divulgada sobre los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos reportados de ingresos y gastos durante el período de dichos estados. Los resultados finales pueden diferir de tales estimaciones. Se utilizaron elementos de juicio significativos en la valuación de ciertos instrumentos financieros y la determinación de las provisiones acumuladas para pérdidas en préstamos.

Nuevos pronunciamientos contables

En 2011, la Junta de Normas de Contabilidad Financiera (FASB, por sus siglas en inglés), emitió la Actualización de Normas Contables (ASU, por sus siglas en inglés) No. 2011-04 que, entre otros cambios, amplía los requerimientos de divulgación existentes referentes a la divulgación de las mediciones de valor razonable con el fin de alcanzar requisitos de divulgación convergentes con las normas internacionales, y clarifica la intención

de la FASB sobre la aplicación de los requisitos existentes de mediciones a valor razonable. Dicha actualización entró en vigor en 2012 y las enmiendas no tuvieron repercusiones sobre la posición financiera o los resultados operacionales del FOE.

Traducción de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de Estados Unidos; no obstante, el Banco realiza sus operaciones en las monedas de básicamente todos sus países miembros, las cuales todas son consideradas monedas funcionales. Los recursos del FOE provienen de cuotas de contribución y de los resultados acumulados en dichas monedas. Los activos y pasivos denominados en monedas que no sean el dólar de Estados Unidos se traducen a las tasas de cambio de mercado vigentes en las fechas del Balance General. Los ingresos y gastos en dichas monedas se traducen a las tasas de cambio de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones en las tasas de cambio no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de Estados Unidos de las monedas sujetas a la disposición de mantenimiento de valor (MOV, por sus siglas en inglés) descrita más adelante. Los ajustes netos que resultan de la traducción a dólares de Estados Unidos de los activos y pasivos a las monedas que no tienen protección de MOV, que provienen de los aumentos en las cuotas de contribución de 1983, 1990, 1995 y 2011, se presentan como un componente del Ingreso integral¹ en el Estado de Ingreso Integral.

Inversiones

Las operaciones de inversión se registran en la fecha de negociación de la transacción y se mantienen en la cartera a corto plazo que se reporta a valor razonable, registrando los cambios en dicho valor en Ingresos por inversiones.

Préstamos

El Banco utiliza los recursos del FOE para otorgar préstamos denominados en las monedas de sus países miembros no prestatarios, en términos que son altamente favorables a sus países miembros prestatarios menos desarrollados, y a sus instituciones o subdivisiones políticas. En años anteriores, el Banco también otorgó préstamos en monedas locales a sus países miembros prestatarios en términos altamente favorables. En el caso de préstamos otorgados a prestatarios que no sean gobiernos nacionales, bancos centrales u otras instituciones gubernamentales o intergubernamentales, el Banco sigue la política general de requerir una garantía con el pleno prestigio y solvencia del gobierno. Bajo los contratos de préstamos con sus

¹ Las referencias a los rubros en los estados financieros se identifican con el nombre del rubro, con la primera letra en mayúscula, cada vez que aparecen en las notas a los estados financieros.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

prestatarios, el Banco vende participaciones en ciertos préstamos al Fondo Fiduciario de Progreso Social, reservando para sí mismo la administración de dichos préstamos. Al 31 de diciembre de 2012, había \$18 millones en participaciones en préstamos pendientes.

El ingreso por préstamos se reconoce siguiendo el principio contable de lo devengado. El FOE considera que un préstamo se encuentra en situación de atraso al no recibirse los pagos programados de principal y/o interés en la fecha de vencimiento establecida contractualmente. El Banco tiene como norma clasificar en estado de no acumulación de ingresos todos los préstamos a un gobierno miembro, si el servicio de la deuda de cualquier préstamo al gobierno de un país miembro o garantizado por dicho gobierno, que haya sido otorgado de los recursos de cualquier fondo perteneciente al Banco o de ciertos fondos administrados por el mismo, se encuentre en situación de atraso por más de 180 días, a menos que se determine que el pago de todas las sumas morosas se encuentren en proceso y serán cobradas en un futuro inmediato. En el momento en que un préstamo otorgado a un país miembro se clasifica en estado de no acumulación de ingresos, todos los préstamos otorgados al país miembro también se clasifican en estado de no acumulación. Cuando un préstamo se clasifica en estado de no acumulación de ingresos, los cargos acumulados pendientes de pago se deducen de los ingresos del período corriente. Los cargos relacionados con los préstamos clasificados en estado de no acumulación de ingresos se incluyen como ingresos sólo en la medida en que se hayan recibido los pagos correspondientes. Cuando se recibe el pago del total de los montos atrasados de un país miembro, los préstamos del país salen del estado de no acumulación de ingresos, el país vuelve a ser elegible para recibir nuevos préstamos, y todos los cargos en situación de atraso (incluyendo los correspondientes a años anteriores) se reconocen como ingresos de préstamos dentro del período corriente.

Los costos incrementales directos asociados con la generación de préstamos se cargan a gastos cuando se incurren, debido a que los importes involucrados se consideran inmateriales con respecto a los resultados financieros.

El FOE no reprograma sus préstamos. Además, debido a la naturaleza de sus prestatarios, el FOE espera que cada uno de sus préstamos sea repagado. Sin embargo, aún con el pleno repago de principal e intereses al concluir el evento de crédito, el FOE sufre una pérdida económica por no cobrar intereses respecto a los intereses vencidos mientras dure el evento de crédito. El FOE determina la naturaleza y el alcance de exposición al riesgo crediticio considerando la calificación de crédito extranjero a largo plazo asignado a cada país prestatario por las agencias de calificación crediticia (generalmente, Standard & Poor's – S&P) ajustado por las probabilidades de incumplimiento con el Banco.

El Banco revisa periódicamente la posibilidad de cobro de los préstamos y, si procede, registra como gasto las provisiones para pérdidas en préstamos conforme a la determinación del riesgo de cobro de la cartera total de préstamos. Tales revisiones consideran el riesgo crediticio, según se define anteriormente, así como el potencial de pérdida generada por el retraso en el cronograma de repagos de préstamos.

Reconocimiento del alivio de deuda: El Banco ha participado en iniciativas de alivio de deuda apoyadas por organizaciones internacionales para abordar los problemas de endeudamiento de países miembros, condonando parcial o totalmente pagos futuros del servicio de la deuda en préstamos pendientes del FOE. El componente de principal de los préstamos afectados por las iniciativas de alivio de deuda del Banco se registra como Gastos de alivio de deuda en el Estado de Ingresos y Reserva General (Déficit), y como una reducción en Préstamos pendientes, a través de una provisión acumulada para alivio de deuda, dentro del período cuando el compromiso de alivio de deuda del FOE es probable y la cantidad de alivio de deuda se puede estimar. No hubo alivio de deuda otorgado en 2012.

Fondos por recibir de países miembros

Este rubro incluye pagarés no negociables, por cobrar a la vista y sin interés, que se han aceptado en lugar del pago inmediato del total o parte de las cuotas de contribución por un país miembro, pagarés no negociables por cobrar a plazos y sin interés recibidos en pago de las obligaciones por mantenimiento de valor, y otras obligaciones por mantenimiento de valor. Estas obligaciones se muestran como una reducción del Saldo del fondo en el Balance General.

Cuotas de contribución

Reconocimiento: El noveno aumento general de los recursos del Banco (BID-9) estableció un incremento de los recursos del FOE. Antes de la fecha de la entrada en vigor del BID-9 en 2011, se permitieron recibir contribuciones adelantadas de la totalidad del aumento en contribuciones del país miembro o de la primera cuota de dicho aumento. Los países miembros pagan las cuotas de contribución adicionales en una sola cuota o en cinco cuotas iguales anuales.

El monto total de suscripciones a las cuotas de contribución se reconoce al momento de recibir el instrumento de contribución del país miembro. Los montos suscritos y no pagados se registran como una reducción en las Cuotas de contribución autorizadas y suscritas en el Balance General. Las contribuciones adelantadas recibidas entraron en vigor y se registraron al recibir el pago en efectivo.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Valuación: El Convenio estipula que se expresen las cuotas de contribución en términos de dólares de Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. La segunda enmienda del Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, con efectividad el 1 de abril de 1978. En consecuencia, el Asesor Jurídico del Banco emitió una opinión indicando que el Derecho Especial de Giro (DEG) se convirtió en el sucesor del dólar de Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para las contribuciones de los miembros, y para mantener el valor de las tenencias de monedas en poder del FOE. El valor del DEG es igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas, incluyendo el dólar de Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos del Banco y con base a lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar como base de valuación el dólar de Estados Unidos de 1959, valuado en términos de dólares de Estados Unidos al 1 de julio de 1974, cuyo valor es aproximadamente igual a 1,2063 de los dólares de Estados Unidos corrientes de aquel entonces.

Mantenimiento de valor

Conforme al Convenio, cada país miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del FOE hasta el punto establecido por los términos de los respectivos aumentos en las cuotas de contribución. Asimismo, y condicionado a los mismos términos de los aumentos de las cuotas de contribución, el Banco está obligado a devolver a cada país miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de dicha moneda en poder del FOE. El patrón de valor que se fija para estos fines es el dólar de Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1 de enero de 1959. Las monedas en poder del FOE provenientes de los aumentos en cuotas de contribución de 1983, 1990, 1995 y 2011 no cuentan con protección de mantenimiento de valor.

El monto relacionado con el MOV sobre las tenencias de monedas de los países miembros se presenta en el Balance General ya sea como un pasivo, incluido en el rubro de Montos por pagar para mantener el valor de las tenencias de monedas, o como una reducción del Saldo del fondo, si el monto relacionado con el MOV es un fondo por recibir.

Gastos administrativos

Todos los gastos administrativos del Banco se distribuyen entre el Capital Ordinario y el FOE, conforme a una fórmula aprobada por la Asamblea de Gobernadores. Durante 2012, la proporción efectiva de gastos administrativos cargados fue de 3% al FOE y 97% al Capital Ordinario.

Cooperación técnica

Todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsables, así como ciertos financiamientos cuya recuperación está explícitamente condicionada a eventos que posiblemente no tengan lugar, se registran como Gastos de cooperación técnica al momento de su aprobación. Las cancelaciones de saldos no desembolsados y las recuperaciones de financiamientos cuya recuperación es contingente se reconocen como una reducción de Gastos de cooperación técnica en el período en que se producen. Con fecha efectiva previa al 1 de enero de 2012, se ha dejado de financiar con recursos del FOE los proyectos de cooperación técnica.

Transferencias aprobadas por la Asamblea de Gobernadores

La Asamblea de Gobernadores puede aprobar transferencias de la Reserva general del FOE a la Facilidad No Reembolsable del BID. Dichas transferencias se reconocen como gasto al ser aprobadas por la Asamblea de Gobernadores y son desembolsadas conforme a los requerimientos de financiamiento de la Facilidad No Reembolsable del BID. La parte no desembolsada de las transferencias aprobadas se presenta en el Balance General bajo Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID. Las transferencias de la Reserva general del FOE a la Facilidad No Reembolsable del BID se descontinuaron previamente al 1 de enero de 2012.

Impuestos

El FOE, sus propiedades, otros activos, el ingreso y las operaciones y transacciones que realiza conforme al Convenio están exentos de todos los cargos aduaneros en sus países miembros.

Nota C – Monedas restringidas

Al 31 de diciembre de 2012, el Efectivo incluye \$364 millones en monedas de países miembros regionales en desarrollo. Un país miembro ha restringido el monto de \$40 millones para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio, conforme a lo previsto en el Convenio.

Nota D – Inversiones

Como parte de su estrategia general de la gestión de la cartera de inversiones, el Banco invierte los recursos del FOE en valores de alta calidad conforme a lo establecido por las directrices de inversión, directamente o mediante dos fondos comunes de inversión administrados por el Banco para beneficio del FOE y la FFI. Las inversiones pueden incluir obligaciones de gobiernos soberanos y subsoberanos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas, en su mayoría con calificaciones crediticias que van desde AAA hasta A, además de valores a corto plazo de

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

las mismas clases de activos de inversiones elegibles, siempre y cuando cuenten con la más alta calificación crediticia de corto plazo. El Banco limita sus actividades de inversión en valores a una lista de agentes de inversiones y contrapartes autorizados. Por otra parte, se han establecido límites de crédito de inversión para cada contraparte.

En 2012, la proporción correspondiente al FOE de las ganancias no realizadas en inversiones de los fondos comunes de inversión fue de \$8 millones.

En el Anexo II-1, Estado de las Inversiones, se presenta un resumen de la cartera de inversiones en valores a corto plazo al 31 de diciembre de 2012 incluyendo la parte proporcional de los activos de los fondos comunes que corresponde al FOE.

Nota E – Mediciones a valor razonable

El marco para las mediciones a valor razonable establece una jerarquía de valor razonable que prioriza los insumos de las técnicas de valuación empleadas para medir el valor razonable. La jerarquía asigna la máxima prioridad a los precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos (Nivel 1) y la mínima prioridad a insumos no observables en el mercado (Nivel 3). Los tres niveles contemplados en la jerarquía de valor razonable son los siguientes:

- Nivel 1—Precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos;
- Nivel 2—Precios cotizados en mercados activos para activos o pasivos similares; precios cotizados en mercados que no son activos para activos o pasivos idénticos o similares; o modelos financieros de precios para los que todos los insumos significativos son observables, ya sea directa o indirectamente, durante prácticamente toda la vigencia del activo o pasivo;
- Nivel 3—Precios o técnicas de valuación que requieren insumos que son a la vez significativos para la medición del valor razonable y no son observables.

Obligaciones del gobierno de Estados Unidos por un monto de \$84 millones al 31 de diciembre de 2012, se valúan en base a precios cotizados en mercados activos, una técnica de valuación consistente con el enfoque de mercado. Dichos instrumentos se clasifican dentro del Nivel 1 de la jerarquía de valor razonable.

Todas las demás inversiones en valores del FOE se miden a valor razonable en función de precios cotizados en mercados que no son activos, servicios de valuación externos, cuando están disponibles, precios solicitados a corredores/agentes de inversiones, o precios derivados de modelos alternativos de precios, empleando insumos observables disponibles en el

mercado y flujos de efectivo descontados. Estas metodologías representan técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado y de ingresos. Estas inversiones se clasifican en el Nivel 2 de la jerarquía de valor razonable y ascienden a \$708 millones, al 31 de diciembre de 2012. El desglose de la cartera de inversiones a corto plazo por clases se presenta en el Anexo II-1.

La política del FOE con respecto a transferencias entre niveles prevé que éstas se hagan efectivas al inicio del período contable. No hubo transferencias entre niveles en 2012.

Se determinó el valor razonable de la cartera de préstamos del FOE, que ascendía a aproximadamente \$3.595 millones al 31 de diciembre de 2012, utilizando un método de flujo de efectivo descontado (enfoque de ingresos) mediante el cual se descuentan los flujos de efectivo con las curvas de rendimiento del mercado aplicables ajustadas por el costo de financiamiento más el margen de préstamo del Capital Ordinario del Banco, consistente con las tasas a las que, en la actualidad, se otorgarían préstamos a prestatarios similares en el Capital Ordinario. El Banco es una de las pocas fuentes de préstamos para el desarrollo a países de Latinoamérica y del Caribe, y ni vende sus préstamos ni considera que existe un mercado comparable para sus préstamos. Por lo tanto, se ha desarrollado dicha metodología basada en las suposiciones de valuación que la Administración considera que un participante en una transacción asumida en el mercado usaría al establecer precios para los préstamos del FOE. El Banco considera que, para los préstamos del FOE, las instituciones multilaterales prestatarias que comparten la misión de desarrollo del Banco constituirían los participantes más adecuados de un mercado asumido a quienes el FOE vendería sus préstamos en una transacción ordenada.

Nota F – Préstamos pendientes y provisión acumulada para pérdidas en préstamos

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios conforme a los requerimientos del proyecto que se está financiando. No obstante, los desembolsos no empiezan hasta que el prestatario y el garante, si lo hubiera, cumplan previamente con ciertas condiciones de acuerdo a lo requerido por el contrato. Los préstamos aprobados hasta 2007 generalmente tenían vencimientos finales de hasta 40 años y períodos de gracia de hasta 10 años para los pagos de principal, y generalmente devengaban un interés de 1% durante el período de gracia y 2% después de éste. Desde 2007, el Banco sólo ofrece una combinación de préstamos del FOE y el Capital Ordinario (préstamos paralelos). La porción del FOE de los préstamos paralelos tiene una amortización única al vencimiento, hasta 40 años de vencimiento y un interés de 0,25%. El principal de los préstamos, así

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

como los intereses devengados, se repagan en las monedas prestadas.

Los préstamos pendientes por país se detallan en el Anexo II-2, Estado de los Préstamos Pendientes. Al 31 de diciembre de 2012, la tasa de interés promedio de los préstamos pendientes fue de 1,53%, y el vencimiento promedio fue de 14,8 años.

Para el FOE, la probabilidad de experimentar un evento crediticio en su cartera de préstamos es diferente a la de los prestamistas comerciales. El FOE no renegocia ni reprograma sus préstamos e históricamente siempre ha recibido el total de principal e intereses vencidos en la resolución de un evento crediticio. Por consiguiente, las probabilidades de incumplimiento al FOE asignadas a cada país se ajustan para reflejar la expectativa del FOE de recuperar completamente todos sus préstamos. Sin embargo, ya que el FOE no cobra intereses sobre intereses vencidos y no pagados sobre estos préstamos, dichos atrasos en pagos por servicio de deuda se consideran como un deterioro potencial conforme se deja de cumplir con el calendario de flujos de efectivo según se los términos del contrato de préstamo.

La calidad de crédito de la cartera de préstamos, representada por la calificación de crédito extranjero a largo plazo asignada a cada país prestatario por las agencias de calificación crediticia, que se encuentra actualizada al 31 de diciembre de 2012, es la siguiente (en millones):

Calificación de país	
A	\$ 5
BBB+ a BBB-	192
BB+ a BB-	1.494
B+ a B-	1.359
CCC+ a CCC-	1.227
Total	<u>\$4.277</u>

El Banco lleva a cabo evaluaciones colectivas de la posibilidad de cobro de la cartera de préstamos del FOE. Al 31 de diciembre de 2012, la provisión acumulada para pérdidas en préstamos era *de minimis*. Por otra parte, no hubo cambios en la política del FOE con respecto a la provisión acumulada para pérdidas en préstamos durante 2012.

Préstamos vencidos y en estado de no acumulación de ingresos

Al 31 de diciembre de 2012 no había préstamos vencidos ni en estado de no acumulación de ingresos.

Nota G – Fondos por recibir de países miembros

La composición de los fondos netos por recibir de países miembros al 31 de diciembre de 2012 es la siguiente (en millones):

Miembros regionales en vías de desarrollo	\$ 557
Canadá	10
Miembros no regionales	(240)
Total	<u>\$ 327</u>

Estos montos están representados en el Balance General como sigue (en millones):

Fondos por recibir de países miembros	\$ 611
Montos por pagar para mantener el valor de las tenencias de monedas	(284)
Total	<u>\$ 327</u>

En 2009, el Banco llegó a un acuerdo con uno de sus países miembros prestatarios para combinar sus obligaciones pendientes por MOV con el FOE por un monto de \$146 millones y acordó un cronograma de pagos de 16 plazos anuales comenzando en 2010. Al 31 de diciembre de 2012, el monto pendiente ascendía a \$109 millones y se muestra como una reducción del Saldo del fondo.

Nota H – Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar

A continuación se presenta un resumen de los cambios en los Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar para el año terminado el 31 de diciembre de 2012 (en millones):

Saldo al 1 de enero	\$ 49
Cancelaciones	(3)
Desembolsos	(22)
Saldo al 31 de diciembre	<u>\$ 24</u>

Nota I – Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID

Los cambios registrados en Montos por pagar a la Facilidad No Reembolsable del BID para el año terminado el 31 de diciembre de 2012 fueron los siguientes (en millones):

Saldo al 1 de enero	\$253
Desembolsos	(28)
Saldo al 31 de diciembre	<u>\$225</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota J – Cuotas de contribución autorizadas y suscritas

Como parte del BID-9, el 31 de octubre de 2011, la Asamblea de Gobernadores autorizó el incremento de recursos del FOE que consiste en \$479 millones adicionales de nuevas cuotas de contribución que los países miembros del FOE pagarán en dólares de Estados Unidos. Los países miembros cuentan con la opción de realizar dichas contribuciones en una sola cuota (es decir, su parte correspondiente de los \$479 millones) o en cinco cuotas iguales anuales de su parte del monto no descontado de los \$479 millones, establecido en \$517,3 millones, empezando en 2011. Al 31 de diciembre de 2012, se han recibido instrumentos de contribución cuyo monto asciende a \$473 millones comprometidos por lo siguiente (en millones):

	Total	Pagado	Por recibir
Contribuciones anticipadas	\$281	\$281	\$—
Una cuota	42	42	—
Cinco cuotas	150	54	96
Saldo al 31 de diciembre de 2012 ...	<u>\$473</u>	<u>\$377</u>	<u>\$96</u>

La siguiente tabla resume los cambios en las cuotas de contribución suscritas para el año terminado el 31 de diciembre de 2012 (en millones):

	Cuotas de contribución suscritas
Saldo al 1 de enero	\$10.189
BID-9 contribuciones adicionales suscritas	48
Contribuciones adicionales—Fondo Fiduciario de Canadá	1
Saldo al 31 de diciembre	<u>\$10.238</u>

Se han aceptado obligaciones no negociables, pagaderas a la vista y sin interés en lugar del pago inmediato del monto total o parcial de las cuotas de contribución de los países miembros relacionadas con reposiciones previas. El pago de las cuotas de contribución está condicionado a los procesos presupuestarios y, en algunos casos, legislativos de los países miembros. Véase el Anexo II-3 para ver el Estado de Cuotas de Contribución al 31 de diciembre de 2012.

Poder de voto

En la toma de decisiones referentes a las operaciones del FOE, el número de votos y porcentaje de poder de voto de cada país miembro son los mismos que los aplicables para las decisiones que involucran al Capital Ordinario.

Nota K – Otros ingresos integrales acumulados

Otros ingresos integrales acumulados se componen de los ajustes acumulados por traducción de monedas. A continuación se presenta un resumen de los cambios en los ajustes acumulados por traducción de monedas para el año terminado el 31 de diciembre de 2012 (en millones):

Saldo al 1 de enero	\$98
Ajustes por traducción de monedas	<u>1</u>
Saldo al 31 de diciembre	<u>\$99</u>

Nota L – Conciliación entre el Ingreso neto y Efectivo neto proveniente de actividades operativas

A continuación se presenta la conciliación entre el Ingreso neto y Efectivo neto proveniente de actividades operativas, conforme al Estado de Flujos de Efectivo (en millones):

	Año terminado el 31 de diciembre de 2012
Ingreso neto	\$ 66
Diferencia entre los montos acumulados y los montos pagados o cobrados debido a:	
Ingresos por préstamos	(1)
Ingresos por inversiones	13
Ganancias netas no realizada en inversiones ...	(8)
Cooperaciones técnicas y otros financiamientos	(25)
Transferencias a la Facilidad No Reembolsable del BID	(28)
Aumento neto en inversiones	<u>(4)</u>
Efectivo neto proveniente de actividades operativas	<u>\$ 13</u>

Información adicional sobre actividades que no involucran efectivo

Aumento (disminución) debido	
(a) a fluctuaciones en las tasas de cambio:	
Inversiones	\$ 7
Préstamos pendientes	(11)
Fondos por recibir de países miembros-neto ..	(2)

Nota M – Valores razonables de instrumentos financieros

El Banco utilizó los siguientes métodos y supuestos en las mediciones a valor razonable de sus instrumentos financieros:

Efectivo: El valor en libros reportado en el Balance General como Efectivo se aproxima a su valor razonable.

Inversiones: Los valores razonables de los instrumentos de inversión se basan en valores cotizados, de estar éstos disponibles. En caso contrario, se basan en servicios de valuación externos, precios de agentes de inversión independientes o en modelos financieros de flujos de efectivo descontados.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Préstamos: Se calcula el valor razonable de la cartera de préstamos del FOE utilizando un método de flujo de efectivo descontado, según se indica en la Nota E – Mediciones a valor razonable.

La siguiente tabla presenta los valores razonables de los instrumentos financieros, comparado con sus respectivos valores en libros, al 31 de diciembre de 2012 (en millones):

	Valor en libros	Valor razonable
Efectivo	\$ 408	\$ 408
Inversiones	792	792
Préstamos pendientes, neto ⁽¹⁾	4.293	3.595

⁽¹⁾ Incluye intereses acumulados.

Nota N – Eventos subsecuentes

La Administración ha evaluado eventos subsecuentes hasta el 17 de marzo de 2013, fecha en la cual los estados financieros estaban disponibles para emitirse. Como resultado de dicha evaluación, no existen eventos subsecuentes que requieran reconocerse o divulgarse en los estados financieros del FOE al 31 de diciembre de 2012 y para el año terminado en dicha fecha.

ESTADO DE LAS INVERSIONES

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Inversiones

Fondos comunes de inversiones⁽¹⁾:

Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias	\$ 81
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos	1
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos	197
Obligaciones bancarias	139
Valores respaldados por hipotecas:	
Residencial en Estados Unidos	9
Residencial fuera de Estados Unidos	19
Valores respaldados por activos	<u>26</u>
	472

Inversiones directas:

Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias	3
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos	305
Obligaciones bancarias	<u>12</u>
	<u>\$792</u>

⁽¹⁾ La información detallada de inversiones por categorías representa la parte proporcional del FOE de los activos de los fondos comunes de inversiones. Véase la Nota D para más información.

Las monedas de las inversiones mencionadas arriba son las siguientes:

Monedas

Coronas suecas	\$ 8
Dólares canadienses	77
Dólares de Estados Unidos	486
Euro	193
Libras esterlinas	<u>28</u>
	<u>\$792</u>

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ANEXO II-2

RESUMEN DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos	Pendientes ⁽¹⁾	Monedas en que son cobrables los saldos pendientes de los préstamos		
		Monedas de países no prestatarios	Monedas de países prestatarios	Sin desembolsar
Argentina	\$ 55	\$ —	\$ 55	\$ —
Barbados	4	4	—	—
Bolivia	623	601	22	251
Brasil	114	—	114	—
Colombia	54	—	54	—
Costa Rica	15	14	1	—
Ecuador	350	311	39	7
El Salvador	309	304	5	—
Guatemala	258	223	35	54
Guyana	368	368	—	86
Honduras	706	681	25	175
Jamaica	14	11	3	—
México	1	—	1	—
Nicaragua	858	842	16	209
Panamá	6	5	1	—
Paraguay	239	228	11	55
Perú	15	—	15	—
República Dominicana	228	222	6	—
Suriname	5	4	1	—
Trinidad y Tobago	5	—	5	—
Uruguay	4	1	3	—
Regional	46	46	—	6
Total	<u>\$4.277</u>	<u>\$3.865</u>	<u>\$412</u>	<u>\$843</u>

⁽¹⁾ Excluye participaciones de préstamos vendidas al Fondo Fiduciario de Progreso Social por un total de \$18 millones, incluyendo \$2 millones a Costa Rica, \$2 millones a República Dominicana, \$4 millones a Ecuador, \$7 millones a El Salvador, \$1 millón a Guatemala, \$1 millón a Panamá y \$1 millón a Paraguay.

Las monedas de los países no prestatarios, en las cuales los préstamos pendientes son cobrables, son las siguientes:

Monedas		Monedas	
Coronas danesas	\$ 17	Euro	\$ 324
Coronas noruegas	8	Franco suizos	23
Coronas suecas	6	Libras esterlinas	22
Dólares canadienses	103	Yenes japoneses	96
Dólares de Estados Unidos	3.266		<u>\$3.865</u>

ESTRUCTURA DE VENCIMIENTO DE LOS PRÉSTAMOS PENDIENTES

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

Año de vencimiento	
2013	\$ 202
2014 a 2017	786
2018 a 2022	816
Subsiguientemente	2.473
Total	<u>\$4.277</u>

ESTADO DE CUOTAS DE CONTRIBUCIÓN

Al 31 de diciembre de 2012

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos⁽¹⁾

Países miembros	Cuotas de contribución autorizadas y suscritas	Cuotas de contribución por recibir
Alemania	\$ 241,3	\$ —
Argentina	532,2	16,1
Austria	21,0	—
Bahamas	11,2	0,3
Barbados	1,9	0,1
Bélgica	44,6	—
Belice	8,0	0,3
Bolivia	51,1	—
Brasil	573,2	23,1
Canadá	328,0	—
Chile	166,1	5,0
China	131,1	—
Colombia	161,2	—
Corea, República de	1,0	—
Costa Rica	24,5	—
Croacia	6,2	0,2
Dinamarca	21,0	—
Ecuador	31,9	1,0
El Salvador	22,5	0,9
Eslovenia	3,6	0,1
España	226,4	—
Estados Unidos	5.076,4	—
Finlandia	19,9	—
Francia	232,8	7,0
Guatemala	34,4	—
Guyana	8,7	—
Haití	22,9	—
Honduras	27,8	—
Israel	18,0	—
Italia	227,2	6,8
Jamaica	30,2	—
Japón	623,3	18,8
México	346,4	10,5
Nicaragua	25,4	—
Noruega	21,0	—
Países Bajos	36,9	—
Panamá	26,7	—
Paraguay	29,3	—
Perú	84,0	2,5
Portugal	8,2	0,3
Reino Unido	183,9	—
República Dominicana	35,7	1,1
Suecia	42,2	1,3
Suiza	66,9	—
Suriname	6,6	—
Trinidad y Tobago	22,0	1,1
Uruguay	58,7	—
Venezuela	315,3	—
Total	<u>\$10.238</u>	<u>\$ 96</u>

⁽¹⁾ Cifras redondeadas; el resultado de la suma puede variar.

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO

INFORME DE LA ADMINISTRACIÓN RESPECTO DE LA EFECTIVIDAD DEL CONTROL INTERNO SOBRE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

17 de marzo de 2013

La Administración del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es responsable de establecer y mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera del Banco. La Administración ha evaluado el control interno sobre la información financiera de la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) utilizando los criterios para un control interno efectivo que se establecen en el Marco Conceptual de Control Interno Integrado, publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

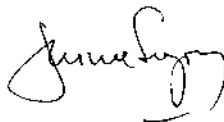
La Administración ha evaluado la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la FFI al 31 de diciembre de 2012. Con base en esta evaluación, la Administración considera que el control interno sobre la información financiera de la FFI es efectivo al 31 de diciembre de 2012.

La efectividad de cualquier sistema de control interno tiene limitaciones inherentes, incluyendo la posibilidad de errores humanos y la posibilidad de eludir o hacer caso omiso de los controles internos establecidos. En consecuencia, hasta los controles internos más efectivos sólo pueden proporcionar un nivel de seguridad razonable con respecto a la preparación de los estados financieros. Además, la efectividad del control interno puede variar con el tiempo debido a cambios en las condiciones.

KPMG LLP, una firma independiente de contadores públicos registrados, ha emitido una opinión sin salvedades con respecto a la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la FFI al 31 de diciembre de 2012. Adicionalmente, los estados financieros de la FFI, al 31 de diciembre de 2012 y para el año terminado en dicha fecha, fueron auditados por KPMG LLP.



Luis Alberto Moreno
Presidente



Jaime Alberto Sujoy
Vicepresidente de Finanzas y Administración



Edward Bartholomew
Gerente General de Finanzas y Oficial Principal Financiero



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

INFORME DE LA FIRMA INDEPENDIENTE DE CONTADORES PÚBLICOS REGISTRADOS

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el control interno sobre la información financiera del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés). La Administración del Banco es responsable de mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera, y de la evaluación de la efectividad de los controles internos sobre la información financiera incluida en el Informe de la Administración Respecto de la Efectividad del Control Interno Sobre la Información Financiera que se acompaña. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre el control interno sobre la información financiera aplicable a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) del Banco con base en nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada para obtener una seguridad razonable de que se mantuvo un control interno efectivo sobre la información financiera en todos sus aspectos importantes. Nuestra auditoría incluyó obtener un entendimiento de los controles internos sobre la información financiera, la evaluación del riesgo de que existan deficiencias importantes, y la realización de pruebas y evaluación del diseño y la efectividad operativa del control interno basado en el riesgo determinado. Nuestra auditoría también incluyó la ejecución de otros procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

El control interno sobre la información financiera de una compañía es un proceso diseñado para proporcionar una seguridad razonable sobre la confiabilidad de la misma y sobre la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno sobre la información financiera de una compañía incluye aquellas políticas y procedimientos que (1) correspondan al mantenimiento de registros que, a un nivel razonable de detalle, reflejen precisa e imparcialmente las transacciones y disposiciones de los activos de la compañía; (2) proporcionen una seguridad razonable de que las transacciones son registradas, según sea necesario, de tal manera que permitan la preparación de estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los ingresos y gastos de la compañía se realicen solamente con la autorización de la administración y los directores de la compañía; y (3) proporcionen una seguridad razonable en cuanto a la prevención o detección oportuna de adquisiciones no autorizadas y el uso o disposición no autorizado de los activos de la compañía que pudieran tener un efecto importante en los estados financieros.

Debido a sus limitaciones inherentes, el control interno sobre la información financiera pudiera no prevenir o detectar errores. Además, cualquier proyección de la evaluación de la efectividad a periodos futuros está sujeta al riesgo de que los controles pudieran llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de cumplimiento con las políticas o procedimientos pudiera deteriorarse.

En nuestra opinión, la FFI mantuvo, en todos sus aspectos importantes, un control interno efectivo sobre la información financiera al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el balance general de la FFI al 31 de diciembre de 2012, y los estados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha y nuestro informe de fecha 17 de marzo de 2013 expresó una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

KPMG LLP

Washington, D.C.
17 de marzo de 2013



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

INFORME DE LA FIRMA INDEPENDIENTE DE CONTADORES PÚBLICOS REGISTRADOS

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el balance general adjunto del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) al 31 de diciembre de 2012, y los estados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha. Dichos estados financieros son responsabilidad de la Administración del Banco. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos con base en nuestra auditoría. Los estados financieros de la FFI, al 31 de diciembre de 2011 y para cada uno de los años terminados el 31 de diciembre de 2011 y 2010, fueron auditados por otros auditores cuyo informe, con fecha 19 de marzo de 2012, expresaba una opinión sin salvedades respecto a dichos estados financieros.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada de tal manera que permita obtener una seguridad razonable de que los estados financieros estén libres de errores importantes. La auditoría incluye examinar, con base en pruebas selectivas, evidencia que respalde las cifras y revelaciones de los estados financieros. La auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como evaluar la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de la FFI al 31 de diciembre de 2012, y los resultados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el control interno de la FFI sobre la información financiera al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway, (COSO, por sus siglas en inglés), y nuestro informe de fecha 17 de marzo de 2013 expresó una opinión sin salvedades sobre la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la FFI.

KPMG LLP

Washington, D.C.
17 de marzo de 2013

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Al 31 de diciembre de	
	2012	2011
ACTIVOS		
Efectivo	\$ —	\$ —
Inversiones—Notas C y D	153	171
Total de activos	<u>\$153</u>	<u>\$171</u>
PASIVOS Y SALDO DEL FONDO		
Pasivos		
Montos por pagar al Capital Ordinario	\$ 3	\$ 4
Saldo del fondo	150	167
Total de pasivos y saldo del fondo	<u>\$153</u>	<u>\$171</u>

ESTADO DE CAMBIOS EN EL SALDO DEL FONDO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Adiciones			
Ingresos por inversiones—Nota C	\$ 4	\$ 1	\$ 5
Total de adiciones	<u>4</u>	<u>1</u>	<u>5</u>
Deducciones			
Pagos de intereses por cuenta de prestatarios del Capital Ordinario	21	27	33
Total de deducciones	<u>21</u>	<u>27</u>	<u>33</u>
Cambio en el saldo del fondo	(17)	(26)	(28)
Saldo del fondo al principio del año	167	193	221
Saldo del fondo al final del año	<u>\$150</u>	<u>\$167</u>	<u>\$193</u>

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Flujos de efectivo de actividades operativas			
Ingresos por inversiones	\$ 4	\$ 4	\$ 4
Pago de intereses por cuenta de prestatarios del Capital Ordinario	(22)	(30)	(33)
Disminución neta de inversiones	<u>18</u>	<u>26</u>	<u>28</u>
Efectivo neto utilizado en actividades operativas y disminución neta de efectivo	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>(1)</u>
Efectivo al principio del año	—	—	1
Efectivo al final del año	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Nota A – Origen

El Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es una organización internacional que fue establecida en diciembre de 1959. Su objetivo es promover el desarrollo económico y social en Latinoamérica y el Caribe, principalmente otorgando préstamos y asistencia técnica para proyectos específicos y para programas de reforma económica. El Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (Convenio) estipula que las operaciones se realizarán a través del Capital Ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales (FOE). En 1983, la Asamblea de Gobernadores del Banco estableció la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) para subsidiar parte de los intereses que ciertos prestatarios deben abonar sobre préstamos del Capital Ordinario. Hasta el 31 de diciembre de 2006, la FFI fue financiada principalmente a través de transferencias del FOE. En 2007, el Banco discontinuó las transferencias del FOE a la FFI. Se espera que con los recursos restantes, la FFI pueda continuar proveyendo subsidios de intereses en los próximos años.

Para la toma de decisiones respecto de las operaciones de la FFI, el número de votos y el porcentaje del poder de voto de cada país miembro son los mismos que los aplicables para las decisiones que involucran al Capital Ordinario, excepto que la potestad de voto para la toma de decisiones sobre la concesión de los subsidios de préstamos de la FFI se determina conforme a la contribución proporcional de cada país miembro al FOE.

Nota B – Resumen de políticas contables significativas

Los estados financieros se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Estados Unidos (PCGA). La preparación de estos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados de activos y pasivos, la información divulgada sobre los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos reportados de las adiciones y deducciones del saldo del fondo durante el período de dichos estados. Los resultados finales pueden diferir de tales estimaciones. Se utilizaron elementos de juicio significativos en la valuación de ciertos instrumentos financieros.

Nuevos pronunciamientos contables

En 2011, la Junta de Normas de Contabilidad Financiera (FASB, por sus siglas en inglés) emitió la Actualización de Normas Contables (ASU, por sus siglas en inglés) No. 2011-04 que, entre otros cambios, amplía los requerimientos de divulgación existentes referentes a la divulgación de las mediciones de valor razonable con el fin de alcanzar requisitos de divulgación convergentes con las normas internacionales, y clarifica la intención de la FASB sobre la aplicación de los

requisitos existentes de mediciones a valor razonable. Dicha actualización entró en vigor en 2012 y las enmiendas no tuvieron repercusiones sobre la posición financiera o los resultados operacionales de la FFI.

Inversiones

Las operaciones de inversión se registran en la fecha de negociación de la transacción y se mantienen en la cartera a corto plazo, que se reporta a valor razonable, registrando los cambios en dicho valor en Ingresos por inversiones¹. Los valores razonables correspondientes a inversiones se basan en valores cotizados, de estar éstos disponibles; en caso contrario, éstos se basan en servicios externos de valuación, precios de agentes de inversión independientes o en modelos financieros de flujos de efectivo descontados.

Gastos administrativos

El Banco paga los gastos administrativos de la FFI y éstos se distribuyen entre el Capital Ordinario y el FOE, conforme a una fórmula de distribución aprobada por la Asamblea de Gobernadores.

Impuestos

La FFI, sus propiedades, otros activos, el ingreso y las operaciones y transacciones que realiza están exentos de todos los cargos aduaneros en sus países miembros.

Nota C – Inversiones

Como parte de su estrategia general de la gestión de la cartera de inversiones, el Banco invierte los recursos de la FFI en valores de alta calidad conforme a las directrices de inversión establecidas mediante dos fondos comunes de inversión administrados por el Banco para beneficio de la FFI y el FOE. Las inversiones pueden incluir obligaciones de gobiernos soberanos y subsoberanos, agencias, multilaterales, bancos y entidades corporativas, incluyendo valores respaldados por activos e hipotecas, en su mayoría con calificaciones crediticias que van desde AAA hasta A, además de valores a corto plazo de las mismas clases de activos de inversión elegibles, siempre y cuando cuenten con la más alta calificación crediticia de corto plazo. El Banco limita sus actividades de inversión en valores a una lista de agentes de inversiones y contrapartes autorizados. Por otra parte, se han establecido límites de crédito de inversión para cada contraparte.

La parte proporcional de los activos de los fondos comunes que corresponde a la FFI al 31 de diciembre de 2012 y 2011 se presenta abajo. Todas las inversiones se denominan en dólares de Estados Unidos. Durante 2012, la proporción correspondiente a

¹ Las referencias a los rubros en los estados financieros se identifican con el nombre del rubro, con la primera letra en mayúscula, cada vez que aparecen en las notas a los estados financieros.

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

la FFI de las ganancias (pérdidas) no realizadas en inversiones de estos fondos comunes fue de \$2 millones (2011—\$(1) millón; 2010—\$1 millón).

El desglose, por clase, de la cartera de inversiones a corto plazo al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es el siguiente (en millones):

	31 de diciembre de	
	2012	2011
Fondos comunes de inversiones ⁽¹⁾ :		
Obligaciones del gobierno de Estados Unidos, sus corporaciones y agencias	\$ 26	\$ 34
Empresas patrocinadas por el gobierno de Estados Unidos	1	—
Obligaciones de gobiernos y agencias fuera de Estados Unidos	64	80
Obligaciones bancarias	45	39
Valores respaldados por hipotecas:		
Residencial en Estados Unidos	3	2
Residencial fuera de Estados Unidos	6	4
Valores respaldados por activos	8	12
	<u>\$153</u>	<u>\$171</u>

⁽¹⁾ La información detallada de inversiones por clase representa la parte proporcional de la FFI de los activos de los fondos comunes de inversiones.

Nota D – Mediciones a valor razonable

El marco para las mediciones a valor razonable establece una jerarquía de valor razonable que prioriza los insumos de las técnicas de valuación empleadas para medir el valor razonable. La jerarquía asigna la máxima prioridad a los precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos (Nivel 1) y la mínima prioridad a insumos no observables en el mercado (Nivel 3). Los tres niveles contemplados en la jerarquía de valor razonable son los siguientes:

Nivel 1—Precios cotizados en mercados activos, sin ajustar, para activos o pasivos idénticos;

Nivel 2—Precios cotizados en mercados activos para activos o pasivos similares; precios cotizados en mercados que no son activos para activos o pasivos idénticos o similares; o modelos financieros de precios para los que todos los insumos significativos son observables, ya sea directa o indirectamente, durante prácticamente toda la vigencia del activo o pasivo;

Nivel 3—Precios o técnicas de valuación que requieren insumos que son a la vez significativos para la medición del valor razonable y no son observables.

Los instrumentos de inversión de la FFI valuados basándose en precios cotizados en mercados activos, una técnica de valuación consistente con el enfoque de mercado, consisten en obligaciones del gobierno de Estados Unidos que ascienden a

\$26 millones y \$34 millones al 31 de diciembre de 2012 y 2011, respectivamente. Dichos instrumentos se clasifican dentro del Nivel 1 de la jerarquía de valor razonable.

Todos los demás valores de inversión de la FFI se miden a valor razonable basándose en precios cotizados en mercados que no son activos, servicios de valuación externos, cuando están disponibles, precios solicitados a corredores/agentes de inversiones, o precios derivados de modelos alternativos de precios, empleando insumos observables disponibles en el mercado y flujos de efectivo descontados. Estas metodologías representan técnicas de valuación consistentes con los enfoques de mercado y de ingresos. Estas inversiones se clasifican en el Nivel 2 de la jerarquía de valor razonable y ascienden a \$127 millones, al 31 de diciembre de 2012 (2011—\$137 millones).

La política de la FFI con respecto a transferencias entre niveles prevé que éstas se hagan efectivas al inicio del periodo contable. No hubo transferencias entre niveles en 2012 ni en 2011.

Nota E – Compromisos

El pago por la FFI de parte de los intereses que deben los prestatarios está condicionado a la disponibilidad de recursos. A continuación se presentan las cantidades desembolsadas, pendientes y por desembolsar, clasificadas por país, bajo préstamos en los cuales la FFI pagaría parte de los intereses, al 31 de diciembre de 2012 (en millones):

País	Desembolsado y pendiente	Por desembolsar
Barbados	\$ 16	\$—
Bolivia	3	—
Costa Rica	34	—
Ecuador	441	10
El Salvador	321	—
Guatemala	383	14
Jamaica	172	7
Nicaragua	34	—
Panamá	28	—
Paraguay	208	43
República Dominicana	246	7
Suriname	50	—
Trinidad y Tobago	18	—
Uruguay	5	—
Regional	18	—
	<u>\$1.977</u>	<u>\$81</u>

El subsidio de la tasa de interés otorgado en ciertos préstamos del Capital Ordinario se establece trimestralmente o semianualmente. El subsidio no puede exceder el 3,62% por año (5,00% anual para ciertos préstamos). El interés pagado por cuenta de prestatarios del Capital Ordinario ascendió a \$21 millones durante 2012 (2011—\$27 millones, 2010—\$33 millones).

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Los préstamos aprobados después del 31 de diciembre de 2006, no son elegibles para el subsidio. Se espera que, eventualmente, el Banco distribuya todos los recursos de la FFI para subsidiar parte del pago de intereses que deben abonar ciertos prestatarios del Capital Ordinario.

Nota F – Conciliación del Cambio en el saldo del fondo y Efectivo neto utilizado en actividades operativas

A continuación se presenta la conciliación del Cambio en el saldo del fondo y Efectivo neto utilizado en actividades operativas, conforme al Estado de Flujos de Efectivo (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Cambio en el saldo del fondo	\$(17)	\$(26)	\$(28)
Diferencia entre los montos acumulados y los montos pagados o cobrados debido a:			
Ingresos por inversiones	2	(4)	—
(Ganancia) pérdida neta no realizada en inversiones	(2)	1	(1)
Pagos de intereses por cuenta de prestatarios de Capital Ordinario	(1)	3	—
Disminución neta en inversiones	<u>18</u>	<u>26</u>	<u>28</u>
Efectivo neto utilizado en actividades operativas	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ (1)</u>

Nota G – Eventos subsecuentes

La Administración ha evaluado eventos subsecuentes hasta el 17 de marzo de 2013, fecha en la cual los estados financieros estaban disponibles para emitirse. Como resultado de dicha evaluación, no existen eventos subsecuentes que requieran reconocerse o divulgarse en los estados financieros de la FFI al 31 de diciembre de 2012 y para el año terminado en dicha fecha.

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID

INFORME DE LA ADMINISTRACIÓN RESPECTO DE LA EFECTIVIDAD DEL CONTROL INTERNO SOBRE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

17 de marzo de 2013

La Administración del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es responsable de establecer y mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera del Banco. La Administración ha evaluado el control interno sobre la información financiera de la Facilidad No Reembolsable del BID utilizando los criterios para un control interno efectivo que se establecen en el Marco Conceptual de Control Interno Integrado, publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

La Administración ha evaluado la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2012. Con base en esta evaluación, la Administración considera que el control interno sobre la información financiera de la Facilidad No Reembolsable del BID es efectivo al 31 de diciembre de 2012.

La efectividad de cualquier sistema de control interno tiene limitaciones inherentes, incluyendo la posibilidad de errores humanos y la posibilidad de eludir o hacer caso omiso de los controles internos establecidos. En consecuencia, hasta los controles internos más efectivos sólo pueden proporcionar un nivel de seguridad razonable con respecto a la preparación de los estados financieros. Además, la efectividad del control interno puede variar con el tiempo debido a cambios en las condiciones.

KPMG LLP, una firma independiente de contadores públicos registrados, ha emitido una opinión sin salvedades con respecto a la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2012. Adicionalmente, los estados financieros de la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2012 y para el año terminado en dicha fecha, fueron auditados por KPMG LLP.



Luis Alberto Moreno
Presidente



Jaime Alberto Sujoy
Vicepresidente de Finanzas y Administración



Edward Bartholomew
Gerente General de Finanzas y Oficial Principal Financiero



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

INFORME DE LA FIRMA INDEPENDIENTE DE CONTADORES PÚBLICOS REGISTRADOS

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el control interno sobre la información financiera del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés). La Administración del Banco es responsable de mantener la efectividad de los controles internos sobre la información financiera, y de la evaluación de la efectividad de los controles internos sobre la información financiera incluida en el Informe de la Administración Respecto de la Efectividad del Control Interno Sobre la Información Financiera que se acompaña. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre el control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID con base en nuestra auditoría.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada para obtener una seguridad razonable de que se mantuvo un control interno efectivo sobre la información financiera en todos sus aspectos importantes. Nuestra auditoría incluyó obtener un entendimiento de los controles internos sobre la información financiera, la evaluación del riesgo de que existan deficiencias importantes, y la realización de pruebas y evaluación del diseño y la efectividad operativa del control interno basado en el riesgo determinado. Nuestra auditoría también incluyó la ejecución de otros procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

El control interno sobre la información financiera de una compañía es un proceso diseñado para proporcionar una seguridad razonable sobre la confiabilidad de la misma y sobre la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno sobre la información financiera de una compañía incluye aquellas políticas y procedimientos que (1) correspondan al mantenimiento de registros que, a un nivel razonable de detalle, reflejen precisa e imparcialmente las transacciones y disposiciones de los activos de la compañía; (2) proporcionen una seguridad razonable de que las transacciones son registradas, según sea necesario, de tal manera que permitan la preparación de estados financieros de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los ingresos y gastos de la compañía se realicen solamente con la autorización de la administración y los directores de la compañía; y (3) proporcionen una seguridad razonable en cuanto a la prevención o detección oportuna de adquisiciones no autorizadas y el uso o disposición no autorizado de los activos de la compañía que pudieran tener un efecto importante en los estados financieros.

Debido a sus limitaciones inherentes, el control interno sobre la información financiera pudiera no prevenir o detectar errores. Además, cualquier proyección de la evaluación de la efectividad a períodos futuros está sujeta al riesgo de que los controles pudieran llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de cumplimiento con las políticas o procedimientos pudiera deteriorarse.

En nuestra opinión, la Facilidad No Reembolsable del BID mantuvo, en todos sus aspectos importantes, un control interno efectivo sobre la información financiera al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el balance general de la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2012, y los estados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha y nuestro informe de fecha 17 de marzo de 2013 expresó una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

KPMG LLP

Washington, D.C.
17 de marzo de 2013



KPMG LLP
Suite 12000
1801 K Street, NW
Washington, DC 20006

INFORME DE LA FIRMA INDEPENDIENTE DE CONTADORES PÚBLICOS REGISTRADOS

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Hemos auditado el balance general adjunto del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) – Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2012, y los estados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha. Dichos estados financieros son responsabilidad de la Administración del Banco. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos con base en nuestra auditoría. Los estados financieros de la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2011 y para cada uno de los años terminados el 31 de diciembre de 2011 y 2010, fueron auditados por otros auditores cuyo informe, con fecha 19 de marzo de 2012, expresaba una opinión sin salvedades respecto a dichos estados financieros.

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América. Dichas normas requieren que la auditoría sea planificada y realizada de tal manera que permita obtener una seguridad razonable de que los estados financieros estén libres de errores importantes. La auditoría incluye examinar, con base en pruebas selectivas, evidencia que respalde las cifras y revelaciones de los estados financieros. La auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la Administración, así como evaluar la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Consideramos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para sustentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2012, y los resultados de cambios en el saldo del fondo y de flujos de efectivo para el año terminado en dicha fecha, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

También hemos auditado, de acuerdo con las normas emitidas por el Consejo de Vigilancia Contable de Compañías Públicas de los Estados Unidos de América, el control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID al 31 de diciembre de 2012, con base en los criterios establecidos en el *Marco Conceptual de Control Interno Integrado* emitido por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO, por sus siglas en inglés), y nuestro informe de fecha 17 de marzo de 2013 expresó una opinión sin salvedades sobre la efectividad del control interno sobre la información financiera aplicable a la Facilidad No Reembolsable del BID.

KPMG LLP

Washington, D.C.
17 de marzo de 2013

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Al 31 de diciembre de	
	2012	2011
ACTIVOS		
Efectivo	\$ 2	\$ —
Montos por cobrar al Fondo para Operaciones Especiales	225	253
Montos por cobrar al Capital Ordinario	351	272
Total de activos	\$578	\$525
PASIVOS Y SALDO DEL FONDO		
Pasivos:		
Financiamientos no reembolsables por desembolsar—Nota D.	\$577	\$481
Saldo del fondo	1	44
Total de pasivos y saldo del fondo	\$578	\$525

ESTADO DE CAMBIOS EN EL SALDO DEL FONDO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Adiciones			
Transferencias del Fondo para Operaciones Especiales	\$ —	\$ 44	\$364
Transferencias del Capital Ordinario	200	200	72
Total de adiciones	200	244	436
Deducciones			
Financiamientos no reembolsables	243	241	395
Cambio en el saldo del fondo	(43)	3	41
Saldo del fondo al principio del año	44	41	—
Saldo del fondo al final del año	\$ 1	\$ 44	\$ 41

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Expresado en millones de dólares de Estados Unidos

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Flujos de efectivo de actividades operativas			
Transferencias de efectivo del Fondo para Operaciones Especiales	\$ 28	\$ 175	\$ 134
Transferencias de efectivo del Capital Ordinario	121	—	—
Desembolsos de financiamientos no reembolsables	(147)	(175)	(134)
Efectivo neto proveniente de actividades operativas y aumento neto de efectivo	2	—	—
Efectivo al principio del año	—	—	—
Efectivo al final del año	\$ 2	\$ —	\$ —

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Nota A – Origen

El Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) es una organización internacional que fue establecida en diciembre de 1959. Su objetivo es promover el desarrollo económico y social en Latinoamérica y el Caribe, principalmente otorgando préstamos y asistencia técnica para proyectos específicos y para programas de reforma económica. El Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo (Convenio) estipula que las operaciones se realizarán a través del Capital Ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales (FOE). En junio de 2007, la Asamblea de Gobernadores aprobó la creación de la Facilidad No Reembolsable del BID (la Facilidad) con el propósito de proveer financiamientos no reembolsables apropiados para afrontar circunstancias especiales que surjan en países específicos (actualmente sólo en Haití) o con respecto a proyectos específicos. La Facilidad se financia actualmente con transferencias del Capital Ordinario. También se aprobaron transferencias del FOE en años anteriores.

Nota B – Resumen de políticas contables significativas

Los estados financieros se preparan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Estados Unidos. La preparación de estos estados financieros requiere que la Administración efectúe estimaciones y supuestos que afectan los montos reportados de activos y pasivos, la información divulgada sobre los activos y pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros y los montos reportados de las adiciones y deducciones del saldo del fondo durante el período de dichos estados. Los resultados finales pueden diferir de tales estimaciones.

Financiamientos no reembolsables

Los financiamientos no reembolsables se registran como una deducción del saldo del fondo al momento de su aprobación. Las cancelaciones de saldos no desembolsados de los financiamientos no reembolsables aprobados, se reconocen como una reducción de Financiamientos no reembolsables¹ en el período en que se producen.

Transferencias del FOE y el Capital Ordinario

Las transferencias del FOE y el Capital Ordinario se reconocen cuando se aprueban por la Asamblea de Gobernadores. Sin embargo, estas transferencias se reciben de acuerdo con los requerimientos de financiamiento de la Facilidad. La parte de las transferencias aprobadas pendientes de ser recibidas se presenta bajo Montos por cobrar al Fondo para Operaciones

Especiales y Montos por cobrar al Capital Ordinario, en el Balance General.

Gastos administrativos

El Banco paga los gastos administrativos de la Facilidad y éstos se distribuyen entre el Capital Ordinario y el FOE, conforme a una fórmula de distribución aprobada por la Asamblea de Gobernadores.

Impuestos

La Facilidad, sus propiedades, otros activos, el ingreso y las operaciones y transacciones que realiza están exentos de todos los cargos aduaneros en sus países miembros.

Nota C – Transferencias del Capital Ordinario y del FOE

Como parte del noveno aumento general de recursos del Banco (BID-9), la Asamblea de Gobernadores acordó, en principio y sujeto a aprobaciones anuales por parte de la Asamblea de Gobernadores, proveer \$200 millones anuales en transferencias de los ingresos del Capital Ordinario a la Facilidad, comenzando en 2011 hasta 2020. Durante 2012, el Banco aprobó transferencias de los ingresos del Capital Ordinario de \$200 millones (2011—\$200 millones; 2010—\$72 millones). Además, se aprobaron transferencias de la reserva general del FOE de \$44 millones y \$364 millones en 2011 y 2010, respectivamente.

Nota D – Financiamientos no reembolsables por desembolsar

Como parte del BID-9, en 2010 la Asamblea de Gobernadores aprobó la cancelación del total de la deuda de Haití con el FOE y la transferencia de saldos no desembolsados de préstamos del FOE por \$144 millones a la Facilidad para su conversión subsecuente en financiamientos no reembolsables. El total de financiamientos no reembolsables aprobado para Haití durante 2012 ascendió a \$245 millones (2011—\$241 millones; 2010—\$395 millones, incluyendo la conversión de saldos de préstamos no desembolsados del FOE por \$144 millones). A continuación se presenta un resumen de los cambios en los Financiamientos no reembolsables por desembolsar por los años terminados el 31 de diciembre de 2012, 2011 y 2010 (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Saldo al 1 de enero.....	\$481	\$415	\$154
Aprobaciones.....	245	241	395
Cancelaciones.....	(2)	—	—
Desembolsos.....	(147)	(175)	(134)
Saldo al 31 de diciembre....	<u>\$577</u>	<u>\$481</u>	<u>\$415</u>

¹ Las referencias a los rubros en los estados financieros se identifican con el nombre del rubro, con la primera letra en mayúscula, cada vez que aparecen en las notas a los estados financieros.

FACILIDAD NO REEMBOLSABLE DEL BID
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

Nota E – Conciliación del Cambio en el saldo del fondo y Efectivo neto proveniente de actividades operativas

A continuación se presenta la conciliación del Cambio en el saldo del fondo y Efectivo neto proveniente de actividades operativas, conforme al Estado de Flujos de Efectivo (en millones):

	Años terminados el 31 de diciembre de		
	2012	2011	2010
Cambio en el saldo del fondo	\$(43)	\$ 3	\$ 41
Diferencia entre los montos acumulados y los montos pagados o cobrados debido a:			
Transferencias del Fondo para			
Operaciones Especiales	28	131	(230)
Transferencias del Capital Ordinario . .	(79)	(200)	(72)
Financiamientos no reembolsables . . .	96	66	261
Efectivo neto proveniente de actividades operativas	<u>\$ 2</u>	<u>\$ —</u>	<u>\$ —</u>

Nota F – Eventos subsecuentes

La Administración ha evaluado eventos subsecuentes hasta el 17 de marzo de 2013, fecha en la cual los estados financieros estaban disponibles para emitirse. Como resultado de dicha evaluación, no existen eventos subsecuentes que requieran reconocerse o divulgarse en los estados financieros de la Facilidad al 31 de diciembre de 2012 y para el año terminado en dicha fecha.